

**Plus de  
60 unités  
en inventaire  
à partir de  
1 595\$**



**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972  
Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau  
L'espace  
des découvertes

**Notre hebdo...  
notre force locale !**

**LA GATINEAU**  
DEPUIS 1955

49<sup>e</sup> ANNÉE, NO 17 - MANIWAKI, LE 29 AVRIL 2005

# MAISON DE RÉPIT AU LAC GRENON



**PAGE 8**

**Blue Sea  
veut  
toujours  
son  
comptoir**

Page 18

**Meilleur climat  
au CSVG**

Page 10

**Les Caisses présentent  
leurs résultats financiers**

Pages 11-14

**1<sup>re</sup> AGA pour TVG**

Page 15

**La prévention du suicide  
chez Mani-Jeunes**

Page 16

**Kitigan Zibi  
domine  
l'Expo-  
science**

**Page 4**

**LA GATINEAU**  
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle  
à nous communiquer ?  
Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**



Fabienne Lachapelle  
Pag.: 441-5680



Hubert Roy  
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :  
nouvelle@lagatineau.ca  
Et par télécopieur :  
(819) 449-5108

**REGARDEZ BIEN !**

Des super  
vedettes dans  
nos circulaires  
cette semaine  
à la page 6

**M E U B L E S**  
*branchaud*

Meubles  
Couvre plancher  
Électroménagers  
Électronique  
Informatique  
Satellite



ISO 9001:2000



Centre de  
liquidation

**MANIWAKI** 52, Route 105 Nord (819) 449-2610  
**GATINEAU** 586, boul. Maloney est (819) 663-8557  
**AMOS** 471, 6<sup>e</sup> Rue Ouest (819) 732-6558  
**VAL-D'OR** 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610  
**ROUYH-NORANDA** 159, 8<sup>e</sup> Rue (819) 764-2610  
**VAL-D'OR** 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610

[www.branchaud.qc.ca](http://www.branchaud.qc.ca)

**MESSAGE IMPORTANT !!!**

**M E U B L E S**  
*branchaud* **VA SE  
MOILLER !**

Les 5, 6 et 7 mai prochain



« Lignes racées et performances énergiques »

Sylvain Raymond, *Autonet.ca*

## PONTIAC WAVE

Sécurité 5 étoiles ★★★★★

Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



### PONTIAC PURSUIT

Plus d'équipement de série que la Civic et la Mazda3\*

Moteur 2,2L ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**169 \$/mois\***  
Avec comptant de 2 887 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 \$	1970 \$	0 \$
232 \$	0 \$	0 \$

OU **0 %**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\*

Terme de 48 mois à la location.  
Transport de 950 \$ et préparation inclus.



### PONTIAC VIBE

« Compacte spacieuse, originale et pratique »

L'auto 2005 - Les Éditions La Presse

**ENERGUIDE** 3 années consécutives\*

Moteur VVT-I 4 cyl. de 1,8L de 130 HP • Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Lecteur CD • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Écran cache-bagages • Roues de 16 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**239 \$/mois\***  
Avec comptant de 2 597 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
269 \$	1298 \$	0 \$
299 \$	0 \$	0 \$

OU **0 %**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\*

Terme de 48 mois à la location.  
Transport de 1 040 \$ et préparation inclus.



### PONTIAC G6

« Une berline aussi agréable à conduire qu'à regarder »

Jacques Bienvenue, Journal de Montréal

Moteur 3,5L V6 à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium • Phares antibrouillard

**249 \$/mois\***  
Avec comptant de 3 982 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 \$	2 108 \$	0 \$
334 \$	0 \$	0 \$

OU **0 %**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
SUR 48 MOIS\*

Terme de 48 mois à la location.  
Transport de 1 000 \$ et préparation inclus.

Renseignez-vous sur notre promotion de toit ouvrant sans frais.

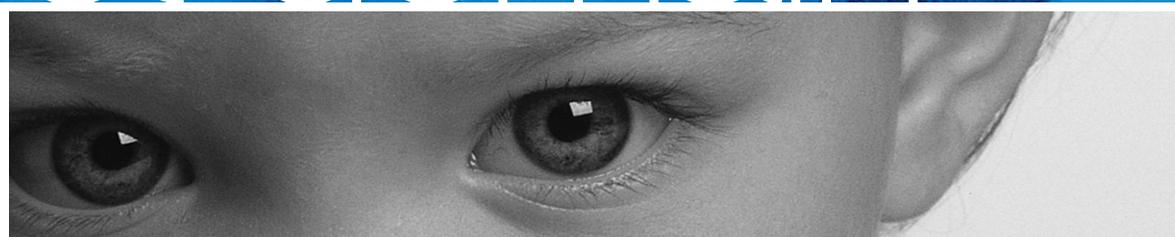
PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Wave (2Z069R7B), Pursuit (2A169R7A), Vibe (2S126R7A) et G6 (2Z069R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. \*A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Wave: 60 mois) avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir ci-contre). A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km (Wave: 100 000 km). Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois (Wave: 60 mois) sur approbation de crédit de GMAC. \*Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur un modèle 2004. \*Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les berlines Civic, DX et Mazda3 GX. L'achat de la Wave 2005. Véhicule le plus Écoénergétique de sa catégorie durant 3 années consécutives, pour un véhicule à essence. L'achat ex. aspu dans sa catégorie. Basé sur les données publiées par Ressources naturelles Canada dans le Guide de consommation de carburant 2003, 2004 et 2005 pour la Pontiac Wave 1,8L avec une boîte manuelle à 5 vitesses. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, du mérite étudiant et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com).

Parce  
qu'il faut  
concilier

aujourd'hui  
et demain



Tout en maintenant le cap sur les priorités des Québécois, par un soutien renouvelé à la santé, à l'éducation et à la famille, le Budget 2005-2006 encourage aussi la création de la richesse par une série de nouvelles mesures, notamment pour les régions.

## Faire confiance aux régions

- ◆ 240 millions de dollars pour le soutien au développement et à la diversification économique des régions dont 75 millions de dollars pour la gestion de la forêt
- ◆ Réduction d'impôt de 372 millions de dollars (dont une déduction de 500 dollars pour tous les travailleurs) à laquelle s'ajoute l'indexation du régime fiscal de 250 millions de dollars pour tous les contribuables
- ◆ 1,3 milliard de dollars investis annuellement dans la réfection et le renouvellement du réseau routier d'ici 2007-2008
- ◆ Ajout de 78 millions de dollars au programme FIER (Fonds d'investissement économique régional)
- ◆ 5 millions de dollars pour la commercialisation et la distribution des produits du terroir et le développement de l'industrie des alcools artisanaux

**Le Budget**

**2005-2006**

**Pour une prospérité durable**

# Les élèves de Kitigan Zibi dominant l'Expo-science

Kitigan Zibi - Les élèves qui ont représenté l'école de Kitigan Zibi, lors de l'Expo-science des Premières Nations du Québec, ont raflé plusieurs prix.

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

La délégation locale a ramené quatre premiers prix et un deuxième prix. Deux prix, toutes catégories confondues, ont également été rapportés par les scientifiques apprentis de la réserve.

L'Expo-science des premières nations du Québec de cette année a eu lieu sur la réserve Kahnawake, près de Montréal, les 21 et 22 avril derniers. 14 communautés y ont participé et 84 étudiants ont présenté des projets scientifiques.

Dans la catégorie de la 5e année, Mike Brascoupé et Garrett Whiteduck-Mongo se sont mérités deux prix, le premier prix de leur catégorie et celui de la communication, qui a été remis aux meilleurs présentateurs, parmi tous les gagnants. Leur projet portait sur les bateaux thermiques à

vapeur. Makwa Tenasco et Hayden Commando ont également ramené le premier prix pour les élèves de la 6e année. Leur projet examinait les pluies acides.

Caitlin Tolley est revenue de l'expo-science avec deux prix. Son projet sur le taux de gras dans les viandes lui a valu la première place des niveaux du secondaire 1 et 2. De plus, elle s'est méritée le grand prix de l'Expo, soit un voyage au Yukon pour participer à un camp de science sur les premières nations.

Le projet sur la pourriture de la nourriture a donné la deuxième place à Kevin Brascoupé et Chase Odjick dans la catégorie des élèves de secondaire 3 et 4.

Enfin, Lyle Odjick et Samantha Nottaway ont raflé la première position pour les élèves de secondaire 5. Leur projet sur l'hydroélectricité a été le plus méritant.

Tous les participants à l'Expo-science étaient d'avis que leur participation a été mémorable. «C'était très plaisant. Nous

avons dominé», a lancé Lyle Odjick. «Les juges étaient intimidants, mais nous avons réussi à tout de même faire une excellente présentation», a renchéri Hayden Commando.

«Nous sommes très fiers des élèves de Kitigan Zibi. Nous avons été une très forte compétition. Bravo à tous les participants», a félicité la directrice de l'école, Shirley Tolley.

«Je tiens à remercier les adultes qui se sont impliqués dans le projet. L'encouragement des parents est aussi un aspect important», a indiqué le directeur de l'Education Council de Kitigan Zibi, Gilbert Whiteduck.

L'Expo-science des Premières Nations du Québec existe depuis sept ans. C'est la

réserve Kitigan Zibi qui a lancé le projet. «Nous voulions encourager les jeunes à se diriger dans les sciences. Nous voulons aussi qu'ils démontrent un intérêt dans ces projets», a expliqué M. Whiteduck.

Les élèves doivent participer à l'expo-science locale afin de se qualifier au niveau provincial. Depuis le début de l'Expo-science des Premières Nations du Québec, la réserve Kitigan Zibi a toujours fait preuve de détermination et a souvent raflé les prix.

Le directeur de l'Education Council aimerait un jour que la compétition se déroule à travers le Canada. «J'aimerais bien que la compétition devienne nationale afin de démontrer les talents scientifiques des premières nations», a-t-il conclu.



Les élèves de l'école Kitigan Zibi ont dominé l'Expo-science des Premières Nations du Québec. Ils ont ramené 4 premiers prix et un deuxième prix.

## Section Professionnelle



**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud .....449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond .....771-7415

139, boul. Desjardins  
Maniwaki, Qc  
J9E 2C9

**François Langevin**  
Comptables agréés

Téléphone  
(819) 449-5319  
Télécopieur  
(819) 449-6431

**LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.**

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME  
Maniwaki (Québec) J9E 2H9  
TÉL.: (819) 441-0441  
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE  
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3  
TÉL.: (819) 623-3302-3304  
FAX: (819) 623-7616

**Jean Trépanier**  
AVOCAT

145, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229

FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

**CGA Monique L. Fortin, c.g.a.**

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440  
Télécopieur : (819) 449-4589

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h  
sur rendez-vous soir et samedi

**449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

**449-6484**

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances Kelly et Associés**

ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.  
Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**Me Carole Joly LL.B., D.D.N.**  
Notaire

182, Notre-Dame  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180  
Fax: (819) 449-3115  
Courriel : cjoly1@notarius.net

Mont-Laurier **Étude Jacinthe Bertrand**  
Huissiers de justice

C.P. 214 (718 rue de la Madone)  
Mont-Laurier, (Québec) J9L 3N7  
Tél. : (819) 623-1274

Jacinthe Bertrand Cell. : 1-819-440-9346  
René Bertrand Cell. : 1-819-440-7745  
Jean-François Cell. : 1-819-440-7911

**Télécopieur : (819) 623-6019**  
**Ligne sans frais : 1-877-237-8726**

**Century 21 IMMOINORD INC.**

Courtier immobilier agréé  
1600, boul. Le Corbusier  
Bureau 203  
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-6410  
Sans frais : 1-877-588-6410

Tél.: (819) 449-2173  
Fax: (819) 449-6131

**DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS**

**RICHARD BIBAUD**  
Agent immobilier affilié

**Jacques Larochelle**  
Agent immobilier affilié

**CHEMIN LÉPINE**  
Secteur forestier, restaurant camping station service. 4 saisons, potentiel à développer. Aubaine : 89 900 \$, financement partiel disponible. Appelez-nous pour détails.

**LYTTON**  
PROPRIÉTÉ 2 chambres à coucher, située en bordure de la Route 117. Très propre!

**BORD DE L'EAU**  
Terrain riverain lac Roddick 100' sur le lac. Partiellement boisé, accessible à l'année. **13 000 \$**

**EGAN SUD**  
PRIX RÉDUIT 75 000 \$  
Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

**LAC MURRAY**  
Grand terrain 1.9 acres façade sur lac 450 pieds. **15 000 \$**

**BOIS-FRANC**  
Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis, 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter.

**MESSINES**  
Cottage 2+1 c.c., salon cuisine aire ouverte, puits de lumière, sous-sol aménagé façade garage détaché : terrain 80'x104'. 92 000 \$

**MESSINES**  
Au coeur du village de Messines, maison à étage 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, patio, piscine. 59 000 \$

**MESSINES**  
Maison à étages 3+1c.c., Cuisine salle à diner aires ouvertes, grand patio, grand garage détaché. Beaucoup de rénovations majeures complétées.

**TERRAIN BORD DE L'EAU**  
Lac Murray, beau grand terrain de 1.3 acre. **22 000 \$**

**MANIWAKI**  
Rue Beaulieu, secteur boisé, propriété tout brique 3+1 c.c., avec foyer, bois au plancher, cuisine salle diner aire ouverte, sous-sol aménagé grande salle familiale, spa. Grand terrain clôturé. Propriété unique! **190 000 \$**

**MANIWAKI**  
NOUVELLE INSCRIPTION  
Spacieuse propriété tout briques 3+2 c.c. Salon cuisine salle à diner air ouverte, planchers lattes bois-franc foyer au salon sous sol aménagé, sauna, garage attaché, 135 000 \$

**MANIWAKI**  
ON FINANCE  
Maison 1c.c., salon, cuisine salle à diner, secteur tranquille. Grand terrain 99'x126'. Chez-soi pour moins cher qu'un loyer. **15 000 \$**

**LAC MURRAY**  
Terrain au lac Murray, bord de l'eau. **15 000 \$**

**CHEMIN LUNAM**  
105 500 \$  
A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à diner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable.

**CHALET**  
On recherche beau chalet 3 chambres à coucher sur lac entre Cayamant et Messines. Acheteur très sérieux

**BLUE SEA**  
NOUVELLE INSCRIPTION  
Aubaine, maison 3 c.c., salon cuisine, chauffage central huile et poêle combustion lente. Sous-sol non aménagé. Vente rapide. 29 000 \$

**RUE BEAULIEU**  
Rue Beaulieu, propriété riveraine, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à diner, salon, bois-franc, sous-sol aménagé, garage, grand patio, piscine. Faut-voir! Appelez-nous. **PRIX RÉVISÉ**

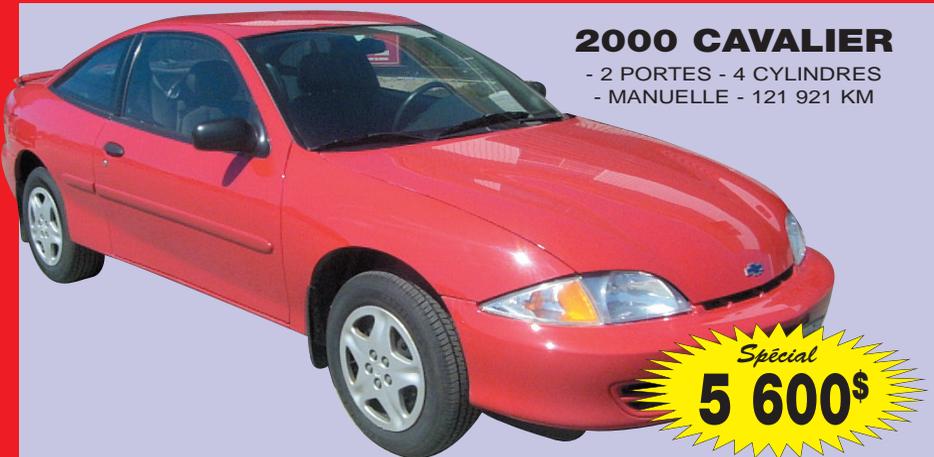
**LAC MURRAY**  
Bord de l'eau, 54 600 pi<sup>2</sup>, partiellement boisé. **22 000 \$**

**MANIWAKI**  
À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.

**BOUCHETTE**  
À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de campagne spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Bois-franc, sous-sol aménagé, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. **75 900 \$**

**GRAND-REMOUS**  
59 000 \$  
Dans un très beau secteur boisé très paisible, chemin de la Montagne, bungalow 3 ch. à c., salon-cuisine, sous-sol partiellement aménagé, propriété impeccable.

# BEAUX, BONS, PAS CHERS !



**2000 CAVALIER**  
- 2 PORTES - 4 CYLINDRES  
- MANUELLE - 121 921 KM

*Spécial*  
**5 600\$**



**1998 TRACKER**  
- 4X4 - TOIT MOUE  
- 4 CYLINDRES - MANUELLE  
- 85 099 KM

*Spécial*  
**6 900\$**



**SUNFIRE 2001**  
- 4 PORTES - 4 CYLINDRES  
- AUTOMATIQUE - 80 683 KM

*Spécial*  
**7 900\$**



**2002 CENTURY**  
- TOUTE ÉQUIPÉ  
- 40 555 KM

*Location :*  
296,65 \$/mois  
+ taxes

*Optimum*

*Spécial*  
**14 300\$**



**2002 GRAND PRIX**  
- TOUTE ÉQUIPÉ  
- 53 145 KM

*Location :*  
284,60 \$/mois  
+ taxes

*Optimum*

*Spécial*  
**13 900\$**



**1996 TRANSPORT**  
- V6 - AIR CLIMATISÉ  
- 124 212 KM

*Spécial*  
**5 895\$**



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

\* Location 36 ou 48 mois. Détails en magasin.

**L'ÉQUIPE NO 1 !**



**Manon**  
Représentante



**Tiger**  
Représentant



**Éric**  
Directeur des ventes



**CERTIFIÉ**  
**ISO 9001-2000**  
Système qualité

# GENDRON AUTOS

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

## ÉDITORIAL

# Un climat changeant

Est-ce que la source de la crise qui a secoué le Centre hospitalier (CH) de Maniwaki était dû en grande partie au climat qui y régnait? À voir aller Michel Léger, directeur général suppléant du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG), et Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSVG, on peut supposer que oui, bien qu'on s'en doutait depuis un bon bout de temps. Il fallait aussi les voir lors de la dernière réunion du conseil d'administration du CSVG qui a eu lieu mardi dernier à Gracefield. Rarement un tel conseil d'administration du CSVG aura été plus relax que celui-là.

Plusieurs médecins semblent d'ailleurs revenir au bercail. Deux médecins ont confirmé qu'ils revenaient sur leur décision de devenir seulement membres associés au CSVG et restent donc membres actifs. C'est une autre preuve tangible du changement de climat positif qui s'opère au CSVG. Trois autres médecins mettent d'ailleurs la main à la pâte activement en participant à un comité de recrutement au sein du CSVG. Force est de constater que le climat y est sûrement pour quelque chose. M. Léger souligne d'ailleurs que la direction du CSVG en est revenu à discuter avec les médecins. C'est tout dire et ça montre qu'il y a bel et bien eu rupture à un certain moment.

Un autre signe qui indique que le climat est changé au CSVG est l'apparence d'un nouveau mot. TRANSPARENCE. M. Léger a d'ailleurs tenu à indiquer qu'il gagnait le même salaire qu'André Marcoux en tant que directeur général suppléant, divisé par le nombre de jours. Il n'était pas obligé de le faire et aurait très bien pu accepter la recommandation du

conseil d'administration sans apporter plus de précision.

Le dernier conseil tenu mardi dernier a d'ailleurs démontré cette transparence à d'autres égards. Le public a pu apprendre l'incidence de certaines infections comme la bactérie C-Difficile au sein des établissements du CSVG au cours des derniers mois. On y a même appris que des décès avaient été reliés à ces infections qui touchent tous les hôpitaux du Québec, et même qu'un cas de bactérie mangeuse de chair avait été diagnostiqué au CSVG, qui heureusement a été rapidement transféré à Gatineau, sans conséquence grave.

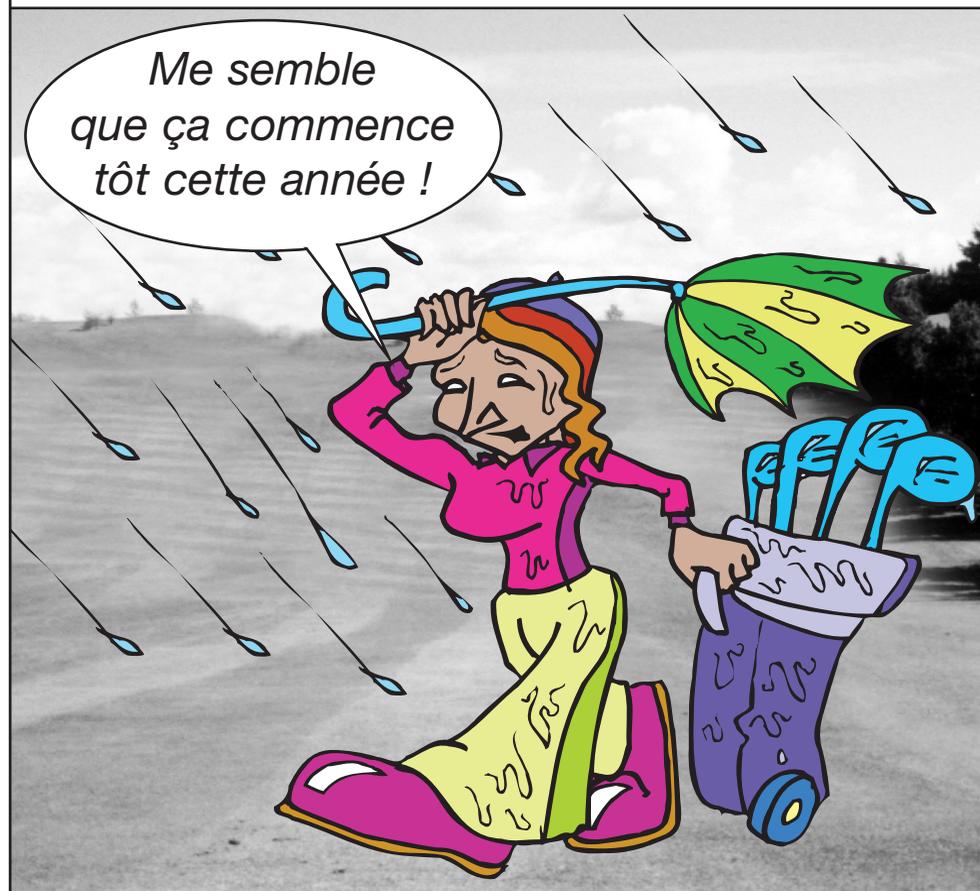
Jamais auparavant nous n'aurions appris de telles choses. Malgré la crise qui a sévi au cours des dernières semaines, on voit bien que tous les employés du CSVG se sont retroussés les manches et ont fait du travail efficace.

La transparence et le changement de climat sont donc bel et bien des clés de la nouvelle réussite du CSVG. Il ne faut cependant pas crier victoire tout de suite. Le recrutement de médecins demeure encore un problème et le recrutement actif doit se poursuivre. L'été qui s'en vient et les vacances estivales qui y sont rattachées seront un bon test pour la direction du CSVG. La situation au Foyer Père-Guinard, qui n'a pas de médecin attitré, est aussi une situation préoccupante.

C'est cependant en étant transparent et en instaurant un climat de travail sain que les choses s'amélioreront pour le CSVG et qu'il deviendra un chef de file, comme le souhaite Pauline Danis.

Hubert Roy

## DÉBUT DE LA SAISON DE GOLF



### Opinion

## Merci au club Wézi-Wézo

Monsieur Edgar Clément,

Comme à chaque année, les membres du Club Wézi-Wézo ont invité les bénéficiaires des centres St-Eugène et Jean Bosco à la cabane à sucre de Blue Sea. Le soleil étant au rendez-vous de cette merveilleuse journée, nous l'avons passé à l'extérieur afin de bien s'oxygéner et de participer à des activités diverses. Cette journée restera gravée longtemps dans la mémoire des participants, car tout était présent pour avoir beaucoup de plaisir.

Nous nous sommes régalés du délicieux repas que madame Tremblay et ses employés nous avaient concocté avec

amour et patience. Nous avons été très bien reçus comme les années passées et nous les remercions grandement de leur dévouement.

Nous voulons remercier tous les membres des Wézi-Wézo, de leur implication dans ce milieu et de prendre si bien soin d'eux en faisant diverses activités pour ramasser les fonds nécessaires pour toutes les personnes ayant une déficience quelconque.

Au nom de tous les participants, nous vous remercions grandement de cette belle journée ensoleillée.

Johanne Godin, responsable

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

<b>Cahier de construction 2005</b>	<b>MATIS</b>	<b>maxi MANIWAKI</b>	<b>CENTRE DE SANTÉ VALLÉE-DE-LA-GATINEAU</b>	<b>Marché OMNI Épicerie Richard</b>	<b>JEAN GOUTU MARTIN ROY</b>
<b>IGA CHARLES</b>	<b>Coop Fédérée de Gracefield</b>	<b>ESSAIM GRACEFIELD</b>	<b>HOME DÉPÔT</b>	<b>Home PASAHIGAN HOME CENTER</b>	<b>PRO ETHIER LAFRENIÈRE, GRACEFIELD</b>
<b>METRO ANDRÉ LAPOINTE</b>	<b>METRO BER-JAC</b>	<b>J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS</b>	<b>MARC GAUDREAU INC.</b>	<b>maxi MANIWAKI</b>	<b>RONA</b>
		<b>AXEP</b>	<b>MICHEL LAFRENIÈRE</b>	<b>Familiprix</b>	<b>AXEP A. GAUTHIER &amp; FILS</b>



114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca  
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

#### PERSONNEL

**DIRECTRICE** - Muguette Céré  
**JOURNALISTES** - Fabienne Lachapelle  
- Hubert Roy  
**PUBLICITÉ** - Johanne Céré  
**SECRÉTAIRE-COMPTABLE** - Claudette Grondin  
**SECRÉTAIRE** - Lucie Dufault  
**INFOGRAPHES** - Martin Aubin  
- Ken Jolivet

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils  
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*  
Métro Lapointe  
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*  
J.E. Gendron Auto, J.E. Piché Ltée  
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*  
Le Living In, Clarica

#### ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. <b>McConnery Inc.</b>	André Robitaille, rep. <b>Vitrierie Maniwaki</b>	Claude Gauthier, rep. <b>A. Gauthier &amp; Fils (AXEP)</b>	Joanne Lachapelle, rep. <b>Notaire</b>
Ronald Cross, rep. <b>Chez Martineau</b>	Pierre Lavoie, rep. <b>Pneus Pierre Lavoie</b>	Maurice St-Amour, rep. <b>Thibault Électrique</b>	Muguette Céré, rep. <b>Immo Outaouais</b>
Jacques Gauvreau, rep. <b>Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)</b>	Carole Joly <b>notaires</b>	Luc Martel, rep. <b>Martel &amp; Fils (PRO)</b>	Marc Lachapelle, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Gilbert David, rep. <b>David T.V.</b>	Luc Rousseau, rep. <b>Pouvoirie Luc Rousseau</b>	Denis Aubé <b>Homme d'affaires</b>	Pat Morgan, rep. <b>Clinique d'optométrie Iris</b>
Robert Coulombe, rep. <b>Coulombe &amp; Frères (RADIO SHACK)</b>	Rolland Lauriault, rep. <b>Imprimerie Maniwaki</b>	Alain Gravelle, rep. <b>Épicerie Gravelle Inc.</b>	Raynald Hamel, rep. <b>R. Hamel &amp; Fils</b>
Gerry Baker, rep. <b>Restaurant Mikes</b>	Marc Vaillancourt, rep. <b>Climatisation Maniwaki</b>	Michel Clermont, rep. <b>Les Éditions A.V.G.</b>	Louis-Arthur Branchaud, rep. <b>Meubles Branchaud</b>
Robert Morin, rep. <b>Club de golf Algonquin</b>	Rhéal Baker <b>Homme d'affaires</b>	Jean-Guy Desjardins, rep. <b>Tigre Géant</b>	Oneil Grondin, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Denyse Crête, rep. <b>Adonis Héloène Lafleur</b>	Luc Morin <b>Homme d'affaires</b>	Maurice Lévesque <b>Homme d'affaires</b>	Yves Cousineau, <i>dir.</i> <b>Serrurier Yves Cousineau</b>
	François Brossard, rep. <b>Pharmacie Familiprix</b>	Luc Guy <b>Homme d'affaires</b>	<b>3103-0604 Québec Inc.</b>



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



**PENDANT 4 ANS À GRAND-REMOUS****Les élèves ont travaillé l'argile et l'eau**

(H.R.) Grand-Remous – Aux cours des quatre dernières années scolaires, les élèves de l'Académie Sacré-Cœur de Grand-Remous ont pu participer à des activités autour de deux grands thèmes, l'argile et l'eau.

«Il s'agissait de deux projets distincts qui ont fini par se fusionner ensemble, a expliqué Manon Mercier, enseignante en maternelle à l'école de Grand-Remous. Nous avons présenté un premier projet en 2001-2002 qui portait sur l'argile. Nous voulions montrer quelle place occupait l'argile dans nos vies et les utilisations qui pouvaient en être fait. Par la suite, nous avons présenté un projet sur l'eau, dans lequel les élèves ont composé une chan-

son sur l'eau et ont reçu la visite des "Débrouillards" pour une expérience scientifique. Ils ont aussi fait une recherche sur les différentes sortes de bateaux et leurs équipages et ont monté un aquarium.»

L'Académie Sacré-Cœur de Grand-Remous a reçu environ 4 000 \$ du ministère de l'Éducation du Québec pour monter ces projets. Les élèves ont donc pu rencontrer plusieurs personnes qui sont venus leur parler de l'argile et de l'eau. Ils ont reçu la visite d'Éloi St-Amour, un ancien draveur sur la rivière Gatineau qui leur a parlé de la drave, de François Ledoux, directeur du Centre d'interprétation du Château Logue, qui leur a parlé des feux de forêts, du conteur Louis Mercier, de

Diane St-Georges, une aquarelliste, de Louis-André Hubert, qui leur a parlé du Pythonga, de Daniel Martineau, un

céramiste-sculpteur, et de Marcel Dubuc, qui a fait un ruisseau dans une maquette d'argile.



Marcel Dubuc a conçu ce ruisseau dans une maquette d'argile pour conclure les activités sur l'argile et l'eau à l'Académie Sacré-Cœur de Grand-Remous, le 22 avril dernier. Sur la photo, Éloi St-Amour fait «explorer» une digue sur le ruisseau de M. Dubuc.



C'est bien normal si... vous n'êtes pas tout à fait sûr des protections d'assurance-santé et d'assurance-vie dont votre famille a besoin. Ou encore si vous n'êtes pas certain de la solution qui vous convient le mieux. Si vous recherchez la clarté, nous pouvons vous aider. À titre de conseillers Clarica, nous pouvons travailler avec vous pour déterminer vos besoins et vous expliquer clairement vos options. Si vous voulez avoir l'esprit tranquille plutôt que des papiers qui s'empilent, n'hésitez pas à communiquer avec nous.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 465-1320  
25, ch. Saumure  
Messines (Québec) J0X 2J0  
services.dassurances.benoit@clarica.com  
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.\*  
cabinet de services financiers



CLARICA

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives  
\*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

# Ford vous signale que...



PNEUS

Goodyear® Integrity P185/65R14

6928 \$\*

ENTRETIEN DU PRINTEMPS†

À partir de

3495 \$

Comprend : vidange d'huile, remplacement du filtre à huile, inspection multipoint et rapport d'inspection

VÉRIFICATION DE LA GÉOMÉTRIE DES ROUES‡

2995 \$

PROFITEZ AUSSI DE NOTRE SUPER OFFRE POUR LES FREINS.

\*Prix par pneu. Frais d'installation et d'équilibrage exclus. Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus.

†L'offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur MotorCraft™. Un rapport d'inspection détaillé vous est remis suivant chaque service d'entretien.

‡L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC ne dépasse pas 3 863 kg. Des frais supplémentaires s'appliquent si le réglage de la géométrie est nécessaire.

Toutes taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre prend fin le 20 mai 2005.

Service de **Qualité**™

On connaît votre véhicule, on l'a construit.

ford.ca



Bien pensé

## CENTRE PLEIN AIR DU LAC GRENON

# Un projet d'une maison de répit

Messines - Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, responsables du Centre plein air du lac Grenon à Messines, en collaboration avec plusieurs partenaires, ont lancé un projet d'une maison de répit.

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

Les partenaires ont lancé une campagne de financement afin de pouvoir donner naissance à leur projet qui se chiffre à 400 000\$. «Nous avons déjà quelques collaborateurs, tels des gens d'affaires qui nous offrent de la machinerie lourde gratuite, le temps de la construction ou le bois de construction dont nous avons besoin», a indiqué le président du conseil d'administration du Centre plein air, Richard Carpentier.

Le projet de maison de répit a pris naissance entre le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, le Pavillon du Parc, le Centre Jean Bosco, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau et les Chevaliers de Colomb. «Le projet est l'œuvre d'une détermination et de la volonté d'un bon groupe de gens qui se sont impliqués dans le projet», a souligné M. Carpentier.

La maison de répit vise les familles des personnes présentant une déficience intellectuelle et/ou physique. «Le but du projet est d'offrir une maison de répit à la population afin de donner un second souffle à ces familles qui ont un enfant ou un adulte handicapé à leur charge. Le service permettra aux familles de se procurer un temps de détente», a décrit M. Carpentier.

La maison offrira un service essentiel dans la communauté. «Selon nos sondages, une

cinquantaine de familles attendent avec impatience l'offre d'un tel service. La maison de répit va répondre à un besoin important dans la région, a débuté France-Andrée Cyr du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau.

«Les services de répit pour les parents d'enfants présentant un handicap ne sont pas offerts dans la région. Ce service répondra à l'épuisement parental que peuvent vivre ces familles.»

«Nous sommes déterminés à mettre sur pied cette maison de répit. Nous savons que la demande est là et que les familles en ont besoin», a renchéri Pauline Carpentier, responsable du Pavillon du Parc.

La maison de répit sera située dans le bâtiment déjà existant du Centre plein air. «Nous allons procéder à la rénovation du bâtiment existant. L'édifice sera rénové pour en faire une maison de cinq chambres. Les travaux de rénovation comprennent l'installation d'une salle de toilette publique et d'une suite à l'usage du personnel résident, a expliqué M. Carpentier dans un document.

«Des équipements spécialisés seront installés de même qu'un bloc sanitaire adapté. Des travaux auront aussi lieu dans la salle à manger. Des portes-fenêtres donnant sur le lac adjoint à une véranda seront installées.»

Les locaux seront, à prime à bord, utilisés par la clientèle de la maison de répit. «Nous



L'esquisse du projet du Centre plein air du lac Grenon pour une maison de répit.

allons établir un horaire pour nos services. Des fins de semaines pour jeunes seront offertes et des fins de semaines pour la clientèle adulte. Avec notre horaire établi bien en avance, les parents pourront réserver bien en avance», a relaté Mme Cyr.

La maison de répit sera ouverte les fins de semaines, durant la période des Fêtes, à la semaine de relâche scolaire et durant la période estivale. La maison offrira un service d'hébergement, un encadrement complet par des préposés aux bénéficiaires et un service de repas. Des activités seront aussi organisées tout au long des séjours.

«L'emplacement de la maison de répit aidera aussi à l'intégration sociale, puisqu'il y a déjà des villégiateurs qui utilisent notre terrain de camping. Plusieurs autres activités sont disponibles, tels le ski de fond, la natation ou des pique-niques», a mentionné M. Carpentier.

D'autres organismes et diverses clientèles

pourront profiter des locaux, lorsque la maison de répit fait relâche. Entre autres, les organismes tels Caro, la Maison Amitié, la Commission scolaire et Mani-Jeunes pourront utiliser les services d'hébergement. Les motoneigistes, les quadistes ou les skieurs pourront aussi profiter de ces derniers.

Le projet permettra la création de huit emplois dont cinq préposés aux bénéficiaires. Une personne s'occupera de la coordination, il y aura un cuisinier et un préposé à l'entretien.

Les partenaires du projet de la maison de répit solliciteront divers acteurs de la Vallée-de-la-Gatineau, afin d'amasser les fonds nécessaires pour la réalisation du projet. La campagne de financement devrait se conclure au mois de septembre, puisque les organisateurs aimeraient débiter la construction dès cet automne. L'ouverture officielle de la maison de répit est prévue pour janvier 2006.



Le comité qui a contribué au lancement du projet de la maison de répit.

## Deux constats d'infraction émis

**(F.L.) Maniwaki - Deux jeunes ont reçu des constats d'infraction, à la suite des opérations policières de la Sûreté du Québec, afin de régler le problème des jeunes qui s'attroupent au centre-ville.**

Les policiers ont patrouillé les rues Commerciale et Notre-Dame afin de disperser les jeunes qui flânent. Les autorités étaient présentes au centre-ville, jeudi, vendredi et samedi derniers.

«Ça va relativement bien. Les commerçants nous aident beaucoup et nous informent des jeunes qui s'attroupent sur

leur rue. D'autres opérations auront lieu cette fin de semaine, et jusqu'à ce que le projet «Jeunes la nuit», soit de retour, a expliqué le chef de poste de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, Mario Brière.

«Nous avons beaucoup moins de problèmes. Par contre, nous avons besoin de l'aide des citoyens pour qu'ils nous avisent des problèmes qui peuvent y avoir.»

Rappelons que les amendes remises aux jeunes se chiffrent à 50 \$ plus des frais de 25 \$.



## Prix Optimum + 0\$

Tous nos véhicules d'occasion Optimum comportent une promesse en 4 points\* sans frais supplémentaires :

- Inspection en 150 points
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange

Plus de 270 VUS en stock\*\* à des prix très compétitifs†.

500 \$ de rabais étudiant à l'achat ou à la location d'un véhicule GM Optimum‡.

Visitez l'un de nos 116 points de vente au Québec ou [optimum.gmcanada.com](http://optimum.gmcanada.com)



Faites le calcul.

Véhicule illustré à titre indicatif seulement. \*Garantie limitée et Assistance routière: 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange: 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. \*\*L'inventaire disponible varie d'un concessionnaire à l'autre et des véhicules au prix indiqué peuvent n'être disponibles que pour un temps limité chez certains concessionnaires. †Données établies en date du 6 avril 2005 pour les modèles des années 2000 à 2004 et variables en fonction des ventes et des locations intervenues depuis. Taxes et droits exigibles en sus. ‡Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein.

## AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER 6,8 M \$ seront investis dans le comté de Gatineau

Kazabazua – Réjean Lafrenière a annoncé que le comté de Gatineau profitera d'investissements de 6,8 M \$ pour améliorer le réseau routier de la circonscription.

PAR HUBERT ROY

Ces investissements découlent de la «Programmation des investissements routiers 2005-2006» annoncé par Michel Després, ministre des Transports du Québec, et par Julie Boulet, ministre déléguée aux Transports, le 18 avril dernier. L'ensemble du Québec profitera d'une somme de 1,2 MM \$ cette année pour son réseau routier.

Pour le député de Gatineau, ces investissements démontrent «la détermination

Onze chantiers différents se feront sur les routes de la Vallée-de-la-Gatineau pour des investissements de 3 016 000 \$. Les travaux se feront sur la route 105 à Low (de 800 mètres au nord de Mahon Nord à la fin du 3 voies), sur le chemin Blue Sea à Gracefield, sur le chemin Principal sud à Bouchette, sur la route 117 dans le secteur Champagne, sur la route 105 à Kitigan Zibi (du début du secteur semi-rural jusqu'au début de Maniwaki urbain), sur le chemin Pointe-Comfort, sur le chemin Lac Cayamant, dans Limousin, sur la route 105 à Gracefield (pavage d'accotements de Wright à Maniwaki), sur la route 105 à Maniwaki (coordination des feux de la rue



Il y aura plus de 11 chantiers de réfection des routes dans la Vallée-de-la-Gatineau cet été, pour des investissements de plus de 3 M \$.

du gouvernement du Québec à rehausser la qualité du réseau routier supérieur en s'engageant à investir au moins 3,9 MM \$ au cours des trois prochaines années». Pour 2005, c'est 1,2 MM \$ qui sont investis dans le réseau routier du Québec, 1,3 MM \$ seront investis en 2006 et 1,4 MM \$ en 2007.

M. Lafrenière soutient que ces engagements financiers témoignent de la volonté du gouvernement du Québec de soutenir le développement économique des régions. «Ces investissements permettent d'améliorer la qualité de vie des citoyens tout en générant des retombées économiques importantes. Ils contribueront à améliorer l'accès à nos ressources et à maintenir le niveau d'emploi», a précisé le député dans un communiqué.

M. Lafrenière souligné l'importance des principaux travaux qui seront réalisés cette année dans la circonscription de Gatineau. «Il s'agit de projets très structurants et très attendus par la population et nos partenaires. Ils permettront d'améliorer notre bilan routier tout en contribuant au dynamisme de la région», a indiqué le député.

11 chantiers dans la Vallée-de-la-Gatineau

Principale) et sur le chemin Ste-Thérèse.

**MESSAGE IMPORTANT !!!**

Les 5, 6 et 7 mai prochain

**MEUBLES  
branchaud  
VA SE MOUILLER !**

Du jamais vu dans la région !

Écoutez les radios les 5, 6 et 7 mai.

## Incendie criminel à Kazabazua

(F.L.) Kazabazua - Un incendie criminel a eu lieu à Kazabazua, entre le 15 et le 19 avril derniers.

Un chalet a été complètement détruit par les flammes. Les dommages sont évalués à 25 000 \$.

La Sûreté du Québec croit que l'incendie est relatif à un conflit de construction, le chalet étant situé sur le mauvais lot. La cause est encore inconnue et les autorités poursuivent leur enquête.



**Mugette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
(819) 441-8171  
Pageite :  
(819) 441-5633

Courriel : mugettecere@sympatico.ca



**Carmelle Ouellette**  
Agent Immobilier Affilié  
1-819-827-3111



Tél.: (819) 449-1244

Site Internet :  
www.immooutaouais.com  
Contactez-nous d'abord  
avant de mettre en vente  
votre propriété.



**Charles St-Jacques**  
Agent Immobilier Affilié  
(819) 920-2000  
(866) 920-2022

Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca



**Nathalie St-Jacques**  
Agent Immobilier Affilié  
(819) 441-9090  
Sans frais :  
(866) 463-9090

Faites confiance au seul courtier en Haute-Gatineau.



Situé secteur Comeauville, Maniwaki  
Reprise de finance, beaucoup d'équipements de restauration  
compris, logis de 3 chambres à coucher au 2<sup>e</sup> étage.  
**MUGUETTE CÉRÉ**



Ste-Thérèse-de-la-Gatineau  
Dépanneur et poste d'essence avec excellente  
chiffre d'affaire, licence S.A.Q., bureau de poste,  
loterie, propane, quincaillerie et plus.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



107, ch. Mulligan's Ferry, Kazabazua -  
Chalet/maison avec une belle étendue d'eau à  
l'arrière et la rivière Gatineau devant, à seulement  
20 min. du ski et du golf Mont-St-Marie.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



24, Saint-Joseph, Gracefield - Route 105  
au coeur de Gracefield, grand logis de  
1 450 p.c. plus local à aménager selon  
vos besoins de 1 450 p.c. au r-d-c.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



167, ch. Monette, Cayamant -  
Bungalow au bord du lac Cayamant sur  
un grand terrain bois. Grand garage 2  
étages. Beaucoup de potentiel !!!  
**CARMELLE OUELLET**



258, ch. Du Lac Bois-Franc, Délage  
Profitez de la vie !  
Pour un chez-soi paisible, charmant bungalow  
situé aux abords du Lac Bois-Franc. Superbe  
terrain, grand terrain, plage sablonneuse.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



10, chemin Lafrenière, Bouchette  
Bord du lac Chalifoux, endroit  
paisible, sous-sol entière rénové,  
grand terrain entièrement paysagé.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



141, Principale Maniwaki - Maison 2 étages,  
près de : école, parc, garderie et tous les  
services, secteur Christ-Roi, armoires  
neuves, plusieurs rénovations.  
**MUGUETTE CÉRÉ**



Ch. Du Lac Landrioux, Messines - Chalet 3  
saisons fraîchement rénové. En environ 100 acres  
de terrain dont 4 acres au bord du lac. Belle plage  
sablonneuse, paradis de chasse et pêche !  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**



Délage - 32, chemin Ferme Joseph  
Propriété de 3000 pi<sup>2</sup>, abri d'auto,  
grand terrain, garage.  
Soyez le premier à visiter !  
**MUGUETTE CÉRÉ**



500, Montée de la source, Cantley  
Vous voulez déménager et n'avoir  
rien à faire ? Tout est impeccable  
autant à l'extérieur qu'à l'intérieur.  
**CARMELLE OUELLET**



1, chemin Roberge, Blue Sea - Plein de potentiel  
Très belle propriété située sur un chemin cul-de-  
sac, superbe salle de bain, planchers flottants,  
allonge de 420 p.c. pouvant être utilisée comme  
salon ou bureau ou chambre additionnelle.  
**NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES**

• Terrain à construire à Chelsea • Terrain de 6.26 acres à Gracefield



ASSURANCES  
GÉNÉRALES

**Assurances  
Kelly & Associés**

7, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0  
Téléphone 819-463-2898 / Fax 819-463-3322



Votre courtier  
d'assurance comprend

Gilles Beauseigle, Anik Beauseigle, Danielle Renaud, Sylvie Roy  
4 courtiers pour vous servir  
Assurance résidentielle, chalet, bateau et automobile,  
Assurance commerciale et ferme, véhicule commercial, cautionnement de tout genre

**Nous sommes là pour vous expliquer chaque détail de vos contrats d'assurance**

## SITUATION AU CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI

## «Le climat change beaucoup les choses» -Michel Léger

Gracefield – C'est dans un climat relativement détendu que le conseil d'administration du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) a tenu sa première réunion publique depuis le début de la crise du Centre hospitalier (CH) de Maniwaki. D'ailleurs, Michel Léger, directeur général suppléant du CSVG, soutient que le climat à l'intérieur du CH de Maniwaki «change beaucoup les choses».

## PAR HUBERT ROY

«Le bon climat qui règne présentement au CH de Maniwaki nous permet de voir qu'on avance. Les inquiétudes du mois de mars sont derrière nous. Nous attendons donc les mois de juin et juillet avec impatience. Nous avons moins de raisons de nous inquiéter, même si je ne peux pas vous annoncer que nous avons embauché de nouveaux médecins. Plusieurs médecins redeviennent cependant membres actifs au sein du CSVG. C'est donc un climat plus relax qu'il y a deux mois. Nous devons toujours travailler fort, mais on sait qu'on va s'en sortir», s'est exclamé M. Léger.

Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSVG, confirme les dires de M. Léger. «On peut ne plus parler de situation de crise, mais d'un bon défi. Les médecins nous disent présentement quels sont leurs besoins. Je n'en reviens tout simplement pas de l'excellente collaboration qu'il y a entre le CSVG et le milieu», a-t-elle renchérit.

Il n'y a pas de nouveaux médecins qui ont été engagés, mais deux médecins sont revenus sur leur décision de devenir membre associé au CSVG et demeure membre actif. «Il y a aussi trois médecins qui ont décidé de se relever les manches pour faire du recrutement actif. Nous sommes revenus à discuter avec les médecins que nous vivons un problème conjoint et du comment on peut s'aider les uns les autres. Le climat change donc beaucoup les choses», a expliqué M. Léger.

## Réorganisation des besoins médicaux

Une réorganisation des besoins médicaux se fait actuellement au CSVG présentement. «Nous avons recruté une consultante en la personne de Michelle Pelletier pour réexaminer l'organisation médicale au sein du CH, des foyers et dans la communauté, ainsi que de la performance du mécanisme d'admission à l'urgence et autres. Nous allons aussi nous préoccuper de la médecine familiale, car c'est une clé de voûte pour la réussite du CSVG. Les médecins regardent donc de quelle manière ils peuvent organiser les services médicaux», a précisé M. Léger.

Un premier résultat de cette réorganisation est déjà visible au CH de Maniwaki. «Dans l'organisation du travail, il est dur pour un médecin d'être de garde sept jours de suite ou de recruter des médecins dépanneurs pour faire cela. C'est pourquoi nous allons proposer de couper ces semaines en deux, ce qui nous donnera plus de capacité pour recruter des dépanneurs», a révélé M. Léger. «Nous n'avons

donc pas une arme de plus pour nous aider, mais il y a une amélioration dans le climat de travail et ça nous permet d'espérer de garder nos armes», a appuyé Mme Danis.

Certaines choses restent donc à être améliorées pour être sûr de garder le personnel en place au CSVG. «On doit s'assurer d'avoir une politique d'accueil et d'intégration efficace. Le fonctionnement à l'interne doit aussi être efficace, et c'est sur quoi on travaille», a mentionné le directeur général suppléant. «Il est merveilleux de voir le milieu s'impliquer ainsi. Je suis persuadée que cette crise nous permettra de ne pas reculer. Nous visons donc à devenir un chef de file maintenant», a lancé la présidente du conseil d'administration.

## 2 problèmes à court terme

Le CSVG devra cependant résoudre deux problèmes à court terme. «Premièrement, il faudra pallier le départ de Rafid Haydar, spécialiste interniste, qui quittera le 27 mai prochain. On regarde pour des corridors dans d'autres hôpitaux si on n'arrive pas à le remplacer. Deuxièmement, il n'y a pas encore de médecin attiré au Foyer Père-Guinard. Nous sommes encore obligés de transporter les personnes ayant besoin de soins immédiats à l'urgence. C'est très préoccupant comme situation et c'est inacceptable. Nous devons faire des percées dans les pratiques avancées avec les infirmières praticiennes de première ligne. D'ici un mois et demi, on pourrait avoir un projet pour assurer un meilleur suivi médical avec les infirmières», a laissé entendre M. Léger.

Le directeur général suppléant du CSVG a aussi fait connaître certaines choses qui le préoccupaient à moyen terme. «Nous devons nous occuper du renouvellement de l'entente de gestion pour savoir si on pourra augmenter notre offre de service. Nous devons aussi nous attarder sur l'accroissement des congés-maladies et des cas d'assurance-maladie. Nous sommes meilleurs que la moyenne régionale, mais au-dessous de la moyenne provinciale. Nous devons aussi rayonner davantage avec nos différents partenaires pour faire de notre centre de santé un réseau local de santé. Il faut aussi prévoir le budget de l'an prochain. Il ne faut pas oublier non plus le recrutement médical», a-t-il fait savoir.

Il n'y a pas que le cas des médecins qui est préoccupant au sein du CSVG, il y a aussi celui des infirmières. «D'ici 2008, nous visons à recruter 22 infirmières. Nous sommes sur la bonne voie. C'est sûr que ça a un certain coût, mais ce sera un investissement rentable», a anticipé M. Léger.

## Directrice générale adjointe

Sylvie Martin, adjointe au directeur général, prendra le nouveau poste de directrice générale adjointe. Passer d'adjointe au directeur général à directrice générale adjointe peut sembler jouer seulement sur les mots à prime abord, mais grâce à cette nouvelle dénomination, Mme Martin devient officiellement le bras droit de Michel Léger et pourra le remplacer lorsqu'il sera absent.



Michel Léger et Pauline Danis soutiennent que le meilleur climat qui règne au CH de Maniwaki permet de laisser en arrière la crise qu'a vécu l'hôpital au cours des dernières semaines.

M. Léger a des charges de cours à l'Université de Montréal.

Par ailleurs le sort d'André Marcoux en tant que directeur général du CSVG sera

décidé le 4 mai prochain. Michel Léger a fixé cette date butoir où il sera discuté de l'avenir de M. Marcoux au poste de directeur général.



## Le salaire minimum monte !

Le 1<sup>er</sup> mai 2005, près de 130 000 personnes bénéficieront de la hausse du salaire minimum.

Les nouveaux taux du salaire minimum sont les suivants :

	1 <sup>er</sup> MAI 2005
Taux général	7,60 \$ l'heure
Salariés au pourboire	6,85 \$ l'heure
Salariés de l'industrie du vêtement*	8,10 \$ l'heure

\* Salariés qui seraient visés par les décrets sur l'industrie du vêtement de la chemise pour hommes et garçons, de la confection pour dames, de la confection pour hommes et du gant de cuir si ces décrets n'étaient pas expirés.

Pour toute information sur les normes du travail, consultez notre site Internet ou communiquez sans frais avec les services à la clientèle de la Commission des normes du travail.

www.cnt.gouv.qc.ca

Région de Montréal : (514) 873-7061

Ailleurs au Québec, sans frais : 1 800 265-1414

Commission  
des normes  
du travail

Québec

## LE SITE DES LAGUNES DE BOUCHETTE

## Une soupape de sûreté pour les municipalités de la région

(J.L.) Bouchette - La municipalité de Bouchette a prévenu les municipalités de la région concernant ses modalités de gestion du site des lagunes pour 2005. Le site servira uniquement aux urgences jusqu'à ce que le site régional de Kazabazua soit fonctionnel.

Le site de Kazabazua sera probablement en fonction dès le 1er juin prochain. Étant donné qu'un calendrier de vidange automatique sera en vigueur dès cette année, la municipalité de Bouchette en informe tout simplement les municipalités de la région qui se servent actuellement de son site.

**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS**

# 1 M\$ en ristournes pour la Haute-Gatineau

Maniwaki - La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a annoncé une ristourne de 1 million de dollars pour ses membres, lors de l'assemblée générale annuelle, le lundi 25 avril dernier.



Lucienne et Jules Morin se sont mérités les grands honneurs du prix «Reconnaissance au bénévolat».

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

La ristourne sera divisée en deux. 875 000 \$ iront aux particuliers et aux entreprises et 125 000 \$ en fonds d'aide au développement du milieu. «Depuis les deux dernières années, ce sont plus de 2 M\$ qui vous ont ainsi été versés en ristournes. Voilà une démonstration tangible de notre distinction coopérative», a déclaré la directrice générale de la Caisse, Christiane Carle.

La Caisse populaire de la Haute-Gatineau a accumulé un excédent après impôt de 2 039 490 \$. Autres que les ristournes, la Caisse a affecté 345 000 \$ de l'excédent à la réserve générale et 45 000\$ aux intérêts des parts permanentes.

De plus, la Caisse a annoncé une nouveauté cette année. «Nous avons placé 250 000 de notre excédent dans une ristourne éventuelle. Ce fonds permettra à la Caisse de rester stable quant à la remise de nos ristournes, qu'on ait une bonne année ou une moins bonne», a expliqué Mme Carle.

**Bilan général**

Pour l'année 2004, l'actif de la Caisse de la Haute-Gatineau s'est accru de 3,32% par rapport à l'an passé. Il s'établit à 143 864 871\$.

Le portefeuille de prêts a enregistré une diminution de 2,17 % pour s'établir à 106 426 882 \$. L'épargne totale des 10 831 membres se chiffre à 124 357 178 \$, une

augmentation de 1,62%.

Le Fonds d'aide au développement du milieu représente 79 054 \$. Les fonds accumulés dans la réserve de stabilisation de la Caisse sont de 578 919 \$ et ceux qui sont accumulés dans la réserve générale sont de 9 413 189 \$.

«Nous sommes très fiers des résultats de la Caisse pour 2004. Nous travaillons pour la satisfaction de nos membres et nous sommes très heureux de notre rentabilité. Notre actif a aussi progressé, ce qui est très important. Nous sentons que les gens ont confiance dans leur Caisse et cela se démontre par l'actif», a affirmé la directrice générale.

**Prix, bourses et sondages**

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a profité de son assemblée générale annuelle pour remettre deux prix à des gens du milieu. Lucienne, 86 ans et Jules Morin, 92 ans, se sont mérités le prix «Reconnaissance au bénévolat». Les deux



Fabien Charlebois Ménard a reçu une bourse pour l'excellence sportive.

bénévoles sont membres fondateurs du club de l'âge d'or «Les Joyeux copains».

De plus, une bourse d'études pour un jeune se démarquant dans le domaine sportif a été remise à Fabien Charlebois-Ménard.

La Caisse populaire a également demandé à ses membres de répondre à un court sondage afin de connaître la direction à prendre avec le fonds d'aide au développement du milieu.

«Nous voulons connaître les suggestions de nos membres face à nos investissements avec le Fonds d'aide au milieu», a conclu Mme Carle.

**MESSAGE IMPORTANT !!!**

Les 5, 6 et 7 mai prochain

**MEUBLES branchaud VA SE MOUILLER !**

Du jamais vu dans la région !

Écoutez les radios les 5, 6 et 7 mai.



Le président de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Jocelyn Mantha et la directrice générale, Christiane

# EXCUSEZ ! EXCUSEZ ! EXCUSEZ !

**DÉPARTEMENT DES VENTES**

CÔTÉ NORD



Pendant les rénovations, ici.

Pendant les rénovations, TOUJOURS LE MÊME SERVICE.

**L'ÉQUIPE NO 1 !**

**GENDRON AUTOS**



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

**DÉPARTEMENT DU SERVICE**

CÔTÉ SUD



Pendant les rénovations, ici.





**Johanne Sheen, ambulancière bien connue à Maniwaki, a perdu son pneu qui s'est échappé de son camion et est tombé dans un ruisseau. Johanne, n'écouterant que son courage, s'est lancée à sa poursuite parmi les castors et les grenouilles pour le récupérer. Mais, la pauvre a perdu le pied et est tombé dans l'eau en uniforme! La morale de cette histoire: Johanne est toujours prête pour sauver quelqu'un ou quelque chose!**

**Michel Riel de CHGA est un bon journaliste, mais quand il s'agit de travailler manuellement, on lui donne 3/10, car lorsqu'il a assemblé son barbecue, il lui restait deux vis et trois taraux. Mais c'est pas grave, Gaétanne Lacroix, de la Sûreté du Québec, lui a dit que ça lui arrive toujours! Elle en a monté trois dans la dernière année et elle a toujours eu des vis de trop! J'espère que leurs barbecues sont au niveau.**

**Michèle Carpentier, réceptionniste-secrétaire, très bien appréciée de ses patrons, débrouillarde etc, etc... Elle a appelé son p'tit neveu et elle parlait au répondeur, trop de stress, moins d'écoute... On ne sait pas, seule Michèle le sait!**

**Mon coup de coeur cette semaine va à Madame Crump de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, pour son service impeccable.**

**Si vous voyez Lucie Dufault, notre réceptionniste-comptable au Journal, souhaitez lui une très bonne fête!**

**J'aimerais sensibiliser les jeunes qui pensent qu'ils n'ont rien à faire à Maniwaki. Inscrivez-vous au football, aux quilles, au hockey, au karaté, à la boxe, à la danse, à la musique, à Mani-Jeunes ou/et à des voyages organisés. Toutes ces activités sont là pour vous! Sachez en profiter!!!**

# Poursuite policière de Val d'Or à Mont-Laurier

**Maniwaki - Une poursuite policière s'est soldée par l'arrestation de deux suspects, le 25 avril dernier, à Mont-Laurier.**

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

La poursuite a débuté à 11h20 le matin, lorsque la Sûreté du Québec (S.Q.) de Val d'Or a tenté d'intercepter une Chrysler grise. En vérifiant la plaque d'immatriculation, les agents ont appris que le véhicule était volé.

Le conducteur ne s'est pas immobilisé à la demande des policiers, et une poursuite à grande vitesse a suivi. Les autorités ont perdu les traces du véhicule à la hauteur de Louvicourt situé aux abords de la 117, près de Val d'Or.

La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau et celle de Mont-Laurier ont été informées de la situation et de la description du véhicule. Cette information a porté fruit, puisque la S.Q. de Maniwaki a localisé le véhicule à Grand-Remous, vers 22h30.

Une poursuite de 25 km, d'une durée de 10 minutes, a suivi et les policiers de Mont-Laurier ont érigé un barrage à Saint-Jean-sur-le-lac afin d'intercepter le véhicule en fuite. Lorsque le conducteur a aperçu le barrage il a décidé de faire demi-tour pour fuir les autorités.

Un agent de Mont-Laurier a alors tiré sur un pneu de la voiture pour tenter de l'immobiliser. Les deux suspects ont été obligés de se rendre. Ils ont été arrêtés.

Daniel Bernard, âgé de 37 ans, originaire de Rouyn-Noranda et Pierre Nolet, 40 ans, de Montréal ont comparu au Palais de justice de Mont-Laurier pour répondre à plusieurs accusations.

Bernard, le conducteur du véhicule, a été accusé de possession d'un véhicule volé, délit de fuite, conduite d'un véhicule d'une façon dangereuse, entrave aux policiers et recel d'une plaque d'immatriculation. Il demeure détenu jusqu'à sa prochaine date

de comparution, le 17 mai prochain.

Nolet, le passager, est quant à lui accusé de recel de la voiture et recel d'une plaque. Il a été libéré sous promesse de comparution, le 6 juin prochain.

**L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien**

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web [www.amputesdeguerre.ca](http://www.amputesdeguerre.ca), ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.



## LA COMPOSITION À DIX CHIFFRES, C'EST POUR BIENTÔT.

L'indicatif régional 819 aura bientôt atteint sa pleine capacité. La composition à dix chiffres sera obligatoire dès le 17 juin 2006 partout sur le territoire de l'indicatif 819. C'est pourquoi nous vous invitons à composer l'indicatif régional dès maintenant pour tous vos appels locaux.

Pour plus de renseignements, consultez le [www.10chiffres.ca](http://www.10chiffres.ca)

**ALLIANCE DES TÉLÉCOMMUNICATEURS**

Bell Rogers TELUS Fido Télébec Sprint Canada Allstream Vidéotron  
Association des Compagnies de Téléphone du Québec (ACTQ) Ontario Telecommunications Association (OTA)

# Un projet de sentiers pédestres à Messines

Messines – La Corporation du Petit lac des cèdres et du Grand lac des cèdres veut établir trois sentiers pédestres autour de ces deux lacs. La Corporation veut également ouvrir ces sentiers d'ici la fin de l'été, pour qu'ils soient également opérationnel l'hiver prochain pour y pratiquer du ski de fond et de la raquette.

**PAR HUBERT ROY**

Plusieurs activités pourraient être tenues



Sur les sentiers, les gens pourraient entre autres observer des nids d'aigles, une frayère naturelle de touladis et un ravage de chevreuils, en plus du paysage.



Les sentiers seraient ouverts durant la saison hivernale pour du ski de fond et de la raquette.

autour des deux lacs des cèdres. «Il y aurait trois sentiers distincts qui se rejoindraient. Les randonneurs pourraient y faire de l'observation, car il y a une frayère naturelle de touladis, une des seules au Québec, à un endroit et on peut également y observer des nids d'aigle. Un ravage de chevreuils passe également à travers des deux lacs. En plus du sentier, nous voulons y aménager une plage et des tables à pique-nique», a révélé Jean Lapointe, promoteur du projet.

La Corporation peut compter sur l'appui de la SADC de la Vallée-de-la-Gatineau pour faire ce projet, qui coûterait en tout 281 796 \$.

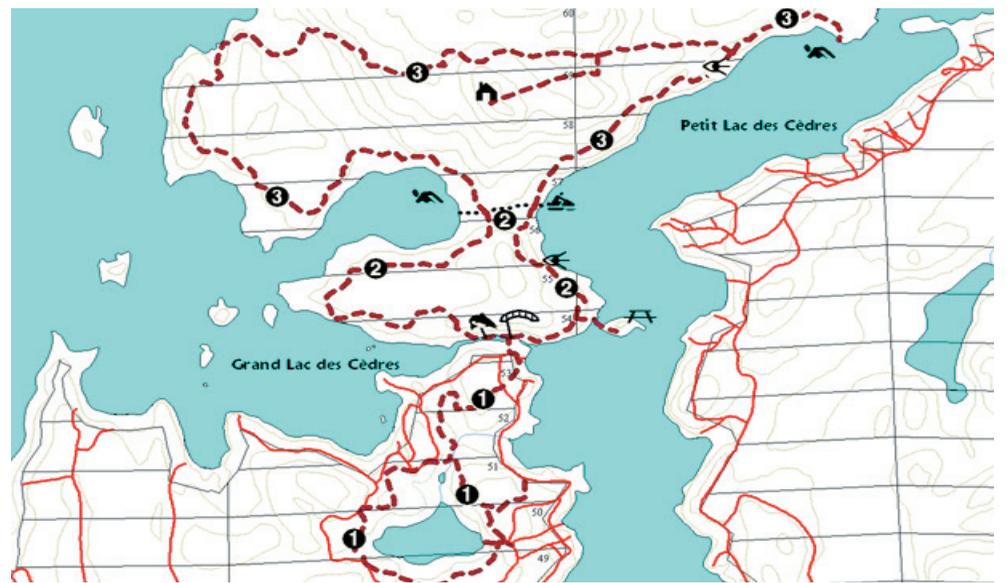
«Notre but est maintenant d'aller chercher des subventions. L'établissement du sentier permettrait de créer sept emplois pendant 26 semaines. Nous avons demandé des montants dans le cadre des Volets II et du programme de mise en valeur d'Hydro-Québec, mais nous n'avons rien obtenu. Nous ne voulons pas nous arrêter à ça. Nous comptons donc organiser un tirage et solliciter les commerçants pour réaliser ce projet. Il y aura

aussi beaucoup de bénévolat qui sera fait dans notre projet. Nous allons rencontrer notre objectif d'une manière ou l'autre», a affirmé Jean Lapointe.

Selon la Corporation, le site a un énorme potentiel et serait un endroit idéal pour faire du vélo de montagne. «Nous voudrions qu'il soit possible d'y faire du vélo de montagne tout au long de la saison estivale. Ça dépend bien sûr de l'intérêt des gens, mais le potentiel est là. Ça amènerait du tourisme et on sait que ce secteur représente l'avenir de la Haute-Gatineau. L'impact du vélo de montagne

est surprenant. Nous voudrions tenir une épreuve d'envergure de vélo de montagne, au moins provincial. Ça remplirait à coup sûr les hôtels de Maniwaki», a souligné Léo Lapointe, vice-président de la Corporation.

Le projet dispose également de plusieurs appuis. «Nous avons l'appui des députés fédéral et provincial. Nous avons également l'appui de la municipalité de Messines et du groupe SDP Stratégie. Tout le monde est d'accord avec le projet. Depuis le regroupement des gens des deux lacs, les gens sont bien intéressés et sont prêts à aller de l'avant avec le projet», a indiqué Léo Lapointe.



Trois sentiers seraient proposés aux gens autour des lacs des cèdres. Le premier sentier fera un parcours de 4 kilomètres, le second fera 3,7 km et le troisième fera 7,7 km.

La Corporation du Petit lac des cèdres et du Grand lac des cèdres est d'ailleurs un organisme nouvellement formé. Elle a obtenu sa charte le 16 novembre 2004. La Corporation compte actuellement 252 membres. «Nous sommes cependant actifs depuis 1983. Nous avons fait de l'ensemencement de différentes espèces de poissons, des tests d'eaux, du nettoyage des berges, des plantations d'arbres et autres», a mentionné le promoteur Jean Lapointe.

La Corporation veut établir ses sentiers dans des territoires appartenant à la MRC Vallée-de-la-Gatineau. «Nous leur louons présentement le terrain. Il y a malheureusement eu de la coupe illégale de bois dernièrement, mais la MRC nous a donné 9 000 arbres. Nous avons donc pu replanter 3 000 épinettes blanches, 3 000 pins blancs et 3 000 bouleaux jaunes pour préserver la beauté des lieux», a complété Jean Lapointe.

La Corporation du Petit lac des cèdres et du Grand lac des cèdres tiendra son assemblée générale annuelle le 18 juin prochain au

Centre multiculturel de Messines, à 10 heures, et présentera son projet de sentier pédestre à la population.

## Une blessée dans un accident

(F.L.) Blue Sea - Une dame de 28 ans a été blessée sur le chemin du lac Long, à Blue Sea, le 19 avril dernier vers 12h30.

La dame a perdu le contrôle de son véhicule et ce dernier a quitté la chaussée. Selon les autorités, la vitesse imprudente serait en cause.

La conductrice a subi des blessures mineures et a été transportée par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki.

Bien conseillé.  
Mieux logé !

**Guy Ménard**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

ATTESTATION  
PLATINE  
DU  
DIRECTEUR

MANIWAKI - GACHET SPÉCIAL

Grande maison, 2 étages, entièrement rénovée, beaucoup d'extras, très grandes pièces, 3 chambres, 3 salles de bain, grand terrain et bien située, près des services. Prix 155 000 \$. Réf. TON872

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

MESSAGE  
IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
*branchaud*  
VA SE MOUILLER !

Du jamais vu  
dans la région !

Écoutez les radios  
les 5, 6 et 7 mai.

RECHERCHÉ

POUR SES  
EXCELLENTS  
PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Maniwaki, QC  
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Delta-Plus LE SPÉCIALISTE DU NETTOYAGE  
DE CONDUIT D'AIR !

6024351 Canada inc.

AVANT

APRÈS

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, CONSULTEZ LE SPÉCIALISTE

Résidentiel - Commercial - Industriel  
Voir dans les pages jaunes «P. 86»

TÉL. : 438-1957

• Conduits de sécheuse

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANUELLE DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GRACEFIELD

## 6 875 sociétaires génèrent un actif de 75 731 851 \$

Gracefield - L'actif de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield était de 75,731,851 \$ en décembre dernier. Il s'agit d'une hausse de près de 6 millions \$ qui représente une majoration de la performance de l'ordre de 8,49 % qui reflète exactement la tendance observée de l'ensemble des coopératives financières québécoises.

## PAR JEAN LACAILLE

Les états financiers de l'institution ont été livrés par Pierre Morin, directeur général de l'institution à une soixantaine de membres présents à l'assemblée générale annuelle qui avait lieu mardi soir au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield.

Il se pourrait que l'assemblée générale de 2005 ait lieu à Low afin de respecter le voeu des membres d'assurer une rotation de ces rassemblements annuels et pour répondre également à la demande d'un sociétaire anglophone qui a déploré le fait que la Caisse populaire Desjardins de Gracefield en faisait peu pour sa clientèle anglophone au niveau des communications internes, parlées ou documentées. Le président du conseil d'administration, Gilles Labelle, qui présidait l'assemblée de mardi soir, a précisé que l'institution allait améliorer le dialogue avec sa clientèle anglophone.

## Les prêts sont en progression

Le portefeuille des prêts a également augmenté enregistrant une progression de 4 165 924 \$ pour s'établir à 64 778 200, une croissance de 6,87 % qui résulte d'une augmentation de 3 530 052 \$ dans le crédit aux particuliers et de 635 872 \$ dans le crédit aux entreprises.

«L'épargne totale de nos membres atteint les 56 294 123 \$, une augmentation de 5,36 %, comparativement à 6,1 % pour l'ensemble des caisses québécoises. Cette performance est attribuable surtout à l'épargne au chapitre des opérations. Les emprunts ont également augmenté de 2 243 073 \$,

soit de 25,97 %, en raison de l'augmentation du crédit. Ils se chiffrent maintenant à 10 878 718 \$», précise Pierre Morin.

Le Fonds d'aide au développement du milieu représente 111 675 \$ et les fonds accumulés sont de 140 109 \$ dans la réserve de stabilisation de l'institution et de 6 201 818 \$ dans sa réserve générale. Les fonds propres de la Caisse sont à un niveau conforme aux normes de capitalisation internationale de 6,75 % des actifs d'expansion et de 10,80 % des actifs à risque.

## Une valeur de 425 000 \$ en ristournes

Au cours du dernier exercice financier, la Caisse populaire Desjardins de Gracefield a réalisé des excédents, avant impôts, de 1 471 084 \$. Les pertes sur les prêts ont été nulles et des récupérations de 19 135 \$ ont été réalisées. Les revenus d'intérêts ont totalisé 4 574 414 \$, une augmentation de 47 545 \$ alors que les frais d'intérêts sont de l'ordre de 1 113 624 \$, un écart de 100 355 \$ par rapport à 2003. Les frais d'exploitation ont connu une croissance modérée dans l'ensemble, variant de 137 308 ou 4,98 %.

«Cette année encore, nous vous proposons un partage des excédents prévoyant le versement d'une ristourne de 425 000 \$ et 42 500 \$ dans le Fonds de développement du milieu», ajoute Pierre Morin. Au cours des dix dernières années, ce sont plus de 2 910 000 \$ qui ont été versés en ristournes et au Fonds d'aide au développement du milieu.

Les administrateurs ont établi le plan d'affaires de la Caisse ainsi que quelques grandes lignes budgétaires de l'exercice. Ils estiment pouvoir maintenir les résultats de l'institution en 2005.

Quelques sociétaires ont déploré le fait que les résultats financiers n'ont pas fait l'objet d'une adoption par l'assemblée générale des membres. Les administrateurs n'ont pas à les faire adopter par les membres en assemblée générale. La vérification

est faite par la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec «et ils reflètent l'image financière réelle de notre institution» de préciser le président Gilles Labelle.

## Élection des administrateurs

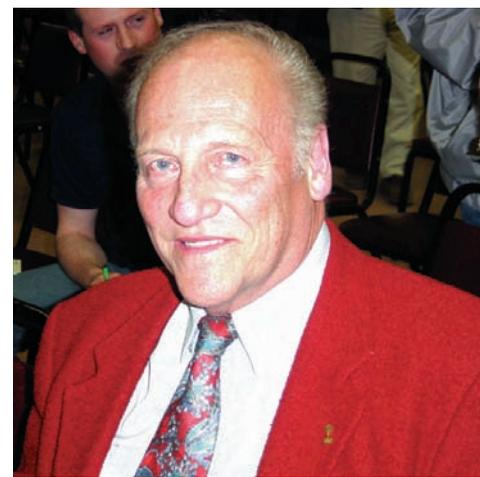
Les postes des administrateurs Christian Comas et Gilles Labelle étaient échus. Christian Comas n'a pas sollicité un autre mandat d'administrateur. Jacques Éthier comblera ce siège au conseil d'administration et Gilles Labelle demeure au sein du conseil d'administration. Les deux administrateurs ont donc été élus par acclamation étant les seuls en lice au terme de la période de mise en candidature qui prenait fin le 21 avril dernier.

Le conseil d'administration est complété par Jacqueline Boisvenue, Monique Roy, Muriel Bainbridge, Céline Tremblay, Morris O'Connor et Éric Thérien, à titre de dirigeant stagiaire.

Gilles Lafrenière a été reconduit dans ses fonctions de secrétaire du Conseil de vérification et de déontologie qui est complété par la présidente, Céline Deslauriers, et, par le conseiller, François Pilon.

## Hommage à Jacques Éthier

Le directeur général Pierre Morin a souligné la nomination de Jacques Éthier à l'Ordre du Mérite coopératif québécois, un honneur remis annuellement par le Conseil



Jacques Éthier, de Gracefield, a été honoré par le Conseil des coopératives du Québec (CCQ), qui l'a décoré de l'Ordre du Mérite coopératif québécois.

des coopératives du Québec (CCQ). «Il s'agit d'un homme qui s'est dévoué corps et âme pour sa communauté au fil des ans», d'ajouter Pierre Morin.

Jacques Éthier a indiqué qu'il recevait cet hommage avec joie et qu'il était heureux de revenir au conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield pour poursuivre son engagement auprès de la communauté.



Le président Gilles Labelle a dirigé l'assemblée générale. Il est flanqué de Marc Geoffroy de la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec, Pierre Morin, directeur général et Jacqueline Boisvenue, secrétaire du conseil d'administration.



Une soixantaine de sociétaires seulement ont assisté à l'assemblée générale annuelle mardi soir dernier à Gracefield. Les administrateurs s'attendaient à un auditoire beaucoup plus nombreux.

**2002 RAM 1500**



4x4 rouge vin **18 495\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

**2000 Jeep Sahara**



2 toits **15 495\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

**Lemieux Pomerleau & associés inc.**  
Bureau de syndics

## Vous vivez :

Perte d'emploi ?  
Cartes de crédit non payées ?  
Biens saisis ?  
Dettes d'impôts ?  
Prêts étudiants non payés ?  
À court d'argent ou à sec ?

## Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement  
Saisies et reprise de possession  
Créanciers qui menacent de poursuite  
Stress à la maison ou au travail

## Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King  
Maniwaki, Québec J9E 2L3  
(819) 449-3571  
www.syndic.ca

# Première AGA pour Tourisme Vallée-de-la-Gatineau

Maniwaki - Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) a tenu sa première assemblée générale annuelle, mardi dernier, le 26 avril au Château Logue.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le président de l'organisme, Henri Côté, a fait le bilan de la première année de TVG. «L'année 2004 fut une période de mise en œuvre de TVG. Dans la première moitié de l'année, les principales activités des membres du conseil d'administration ont été d'établir le fonctionnement de l'organisme, les sources de financement, la mise en place d'un bureau permanent et l'embauche d'une directrice générale, a-t-il débuté.

«Dans la deuxième moitié, sous la gou-

verne de comités ad hoc, les membres ont travaillé à l'élaboration d'une politique touristique et d'un plan d'actions. Ils se sont penchés aussi sur les différentes avenues promotionnelles pour initier un week-end médiatisé dans la Vallée-de-la-Gatineau, a-t-il poursuivi.

«La directrice générale et le président de TVG ont participé à l'élaboration et la mise en œuvre du calendrier d'accueil de la délégation française dans le cadre du projet Phénix.»

Le bilan financier pour les sept mois de fonctionnement, en 2004, de l'organisme a été dévoilé. Ce dernier a reçu des revenus de 35 900 \$ et a généré des dépenses de 26 984 \$. Le surplus se chiffre donc à 8 916 \$.

L'agente de développement touristique, Nathalie Tanguay, a également apporté quelques modifications aux règlements généraux. L'élection du conseil d'administration a aussi eu lieu, et aucun changement

n'a été apporté, relativement aux représentants touristiques qui siègent sur ce dernier.

2005

Nathalie Tanguay a présenté son programme pour l'année 2005. «L'année 2005 sera une période de planification et de mise en œuvre de projets. En tant qu'organisme régional, il serait opportun de faire valider nos assises en déposant une politique touristique, a-t-elle souhaité.

«Découlant de la politique, un plan stratégique de TVF pourrait être élaboré pour identifier les moyens à entreprendre pour assurer l'application de celle-ci. Nous allons également entreprendre des actions pour promouvoir la région. De plus, TVG sensibilisera les acteurs socio-économiques de la région et établira une politique d'accueil, cette dernière étant une étape importante lors d'un séjour.»

«Je suis satisfait des tâches qui ont été accomplies par mon équipe. J'ai la fierté de présenter aujourd'hui un organisme qui, à l'aide de bénévoles dynamiques, a une fondation solide où l'industrie touristique valgatoise pourra en tout temps s'appuyer et compter sur son dévouement», a conclu M. Côté.



L'agente de développement touristique, Nathalie Tanguay, en compagnie du président de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Henri Côté.

## MESSAGE IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
**branchaud**  
VA SE MOUILLER !

Du jamais vu dans la région !

Écoutez les radios les 5, 6 et 7 mai.

# Lawrence Cannon de passage dans la Vallée

Maniwaki - Le candidat à l'investiture pour le Parti conservateur du Canada le comté de Pontiac, Lawrence Cannon, était de passage dans la Vallée-de-la-Gatineau, lundi dernier, le 25 avril.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

M. Cannon en a profité pour rencontrer quelques élus de la région, dont Mike Francis et Adrien Noël, maire de Low et de Kazabazua respectivement et Raymond Lafrenière, député de Gatineau. «Je veux rencontrer les gens afin d'être à l'écoute de ces derniers. Je veux élaborer un programme électorale à la saveur des citoyens, a-t-il indiqué.

«Je veux donc me familiariser avec les sujets d'actualités et ce qui préoccupe les gens. J'ai toujours été près de mes concitoyens et je désire poursuivre en ce sens.»

Selon le candidat conservateur, la réaction de la population est très positive envers sa candidature. «Les messages sont encourageants. La réception est très positive. Les gens se disent indisposés par le scandale des commandites ainsi que le régime libéral. Ils veulent connaître les autres options, dont celle du fédéralisme soutenu, a-t-il fait savoir.

«Les Canadiens sont prêts pour un changement de gouvernement, et le Parti conservateur est le seul parti qui peut offrir un changement de pouvoir.»

Lawrence Cannon aimerait que les élections aient lieu ce printemps. «Les libéraux veulent attendre le dépôt du rapport final de la Commission Gomery. Cela ferait que les prochaines élections auraient lieu l'hiver, ce qui n'est pas idéal, à cause des intempéries de la saison, entre autres.

«Je crois que les élections doivent avoir lieu le plus rapidement possible afin de nettoyer et de se débarrasser du gouvernement corrompu, le plus rapidement possible. Il faut se défaire des libéraux», a conclu M. Cannon.



Les Chevaliers de Colomb  
Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki  
ORGANISENT UN...

## TOURNOI DE 500

Inscriptions à partir de 8h  
Début des parties de 9h à 13h30

## & TOURNOI DE CRIBE

Inscriptions à partir de 8h  
Début des parties à partir de 13h

## DIMANCHE LE 1<sup>er</sup> MAI 2005

Inscriptions :- Cribes : 10 \$  
- 500 (cartes) : 10 \$

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter au 449-3063.

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
(819) 441-0777  
Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU.COM

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 <b>11, chemin Rachel, AUMOND</b> LAC ÉCARTE - Charmant chalet 4 saisons - 225 pieds de bord d'eau - Orienté Sud-Ouest - Très propre et en bonne condition - Terrain plus d'un acre <b>IL SEMBLE CONSTRUIT DANS LES ARBRES! 79 900 \$</b>	 <b>23, rue Comeau, MANIWAKI</b> COQUETTE MAISON - Face au Château Logue, magnifique vue sur la rivière, 3 chambres, intérieur presque refait à neuf, garage. <b>PETIT AIR VIEILLOT ! 99 500 \$</b>	 <b>50, rue Principale, GRACEFIELD</b> Situé dans Gracefield, logis de 2 chambres (loué) et de 1 chambre (loué) - 65 000 \$ <b>BON INVESTISSEMENT !</b>	 <b>80, ch. Lacroix, STE-THERÈSE</b> Bord du lac Michel (Mitchell) ! 2 chambres, plafond cathédrale, 145 pieds sur le lac, petit chalet d'invité, garage. <b>Être bien chez soi ! 119 900 \$</b>
 <b>12, ch. Joliette Sud, Messines</b> SPACIEUX COTTAGE, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois franc, piscine et patio, remise 12'x12', magnifique terrain - <b>SECTEUR RECHERCHÉ ! - 126 000 \$</b>	 <b>178, ch. Monette, CAYAMANT</b> Magnifique maison/chalet construit en 2004, 5 chambres, foyer en pierre, presque 2 acres de terrain <b>POUR ACHETEUR EXIGEANT ! 250 000 \$</b>	 <b>212, ch. Bertrand, CAYAMANT</b> Vue sur le lac Patterson - Chalet 4 saisons, extérieur et intérieur en pin, grandes pièces, mezzanine <b>FUYEZ LA POLLUTION ET LE BRUIT ! 110 000 \$</b>	 <b>55, ch. Ferme des Six, Messines</b> AGREABLE BUNGALOW - 3 chambres, sous-sol aménagé à +/- 75%, grand garage, terrain plus d'un acre - À 8 MINUTES DE MANIWAKI ! <b>125 000 \$</b>
 <b>121, rue Scott, Maniwaki</b> Joli et pratique bungalow très bien entretenu, gazebo, patio et piscine, tout clôture, extérieur refait à neuf. <b>Près de tous les services ! 64 900 \$</b>	 <b>33, ch. des Godins, DÉLÉAGE</b> Maison mobile avec agrandissement, sous-sol, extérieur refait, terrain d'un acre, arbres matures, cour privée <b>SECTEUR EN DEMANDE ! 53 000 \$</b>	 <b>52, chemin Bellevue - GRACEFIELD</b> LAC PERREAULT - Petit chalet (isolé), possibilité de construire un plus grand chalet, terrain de 40 230 p.c., très privé, belle plage. <b>VENEZ RELAXER ! 59 900 \$</b>	 <b>17, ch. du Lac à la Barbe, NORTHFIELD</b> LAC À LA BARBE - MAISON CONSTRUITE EN 2004 (tout en bois) + 3 CHALETS pouvant être loués - À 20 minutes du Mont Ste-Marie - Ski, golf, pêche et chasse <b>UN VRAI PETIT DOMAINE ! 215 000 \$</b>
 <b>211, rue Cartier, MANIWAKI</b> Maison de 2 étages, 3 chambres, près de tous les services, bel emplacement et possibilité pour duplex. <b>LOGEZ-VOUS ÉCONOMIQUEMENT ! 44 000 \$</b>	 <b>3, rue Lacroix, GRACEFIELD</b> Maison ou chalet d'un étage et demi, 3 chambres, partie du sous-sol fini, presque 600 pieds sur le bord de l'eau, excellent pour la pêche, remarquable endroit pour vaste jardins. <b>PRIX RÉDUIT À 74 900 \$</b>	 <b>4, chemin Blue Sea - MESSINES</b> CHALET EN CONSTRUCTION Accès notarié au lac Grant, terrain de 1.56 acres, près du sentier de motoneige et/ou de la piste cyclable, très privé <b>POUR LES AMANTS DE LA NATURE! 35 000 \$</b>	 <b>180-182, rue Chénier - MANIWAKI</b> DUPLEX - 2 appartements de 1 chambre à coucher au centre-ville, location de 410 \$/mois (chauffé-éclairé) <b>BON INVESTISSEMENT ! 41 900 \$</b>
 <b>TERRAIN DE 26 700 PIEDS CARRÉS</b> Situé sur la rue Bennett, Maniwaki Usages autorisés; unifamiliale isolée, jumelée, triplée, quadruplée et même, en rangée, avec service d'égoût et d'aqueduc. <b>12 000 \$</b>	 <b>TERRAIN DE 2.66 ACRES - DÉLÉAGE</b> 7-9, Montée des Sables, DÉLÉAGE (près du ch. à Ferme-Joseph), prêt à construire incluant garage de 20' x 30', poteau d'hydro installé, plantation de cyprès. <b>À 3 minutes de Maniwaki ! 24 000 \$</b>	 <b>TERRAIN LAC BLUE SEA 81 358 P.C.</b> Chemin Poulin, MESSINES Beau terrain boisé en pente à ± 300 pieds du lac seulement, grande remise, accès à la plage et descente de bateau en béton. Secteur recherché. <b>32 000 \$</b>	 <b>5, rue des Cèdres, DÉLÉAGE</b> BUNGALOW COMME NEUF 2 chambres, grande entrée, belle décoration d'intérieur, garage 20' x 28' isolé <b>LA VOIR VOUS CONVAINCRA ! 95 000 \$</b>
 <b>TERRAIN - 151, CH. LAC À LARCHE, CAYAMANT</b> 1.58 acres, à 20 minutes de la Forêt de l'Aigle - 8 000 \$	 <b>7, rue Des Trembles, Déleage</b> LUXUEUSE PROPRIÉTÉ - Extérieur en pierre, planchers, armoires et boiseries en chêne, garage isolé de 28'x32' + remise et abri de bateau, terrain clôturé et paysagé <b>- UN SITE ENCHANTEUR ! 179 000 \$</b>	 <b>110, ch. Lac Murray - AUMOND</b> BORD DU LAC MURRAY Charmant et pratique chalet 4 saisons, 3 chambres, très éclairé <b>PROPRE COMME UN SOU NEUF ! - 125 000 \$</b>	 <b>10, ch. des Bons Amis - CAYAMANT</b> BORD DU LAC CAYAMANT Chalet 4 saisons, rénovations majeures en 2001, petit chalet d'invités, garage 14x36', remise. <b>UN ENDROIT CALME ! - 219 000 \$</b>
 <b>28, chemin Principale, CAYAMANT</b> Impeccable et très joli maison située dans le village, à deux pas de l'école et en face de la plage publique du lac Cayamant. Garage attaché. <b>Une vraie aubaine ! 59 000 \$</b>	<p><b>ACHETEURS !</b> Je vous offre <b>GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC</b> (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et <b>GVH</b> (garantie de versements hypothécaires) et ce, <b>QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU</b> en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.</p>		

# Mani-Jeunes fait de la prévention au suicide

(H.R.) Maniwaki - Quelques jeunes fréquentant la maison de jeunes Mani-Jeunes et leur animatrice Jeanne Labelle ont participé au projet «Blues mode d'emploi». Ils sont allés à Gatineau, vendredi dernier (22 avril), pour participer à la présentation de dessins et de textes sur ce projet.

«Les textes et les dessins serviront à confectionner un recueil d'activités. Nous invitons les jeunes à exprimer leurs émotions par des dessins et par l'écriture. L'Outaouais est la première région à expérimenter ce

projet pilote», a expliqué Line St-Germain, de l'organisme Esplanade des jeunes.

Mme St-Germain a bien apprécié l'apport des jeunes de Maniwaki. «Nous avons eu une belle participation de jeunes de Maniwaki. Ils ont fait du bon boulot et il faut souligner le bon travail de l'animatrice Jeanne Labelle. Leurs dessins et textes vont permettre d'améliorer le recueil», a-t-elle mentionné.

Mani-Jeunes offre des ateliers en prévention du suicide depuis le mois de décembre dernier, pour les jeunes de 12 à 17 ans.



Sur cette photo, on voit les représentants de Mani-Jeunes qui ont participé à l'activité. De gauche à droite on retrouve Stéphanie Cousineau, Audrey Lachapelle, Suzanne Milone, Carol-Ann Turpin et Jeanne Labelle.



De gauche à droite, Jeanne Labelle, Line St-Germain et les fondateurs de la Fondation LANI, Yao Assogba et Andrée Tremblay.

«Ces ateliers sont une création de l'organisme de bienfaisance l'Esplanade des jeunes. Le projet «Blues mode d'emploi» vise à aider les jeunes à mieux gérer leurs émotions pour qu'ils soient capables de surmonter leurs états d'âme négatifs et d'éviter les découragements extrêmes, qui conduisent au suicide», a indiqué Jeanne Labelle, animatrice à Mani-Jeunes.

Les jeunes de Mani-jeunes ont donc participé à la phase 1 du projet. «Les ateliers présentés étaient inspirés d'un poème d'Émile Nelligan. Les jeunes ont donc abordé cinq thèmes différents, allant du rejet à

l'amour. Pour chaque thème, une œuvre d'expression graphique était réalisée et le vernissage a été présenté le 22 avril dernier», a mentionné Mme Labelle.

Trois filles fréquentant Mani-Jeunes ont participé à l'activité avec Jeanne Labelle et Suzanne Milone, directrice de Mani-Jeunes. «L'équipe de Mani-Jeunes a eu droit à des remerciements pour son implication dans le projet. Les gens pourront bientôt voir les œuvres réalisées par les jeunes de Mani-Jeunes sur le site Internet d'Esplanade des jeunes au [www.esplanade.org](http://www.esplanade.org)», a conclu Mme Labelle.

## Une marche de 60 km dans le parc de la Vérendrye

(F.L.) Parc de la Vérendrye - Deux hommes ont dû marcher jusqu'à 60 km, lorsque leur voiture s'est immobilisée, dans un chemin de côté du parc de la Vérendrye.

Les deux hommes de Gatineau ont quitté leur patelin, le 25 avril dernier, afin d'aller chercher des biens dans leur chalet. Sur le chemin du retour, leur camion s'est enlisé dans un fossé et s'est immobilisé.

Les deux hommes sont donc partis à la marche, pour tenter d'avoir un signal pour leur téléphone cellulaire. Ils ont passé la première nuit dans un camp de bûcheron, sans

nourriture.

«Les deux hommes ont marché ensemble 55 km. Un des deux a été blessé à la cheville et a dû abandonner à ce moment. Son ami a poursuivi sa marche et s'est après 60 km qu'il a pu avoir un signal pour son cellulaire, a raconté la coordonnatrice des relations communautaires pour la Sûreté du Québec, Gaétane Lacroix.

«Lorsque nous avons reçu l'appel de détresse, nous sommes allés les chercher en quatre roues. À 16h40, nous les avons localisés. Ils étaient à 18 km de la route 117.»

Heureusement, les deux hommes n'ont subi que des blessures mineures.

**NOUVEAU À GRACEFIELD**

**SUPER  
AUBAINES !**

Marchandise de qualité à bon prix.

**20\$ ET  
MOINS  
OR LESS**

**GREAT VALUE !**

Quality items at affordable prices.

**Bâtiment Roméo Lafrenière  
78, St-Joseph, Gracefield**

La police de proximité...

*Pour agir ensemble!*



**Communiquez  
avec les policiers de la  
Sûreté du Québec  
de votre municipalité**

Pour toute demande d'assistance policière  
ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler  
tout suspect ou situation suspecte .....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1  
n'est pas disponible .....310-4141

Cellulaire .....\*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime .....1 800 711-1800

En tout anonymat :  
**info-crime**  
1 800 711 1800



**1998 Dodge Caravan**



**4 395\$**



**Marinier  
Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél:  
**449-1544**  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

## SÉRIES D'INTRODUCTIONS PAR EFFRACTION ET DE VOLS

# Recherche de deux suspects

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec (S.Q.) de la Vallée-de-la-Gatineau a dévoilé la photo des deux suspects, relativement aux séries d'introductions par effraction qui ont eu lieu à Lac-Sainte-Marie et à Gracefield.

Les vols ont eu lieu les 17 et 18 avril derniers. Neuf chalets ont été touchés sur le chemin Alcron à Lac-Sainte-Marie, quatre sur le chemin Hope et sept autres sur le chemin Morin à Gracefield.

«Nous croyons que les deux séries de vols sont reliées et que ce serait les mêmes jeunes qui auraient commis les vols et les introductions par effractions», a déclaré la coordonnatrice des relations communau-

taires pour la S.Q., Gaétane Lacroix.

Selon des informations obtenues par les autorités policières, d'autres entrées par effraction auraient eu lieu au Baskatong, mais personne n'a porté plainte. «Nous voulons que les gens nous en avisent. Même si les vols ne sont pas aussi importants, c'est important de savoir où ils ont lieu, et qu'est-ce qui est volé afin de faire notre enquête. De plus, lorsque nous retrouvons des objets volés, nous voulons les remettre à leur propriétaire», a demandé l'agente Lacroix.

Si vous détenez des informations au sujet des suspects, ou de d'autres vols, contactez l'agent de la S.Q. Alain Hébert au 449-4333.



Les deux suspects recherchés par la Sûreté du Québec relativement à des introductions par effraction et des vols.

## SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE

# Huguette Mantha et Jeannine Charbonneau honorées



(H.R.) Maniwaki - Les bénévoles du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) se sont réunies le 21 avril dernier lors d'un dîner au restaurant Rialdo pour souligner la Semaine de l'action bénévole. Elles en ont aussi profité pour souligner l'implication de deux femmes dans leur organisme.

Le dîner avait pour but de souligner à chaque bénévole la reconnaissance pour leur disponibilité, leur dévouement et leur engagement volontaire. Les 25 bénévoles ont ensuite nommé Huguette Mantha au titre de bénévole de l'année. Elles ont également rendu hommage à Jeannine Charbonneau, présidente des bénévoles du CSVG, qui quittera la région sous peu pour aller vivre auprès de sa famille. Mme Charbonneau présidait ce groupe depuis 1995. Sur la photo, on voit Mme Mantha et Mme Charbonneau qui ont reçu quelques cadeaux de la part des bénévoles du CSVG.



La Maison de la Culture et la Cité étudiante de la Haute-Gatineau présentent

# FRIC... A\$\$\$EZ!!!

20  
Une création collective de l'ATM  
(mai 1973)  
revisité et interprété par des  
jeunes d'aujourd'hui!



Billets seulement

15 \$

en vente à la Maison de la Culture

Les 14 et 16 mai 2005

à 20h

à la salle Gilles-Carle  
de Maniwaki

### Informations

Maison de la Culture  
181-A, rue Commerciale  
Maniwaki  
tél: 449-1651



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

## ACHETONS

**BOIS-FRANC & PIN BLANC**

## PAIEMENT RAPIDE

## DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Pin blanc & rouge
- > Sciage feuillu
- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable, tilleul, peuplier)
- > Cèdres

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus

Profolia - feuillus

Mont-Laurier - feuillus

Atlas Low - pin

Atlas Northfield - pin

Jean-Denis Rochon

Tél.: (819) 422-3572

Cell.: (819) 661-3957

Fax.: (819) 422-3574

Gaétan Bergeron

Tél.: (819) 686-2043

Cell.: (819) 429-3368

Fax.: (819) 686-9561

Daniel Charbonneau

Tél.: (819) 457-2010 #14

Cell.: (819) 360-9762

Fax.: (819) 457-2815

www.commonwealthplywood.com



Commission  
scolaire des  
Hauts-Bois de  
l'Outaouais

**ILS RÉCLAMENT TOUJOURS LEUR COMPTOIR DE SERVICES****Les gens de Blue Sea n'ont pas baissé les bras (1 de 2)**

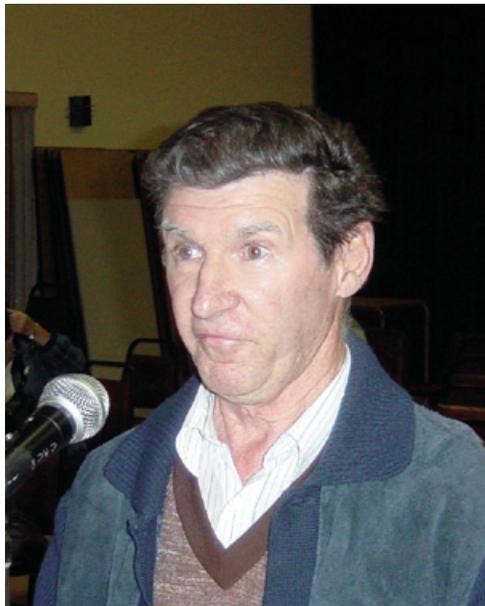
Gracefield- Les citoyens de Blue Sea, sociétaires de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, réclament toujours la réouverture de leur comptoir de services fermé en mars 2004. Les portes-parole du groupe sont intervenus lors de la période de question à l'assemblée générale annuelle de l'institution mardi soir au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield.

PAR JEAN LACAILLE

Gérald Gauthier, ex-secrétaire-trésorier de la municipalité de Blue Sea, a livré un document aux administrateurs de la Caisse sur la tribune. Ce document a été préparé par Me Claude A. Des Marais, avocat et procureur du Comité pour la réouverture du comptoir de Blue Sea.

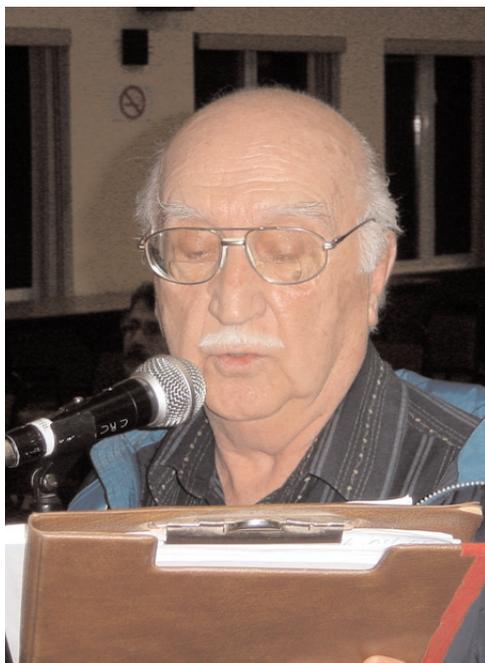
Le document, très étoffé, parle de la particularité démographique de la municipalité de Blue Sea qui démontre que les non-résidents ont une incidence directe sur la vie économique de la municipalité.

«À la suite de la décision de la fermeture



«Nous demandons aux dirigeants de la Caisse de reconsidérer leur décision de fermer notre comptoir», d'indiquer Jean-Robert Tremblay.

du comptoir de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield en mars 2004, les gens de Blue Sea n'ont pas baissé les bras. Certains ont même convenu de faire tout en leur possible pour revendiquer le retour légitime de leur comptoir de service», d'indiquer Gérald Gauthier qui



«Les gens de Blue Sea perdent leur temps et leur argent à voyager entre Blue Sea et Gracefield. L'analyse de la Fédération porte à réfléchir puisqu'elle fausse la réalité démographique et économique de Blue Sea», selon Gérald Gauthier.

s'adressait directement aux administrateurs de la Caisse.

Le document fait suite à l'avancé intéressant de la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec signée par Bertrand Laferrière, président et chef de l'exploitation, datée du 2 février dernier.

#### La réalité démographique

«Les critères de viabilité mentionnés dans cette lettre méritent qu'on les analysent. La population, le taux d'activité de la population par rapport à l'emploi, les transferts gouvernementaux, les projets résidentiels ainsi que l'apport des vacanciers à l'économie de Blue Sea sont autant de sujets traités. Les déplacements à des fins économiques vers Gracefield à titre de ville-centre sont aussi considérés. L'utilisation des services par les gens de Blue Sea a été également considérée. L'évaluation de ces critères a mené à la fermeture de notre comptoir de services. Il faut donc prendre le temps de bien analyser la situation», ajoute Gérald Gauthier.

#### La population de Blue Sea

Lors du recensement 2001 mentionné dans la lettre de la Fédération, il est rapporté, sans aucune référence statistique, que 570 résidents permanents demeuraient à Blue Sea. Or, selon les statistiques officielles de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, la population de résidents permanents à Blue Sea était de 672 en 2000 et 663 en 2002.

Dans son document, Me Claude A. Des Marais, précise qu'il y a incohérence entre les chiffres avancés par la Fédération et ceux de la MRC. Ce différentiel d'environ 93 résidents permanents peut avoir faussé l'évaluation du critère de la population de Blue Sea.

Entre 1996 et 2001, la population de Blue Sea aurait diminué de 4,2 % selon la lettre de la Fédération alors que l'évolution démographique relevée par la MRC pour la période de 1996 à 2002 passe de 596 à 663, une augmentation de 11,2 %. Il est également fait mention de 1 000 résidences secondaires, sans aucune référence statistique. Cependant, le journal LA GATINEAU, dans son édition du vendredi 22 avril 2005, en page 13, mentionne que la municipalité de Blue Sea compterait actuellement 671 résidents permanents et 2 500 résidents saisonniers. «L'article en question est attaché à notre document.»

«La population réelle de Blue Sea est difficile à évaluer. Un phénomène récent a vu s'établir en région, partout au Québec, des résidents saisonniers retraités qui demeurent en partie, plus ou moins grande, de leur temps en résidence secondaire. Blue Sea ne fait pas exception. Ces gens sont un apport économique important à l'économie de Blue Sea. Leur choix de ne pas transférer leur adresse permanente fausse les statistiques, mais n'en demeure pas moins une manne économique pour Blue Sea et la région», poursuit Gérald Gauthier.

La Fédération semble considérer les vacanciers-retraités et les vacanciers saisonniers comme peu susceptibles de faire affaires avec la Caisse. «C'est ignorer la réalité quotidienne de Blue Sea», ajoute Gérald Gauthier.

#### La population active

La lettre de la Fédération mentionne qu'il y aurait 190 personnes de plus de 15 ans ayant un emploi en 2001. Il serait intéressant, selon Gérald Gauthier, de faire un survol des entreprises actives à Blue Sea avec leur nombre d'employés en 2004-2005 ainsi que les gens résidant à Blue Sea, mais ayant un emploi à l'extérieur de la municipalité. Ces données,

comparées à celles de la Fédération, «pourraient receler quelques surprises» ajoute Gérald Gauthier.

#### Des chiffres qui parlent

La Caisse populaire Desjardins de Gracefield estime à 77 000 \$ le coût d'exploitation d'un comptoir de services à Blue Sea. Gérald Gauthier a cité l'exemple d'un sociétaire qui partirait de Blue Sea pour aller déposer ou retirer de l'argent au siège social de Gracefield. «Il faudrait alors compter une heure de travail à 16 \$, les 35 kilomètres, aller-retour, qui relie Blue à Gracefield pour 12,25 \$ qui représente une somme de 28,25 \$ par semaine ou 339 \$ par année».

«Pour 500 sociétaires, le fait de se déplacer de Blue Sea vers Gracefield, les déboursés représentent la rondelette somme de 169 500 \$ par année. Vous voyez bien qu'il s'agit d'une perte de temps et d'argent qui ne sert à personne.»

Gérald Gauthier a indiqué que la Caisse populaire Desjardins de Gracefield aidait au financement de Place Desjardins à Montréal. «Et on ferme notre comptoir à Blue Sea!»

Gérald Gauthier a obtenu l'assurance d'une rencontre avec le conseil d'administration pour discuter de la situation. Le président, Gilles Labelle, a indiqué que le conseil d'administration était disposé à rencontrer les représentants de Blue Sea pour analyser la situation.

#### Reportage à venir

Un deuxième reportage suivra dans l'édition de LA GATINEAU du vendredi 6 mai prochain. Il sera alors question des

transferts gouvernementaux, de projets résidentiels, de l'école Reine-Perreault, de



«Avec des profits de plus de 1 million \$, la Caisse pourrait très certainement rouvrir notre comptoir», précise Mario Tremblay du Comité pour la réouverture du comptoir de Blue Sea.

la fréquentation et de la viabilité financière d'un comptoir des services de la Caisse à Blue Sea, des statistiques sur le rôle d'évaluation de la municipalité de Blue Sea et des statistiques sur les permis de construction émis par la municipalité. Il sera également question de la position de Mario Tremblay, président du Comité pour la réouverture du comptoir de Blue Sea.

Les vidéos poker

**Ne vous laissez pas prendre au jeu!**

Jouer au vidéo poker peut devenir un problème grave pour certaines personnes. On commence à jouer pour le plaisir et peu à peu, on se fait prendre au jeu.

On peut devenir dépendant du jeu de la même façon qu'on devient dépendant de l'alcool ou des drogues.

Vous avez **besoin d'aide** pour **vous-même** ou un **proche?**

**Appelez**

au Centre Jellinek  
**(819) 776-5584**

ou encore  
**au 1-800-461-0140**



Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux

Québec Outaouais

**Table de concertation en jeu pathologique de l'Outaouais**

# Centre de traitement de Kazabazua : L'Entente intermunicipale signée

**Gracefield - L'Entente intermunicipale, concernant le Centre de traitement et de valorisation régional des boues septiques de Kazabazua, a été signée le 20 avril dernier lors du conseil des maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, à la salle municipale de Wright.**

**PAR HUBERT ROY**

«Il est fort encourageant de voir que les travaux avancent bien au Centre. Les travaux expérimentaux au site débiteront bien le 15 mai», a assuré Réjean Carle, maire de Bouchette et président du comité d'hygiène du milieu. M. Carle a également été nommé comme représentant de la MRC au sein du conseil d'administration du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau.

## Villages branchés

La MRC Vallée-de-la-Gatineau déclarera compétence pour implanter, exploiter et utiliser le réseau de télécommunications à large bande passante qui sera sur son territoire sous peu. La motion a cependant rencontré quelques embûches avant d'être adoptée à l'unanimité.

La MRC a donc dû enlever l'article 2 de ce règlement, qui disait que les municipalités

devaient financer des dépenses excédentaires au projet. Robert Coulombe, maire de Maniwaki, a souligné que les maires avaient approuvé le programme Villages branchés en autant qu'il n'en coûte rien aux municipalités si le projet dépasse ses coûts. «Dans le règlement, il n'est pas indiqué que si on dépasse les coûts, les municipalités n'auront rien à payer. S'il faut répartir des dépenses supplémentaires, ça doit être à un coût nul aux municipalités, surtout dans le cas de l'implantation», a-t-il précisé.

Après quelques minutes de discussion et que quelques maires aient menacé de voter contre, André Beauchemin, directeur général de la MRC, a proposé d'enlever l'article 2. «Même si on ne marque pas l'article 2, ce

sera correct pour le ministère», a-t-il indiqué. «Nous n'aurons jamais la chance de nous redoter d'un tel système», a averti Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. La motion a donc finalement été appuyée à l'unanimité par les maires, à la suite du retrait de l'article 2.

## Rapport financier

La MRC Vallée-de-la-Gatineau a présenté son rapport financier pour l'année 2004. Elle finit donc l'année avec un surplus de 2 335 153 \$, dû au 2,4 M \$ remis par Hydro-Québec. Sans ce montant, la MRC fait un déficit de 169 000 \$, qui comprend le compte de dépenses 2003-2004 du Centre de traitement de Kazabazua. Le déficit net de la MRC est donc de 53 259 \$.

Dans les territoire non-ouverts (TNO), la MRC affiche un surplus de 53 359 \$ pour l'année 2004.

## Volets II

La MRC a également présenté les projets qui ont reçu des subventions dans le cadre du Plan de mise en valeur des ressources du milieu forestier (Volets II). Vingt différents projets recevront en tout 497 912 \$. Parmi les projets retenus, on retrouve la restauration de la promenade de la rivière Désert à Maniwaki, la phase IV du développement du Mont Cayamant, l'introduction de charançons dans le lac Cayamant, le parc récréatif de la rivière Désert à Montcerf-Lytton et le débarcadère/quai à Low entre autres.



Marc Langevin, directeur général adjoint à la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, préfet de la MRC, et André Beauchemin, directeur général de la MRC, ont eu fort à faire pour rassurer les maires qu'ils n'auraient rien à payer en plus en cas de dépassement des coûts pour le programme Villages branchés.

## AU SERVICE DE L'URBANISME

### Gracefield embauche

#### Diane Johnson

(J.L.) Gracefield- Diane Johnson a été embauchée par la Ville de Gracefield pour oeuvrer au service municipal de l'urbanisme. Elle entre en fonction le 16 mai prochain et travaillera au service jusqu'au 25 novembre.

Sa tâche principale consistera à établir le calendrier régulier des vidanges de fosses septiques sur le territoire de la Ville de Gracefield.

## MESSAGE IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

**MEUBLES**  
*branchaud*  
**VA SE MOUILLER !**

*Du jamais vu  
dans la région !*

**Écoutez les radios  
les 5, 6 et 7 mai.**

# RANDONNÉE DES 31 MILLES

## 22<sup>e</sup> ÉDITION

### SAMEDI 7 MAI 2005

**Inscription : 20\$ par personne**  
**Les frais d'inscription comprennent:**

- Participation à la randonnée
- T-shirt de la randonnée
- Dîner (2 hot-dogs et liqueur douce)
- Accès à un bar avec permis de la SAQ

*Le Club quad  
Vallée-de-la-Gatineau vous souhaite  
la bienvenue à la 22<sup>e</sup> édition de la  
Randonnée Quad 31-milles.*

*Soyez du nombre  
des centaines de quadistes qui  
participeront à cet événement  
printanier, le 7 mai prochain.*

**La carte de membre  
ou le laissez-passer journalier est  
obligatoire pour participer à toute  
randonnée ou activité du Club.**

**Le 7 mai, faites-vous plaisir. Vous aurez l'opportunité de découvrir les sentiers du nord de la Vallée de la Gatineau et d'effectuer une brève tournée dans la réserve faunique La Vérendrye.**

**Départ du Motel Le Classic : 9h00**  
**Circuits guidés ou auto-guidés sur des sentiers parcourant Montcerf-Lytton, la réserve faunique La Vérendrye et la Zec Bras-Coupé-Désert.**

# NOUS IMITER DEVIENT SOUDAINEMENT PLUS COMPLIQUÉ.

## DODGE CARAVAN 2005

ACHETEZ À

# 19 898\$\*



Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Climatiseur • Boucliers assortis • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Habitacle pour 7 passagers • Radio AM/FM avec lecteur CD • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Antidémarrage Sentry Key<sup>MD</sup> • Porte-bagages de toit • Ville : 12,2 L / 100 km (23 milles au gallon), autoroute : 8,2 L / 100 km (34 milles au gallon)<sup>Δ</sup>

## DODGE GRAND CARAVAN 2005

★★★★★ Cote de sécurité 5 ÉTOILES DE LA NHTSA aux essais de collisions latérales<sup>Ω</sup>

LOUEZ À

# 359\$<sup>†</sup>

PAR MOIS.  
LOCATION DE 48 MOIS.  
0\$ DE COMPTANT  
INITIAL.

Lecteur DVD inclus!



Les mêmes caractéristiques que la Dodge Caravan avec en plus :

- Système de divertissement vidéo avec DVD • Climatisation tri-zone avec chauffage arrière • Roues d'aluminium de 16 pouces • 4 sièges capitaine
- Banquette arrière 50/50 • Télédéverrouillage • Système de freins antiblocage
- Siège du conducteur à commande électrique • Empattement plus long de 6 pouces avec espace utilitaire accru (23,3 pieds cubes / 660 litres)

Également disponible avec le système de rangement

### STOW'N'GO

La seule mini-fourgonnette à offrir 2 rangées de sièges complètement rabattables dans le plancher.



FINANCEMENT OFFERT  
EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

\* Le prix comprend les allocations consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C + MWG. † Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C + ALW + AT1 + C.Y.G. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. ‡ Transport, taxes sur le climatiseur, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicaps physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles Dodge Caravan 2005 et Grand Caravan 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ω Tests de collisions latérales effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Δ Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publiés par Ressources naturelles Canada. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep, • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep<sup>MD</sup>

DODGE

CINQ ÉTOILES



Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge ou [dodge.ca](http://dodge.ca).

## CONCOURS «CHAPEAU LES FILLES!»

# 3 élèves du CFP Vallée-de-la-Gatineau reçoivent des prix

(H.R.) Maniwaki – Roxanne Dubois, Sarah Paquette et Sophie Lefebvre se sont méritées des bourses de 500 \$ grâce au concours «Chapeau les filles!». Les gagnantes régionales du concours étudient au Centre de formation professionnelle (CFP) Vallée-de-la-Gatineau.

La remise des prix a eu lieu le 7 avril

dernier, au CFP de l'Outaouais, à Gatineau (secteur Hull). Le concours «Chapeau les filles» se tient dans toutes les régions du Québec. Il vise à souligner la diversification des choix de carrière et encourager les femmes et les filles qui sortent des sentiers battus. Au niveau de l'Outaouais, une quarantaine de candidates étaient sur les

rangs.

Dans la liste des métiers non-traditionnels, mécanique automobile et mécanique de véhicules légers sont deux domaines

identifiés. Ils font partie des programmes offerts par le CFP Vallée de la Gatineau et quatre candidates inscrites à ces programmes ont été présentées par le CFP.



Les lauréates régionales du concours.

## CONCOURS «CHAPEAU LES FILLES!» AU CFP MONT-LAURIER

# Annie Fortin de Maniwaki honorée

(H.R.) Mont-Laurier – Annie Fortin, étudiante native de Maniwaki, a remporté une bourse de 500 \$ dans le cadre du concours «Chapeau les filles!». Elle est l'une des deux gagnantes régionales du Centre de formation professionnelle Mont-Laurier (CFPML) avec Julie Forest, de Saint-Jérôme.

Les deux lauréates ont reçu leurs bourses à la cérémonie régionale qui se tenait le 5 avril à Sainte-Thérèse. Vingt jeunes filles et femmes ont été désignées lauréates régionales de la neuvième édition du concours «Chapeau, les filles!». Parmi elles, on compte quatorze étudiantes de la formation professionnelle et six de la formation technique.

«Pour une huitième fois, en neuf ans d'existence de ce concours, au moins une étudiante du Centre de formation professionnelle Mont-Laurier ravit une des bourses de ce concours. Cette année, Julie Forest de Saint-Jérôme et Annie Fortin de Maniwaki se sont démarquées par leur bonne connaissance du marché du travail dans le métier qu'elles ont choisi», a souligné Éric Thompson, agent d'information pour le CFPML, dans un communiqué.

Annie et Julie sont présentement inscrites

dans le programme Aménagement de la forêt. «Les lauréates se sont méritées, chacune, l'une des bourses en argent d'une valeur de 500\$. De plus, Julie a été référée à trois prix à l'échelle nationale dans le volet Ressources naturelles, dans le volet Équité et le volet Continuité et Annie dans le volet Persévérance. Les gagnantes des prix nationaux seront connues le 2 mai prochain lors d'un gala au Monument-National à Montréal», a précisé M. Thompson.

Julie Forest et Annie Fortin succèdent ainsi à Evelyn Paquette en 2004, à Julie Métras et Isabelle Maillé en 2003, Julie Dupuis et Julie Campbell en 2002, Renée Dumas et Laura Désautels en 2000, Sylvie Lachapelle en 1999, Anabelle Roy en 1998 et Christine Lavallée en 1997. «Grâce à «Chapeau les filles!» et à d'autres activités favorisant la diversification des choix professionnels, la progression du nombre de femmes inscrites dans des formations menant à l'exercice d'un métier traditionnellement masculin est constante. De plus, on note que le salaire obtenu par ces diplômées est supérieur à celui des finissantes des programmes typiquement féminins», a conclu M. Thompson.



Sur la photo, on voit Robert Seuron, enseignant au CFPML, France Barette, enseignante au CFPML, Julie Forest, lauréate, Annie Fortin, lauréate, et Luce Quévillon, directrice adjointe au CFPML.



Richard Champagne, directeur du service régionalisé de la formation professionnelle en Outaouais, décerne un prix à Sophie Lefebvre.



Roxane Dubois, à droite, reçoit un prix des mains d'Hélène Audet, directrice du CLE de Gatineau.



L'ex-directeur régional de l'Outaouais du MÉQ, Claude Landry, remet un prix à Sarah Paquette.

## Il était une fois une conteuse

Mme L'Heureux a plus d'un conte dans son coffre à trésor. Avec sa tournée dans les écoles de Maniwaki et de la région, elle a émerveillé les enfants avec son panier de pommes plein d'étoiles, sans oublier les professeures et professeurs qui ont souri à leur tour.

En cette soirée du vendredi où chacune et chacun écoutaient avec beaucoup d'émotions les contes de Mme L'Heureux. Ses contes sortent de l'imaginaire et du fantastique et ça vaut le détour pour l'entendre. Bravo pour cette belle veillée!



## Avis de naissance

Bienvenue à bébé Marielle qui est née le 24 mars 2005 à l'hôpital général d'Ottawa à 21h35 et qui pesait 8 livres. Félicitations aux heureux parents; maman Véronique Fortin et papa Simon St-Amour.

De mamie Diane, Guillaume et tes cousines Emanuelle et Magalie.

Gros bisous xx



## INVITATION

À TOUTE LA POPULATION

BRUNCH 2005  
«15<sup>e</sup> Édition»

au profit de la :

**Fondation du Centre de santé  
Vallée-de-la-Gatineau**

**DATE :** Dimanche, 15 mai 2005  
**HEURE :** 11h00  
**ENDROIT :** Gymnase de l'école  
Kitigan Zibi Kikinamadinan  
41, rue Kikinamage Mikan  
Maniwaki (Québec)

**BUT :**  
Achat d'un appareil d'assistance respiratoire (Bi-Pap)

**COÛT DU BILLET :** 38 \$ (Comprend votre repas et un don à votre Fondation)  
Reçu d'impôt émis avec chaque billet vendu

**NOMBRE TOTAL DE BILLETS EN VENTE:** «350»

**POUR RÉSERVATION :** Personnel de la firme Gestion Jadd  
**TÉLÉPHONE :** 441-0444  
**ADRESSE :** 352, boul. Desjardins, Egan-Sud (Québec)  
**DATE LIMITE :** 6 mai 2005

(Surprises et prix de présence seront au menu)

**BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS !**

## BRUNCH DES CHEVALIERS DE COLOMB DE GRACEFIELD

# 40 personnes à Cayamant

(J.L.) Cayamant - Quelques 40 personnes, intéressées par la mission des Chevaliers de Colomb de Gracefield, ont participé au brunch tenu le dimanche 24 avril dernier au Resto-Bar Quatre Saisons à Cayamant.

«Nous avons été surpris par la participation du public qui est venu rencontrer notre ami Claude Morin, atteint de surdit e compl ete, pour lequel nous avons crée une fondation pour lui venir en aide afin de financer son séjour en réhabilitation qui suivra son opération au Centre hospitalier universitaire de Québec», d'indiquer, Jean-Yves Michon, président de la fondation.

### Soirée western bénéfique

Les Chevaliers de Colomb de Gracefield rappelle que des billets sont toujours en vente, au c ut de 15 \$ chacun, pour la soirée western bénéfique qui aura lieu le samedi 14 mai prochain à la salle municipale de Cayamant, qui mettra en vedette l'artiste locale Raymonde Tremblay et ses amis musiciens. Le c ut du billet comprend un buffet froid qui sera servi sur le coup de minuit. L'entrée est exclusivement réservée aux adultes. Seulement 200 billets ont été mis en circulation pour cette soirée. Il faut vous hâter pour en obtenir.

Les dons commencent à affluer dans le compte de la Fondation Claude Morin à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield. Fleuriste Gracefield a offert gracieusement un bouquet de fleurs, d'une valeur de 50 \$, qui sera au centre de la table de Claude

Morin le soir du 14 mai prochain. Plus tard, en soirée, le bouquet sera tiré au hasard des participants et les fonds récoltés seront versés dans la Fondation.

En plus de la Fondation Claude Morin, les Chevaliers de Colomb du conseil 9744 de Gracefield, ont discuté de l'élection d'un nouveau Grand chevalier, poste occupé actuellement par Bernard Caron. Cette élection doit avoir lieu en mai.

## MESSAGE IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
*branchaud*  
VA SE MOUILLER !

*Du jamais vu  
dans la région !*

Écoutez les radios  
les 5, 6 et 7 mai.

Leur sant e et leur confort vous préoccupent ?

**Promotion!**

**  L'ACHAT  
DE SAC DE NOURRITURE  
POUR CHAT PRONATURE**

**OBTENEZ 1 SAC DE LITIÈRE  
AGLOM RANTE DE 7,5 kg  
GRATUIT !**

**  L'ACHAT  
DE SAC DE NOURRITURE  
POUR CHIEN 1<sup>st</sup> Choice**

**OBTENEZ 1 SAC DE BISCUIT  
GRATUIT !**

**POLUX** le supermarché pour  
animaux domestiques  
*Nourriture et accessoires*

236, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J8 • Courriel : info@polux.ca  
T l polux : (819) 449-1738  
Quantité limitée, jusqu'à épuisement des stocks.

# JOURNÉE SANS TAXES

**SAMEDI 30 AVRIL**

**Payez et  
emportez**



**Centre de rénovation  
PASAHIGAN HOME HARDWARE**

79, Kichi Mikan, Maniwaki 449-6030 - Fax: 449-6933

européenne **et** nord-américaine



Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière...

... **et** une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

**GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR : 5 ANS / 100 000 KM**

**FORD FOCUS ZX4 SE 2005**

**199 \$/mois**

Mise de fonds de 1 495 \$  
location 48 mois\*

Mensualités	Mise de fonds
209 \$	995 \$
229 \$	0 \$

Transport et plein d'essence inclus

**ou**

**13 995 \$\*\***

et **0%** de financement  
à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande • Climatisation • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Nouvelle planche de bord • Sacs gonflables adaptatifs • Ensemble édition hiver offert en option

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *Le Guide de l'auto 2005*.



**Bien pensé**

ford.ca



Photo à titre indicatif seulement. \*Dépôt de sécurité : 250 \$, mise de fonds de 1 495 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. \*\*Transport : 950 \$ et taxes applicables en sus. L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat des modèles Focus ZX4 SE neufs pour un terme maximal de 36 mois. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

# MAINTENANT AU QUÉBEC



# C'EST DODGE

## DODGE DAKOTA CLUB CAB<sup>MC</sup> 4X2 2005

- Moteur Magnum V8 de 4,7 L, 230 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Banquette arrière 40-40 rabattable
- Dégivreur de lunette
- Doublure de caisse sans protège-rebords
- Ensemble attelage de remorque
- Différentiel arrière autobloquant
- Roue de 16 po en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction inclinable
- Climatisation
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Antidémarrage Sentry Key<sup>MD</sup>

Options de location de 36 mois offertes <sup>†</sup>	
Mensualité	Comptant initial
312\$	0\$
269\$	1 559\$

LOUEZ À

**229\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 999 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

**0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**



**LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DÉCERNÉE PAR LE NHTSA** lors de tests de collisions frontales et latérales.<sup>‡</sup>

## DODGE RAM 1500 QUAD CAB<sup>MC</sup> 4X4 2005

- Moteur Magnum V8 de 4,7 L, 235 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Ensemble attelage de remorque
- Différentiel arrière autobloquant
- Rétroviseurs de remorquage repliables
- Pneus P265-70R17 tout terrain
- Amortisseurs renforcés
- Doublure de caisse sans protège-rebords
- Colonne de direction inclinable
- Climatisation
- Antidémarrage Sentry Key<sup>MD</sup>

Options de location de 36 mois offertes <sup>†</sup>	
Mensualité	Comptant initial
332\$	0\$
289\$	1 559\$

LOUEZ À

**249\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 999 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

**0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**



Modèle Laramie illustré

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

<sup>†</sup> Tarifs mensuels établis pour 36 mois pour le Dodge Dakota Sport Club Cab<sup>MC</sup> 4x2 2005 avec l'ensemble 26C + CFR + GFA + XME + AHC + DSA + WDI et pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MC</sup> 4x4 2005 avec l'ensemble 24A + AHC + DMH + DSA + TTK + XME. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. <sup>‡</sup> Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales pour le Dodge Dakota. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge du Québec

Seulement pendant **LES JOURS CAMIONS**



**DODGE**

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE OU DODGE.CA





# Pour Maman



499<sup>95</sup>\$

*Set de patio*



*Vêtements*



399<sup>99</sup>\$

**spécial**  
99<sup>99</sup>\$

*Chaise bercante*



**Ensemble de bâtons de golf**  
(sac exclus)

**199<sup>99</sup>\$**

*Pour junior ou dames*



*Gazebo*

**spécial**  
279<sup>79</sup>\$

# J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

# Économie et affaires

## TRANSPORT J.V.

### Un nouveau déménageur dans la Haute-Gatineau

Maniwaki - Un nouveau service de Haute-Gatineau depuis près d'un an. Gilles Céré a lancé son entreprise



Gilles Céré a lancé son entreprise en août dernier.

**Transport J.V. au mois d'août dernier.**

**P A R H U B E R T R O Y**

«J'offre un service de déménagement résidentiel et commercial. On s'occupe de tout ce qui est rattaché au déménagement des gens», a souligné M. Céré. Il a lancé

son entreprise pour se rapprocher de la région. «Je travaillais à l'extérieur et j'ai voulu me rapprocher de la région et de ma famille qui y demeure», a-t-il exprimé.

Celui-ci offre également un service de transport pour des objets plus durs à transporter. «Je transporte également des poêles, des réfrigérateurs et autres appareils ménagers pour ceux qui me le demandent. Par exemple, au comptoir Sears, ils ne font pas toujours la livraison, je vais donc chercher les appareils ménagers pour les personnes qui les ont commandés et je leur apporte chez eux», a-t-il expliqué.

M. Céré estime que plusieurs qualités sont essentielles pour être un bon déménageur. «Nous sommes minutieux. C'est une qualité essentielle pour pratiquer ce métier. La ponctualité est aussi une chose très importante. Plusieurs personnes se sont faits avoir avec cela. Je suis toujours à l'heure quand j'effectue un déménagement. C'est très important pour moi», a-t-

il mentionné.

M. Céré affirme qu'il a une approche différente pour chaque client qui fait affaire avec lui. «J'ai une approche différente à chaque endroit. Je vais souvent sur place avant, pour voir comment je vais procéder et aussi pour l'expliquer aux gens. Les gens sont rassurés quand j'y vais. Ils savent qu'ils sont entre de bonnes mains», a-t-il indiqué.

Transport J.V. effectue du déménagement sur une grande superficie. «Je fais du déménagement local et sur une longue distance. Par exemple, cet été, je me rendrai à Baie-St-Paul, dans la région de Charlevoix», a-t-il révélé.

M. Céré considère son entreprise comme en étant une familiale. «J'ai souvent quelqu'un avec moi pour m'aider. C'est familial. Mon fils travaille d'ailleurs souvent avec moi. J'ai d'ailleurs nommé mon entreprise d'après les prénoms de mes enfants. J pour Jonathan et V pour Vanessa», a-t-il conclu.



« L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette »

## PONTIAC MONTANA SV6

- Système de communication et d'assistance OnStar\*\*
- Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Freins ABS à disque aux 4 roues
- Lecteur CD et MP3
- Télédverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Climatisation
- Roues de 16 po
- Glaces arrière teintées foncées
- Tapis protecteurs avant et arrière
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**20 498 \$**  
à l'achat\*

Renseignez-vous sur notre promotion de DVD sans frais.

CARACTÉRISTIQUES	MONTANA SV6 R7D 2005 À EMPATTEMENT ORDINAIRE	DODGE CARAVAN 2005 28C
Moteur/HP	V6 de 3,5 L - 200 HP	V6 de 3,3 L - 180 HP
Roues	16 po en acier	15 po en acier
Télédverrouillage	De série	En option (PDSF 350\$)
Lecteur MP3	De série	Non disponible
Système de rails au pavillon	De série	Non disponible
Banquette de troisième rangée	À dossier divisé 50/50, rabattable à plat et amovible	Banquette pleine largeur, rabattable à plat et amovible
Démarrreur à distance installé à l'usine	En option	Non disponible
Freins	Freins à disque aux 4 roues	Freins à disque à l'avant/ freins à tambour à l'arrière
Système de freinage antiblocage	De série	En option (PDSF 570\$)
	De série (incluant un abonnement d'un an au plan Sain et sauf)	Non disponible

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2005 Montana SV6 (2U11416/R7D). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. \*\*Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site www.onstarcanada.com. \*A l'achat, préparation incluse. Transport (1 120 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

## UNIVERSITÉ RÉGIONALE QUÉBÉCOISE

# Plus de 300 décideurs dans la région en septembre

Maniwaki – Plus de 300 décideurs, acteurs socioéconomiques, agents de développement et professeur/chercheurs préoccupés par le développement rural seront en Outaouais au début du mois de septembre prochain, dans le cadre de la cinquième édition de l'Université rurale québécoise (URQ).

PAR HUBERT ROY

L'événement se déroulera du 12 au 16 septembre 2005 sous le thème «Bâtir une solidarité rurale-urbaine». Les deux premiers jours du congrès se dérouleront dans la Vallée-de-la-Gatineau. Une série de conférences plénières et de forums de discussion y seront présentés. Six grands thèmes ont été retenus, soit la gouvernance, le développement économique, la gestion du territoire, l'identité et le patrimoine, les serv-

ices publics et le développement des compétences.

«Les ateliers-excursions de l'URQ se dérouleront sur l'ensemble du territoire rural de l'Outaouais et graviteront successivement à partir de deux pôles, soit la région de Maniwaki et la MRC de Papineau. De plus, une nouveauté s'ajoute au programme d'activités, soit une collaboration avec l'Ontario. Le comté de Prescott-Russell accueillera les participants intéressés par le volet de la Francophonie hors Québec», a présenté Serge Gagnon, porte-parole de l'URQ 2005.

Les participants verront au cours de l'événement les initiatives et méthodes variées de certaines communautés pour assurer leur développement. «Par exemple, un atelier excursion viendra souligner certains moyens mis en place pour attirer et retenir la

main d'œuvre spécialisée, comme l'a illustré le film "La Grande séduction". Un autre atelier laissera la parole aux membres de la communauté Anishinabe de Kitigan Zibi pour montrer de quelle façon ils ont réussi à prendre leur développement en main, tout en veil-

lant à préserver leur patrimoine, leur culture et leurs traditions», a souligné M. Gagnon.

Plusieurs organismes ont contribué à tenir la cinquième URQ en Outaouais. «Rien n'a été laissé au hasard pour faire en sorte que le séjour en Outaouais des congressistes soit empreint de découvertes, d'apprentissages, de réflexions et d'échanges», a mentionné M. Gagnon.



Marlene Thonnard, directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais, a donné un avant-goût de ce qui sera présenté à l'UMQ en présentant divers moyens qui ont permis de réaliser des projets comme la première année collégiale à Maniwaki, lors d'une conférence de presse conjointe à Maniwaki et à Gatineau, le 20 avril dernier.

Depuis sa création en 1997, l'URQ contribue au développement et à la promotion des territoires ruraux en proposant des activités de formation continue où chercheurs et praticiens se côtoient pour favoriser des actions plus réfléchies et des réflexions plus agissantes. Cet événement biennuel, initié par un groupe de professeurs-chercheurs du réseau de l'Université du Québec, s'est tenu auparavant en Abitibi-Témiscamingue (1997), dans le Bas-St-Laurent (1999), dans la Manicouagan/Haute Côte-Nord (2001) et en Mauricie (2003).



## MESSAGE IMPORTANT !!!

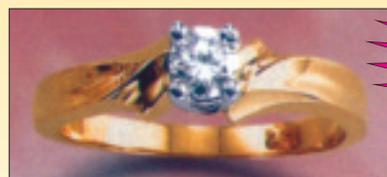
Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
**branchaud**  
VA SE MOUILLER !

Du jamais vu  
dans la région !

Écoutez les radios  
les 5, 6 et 7 mai.

Offrez-lui  
ce que toutes  
femmes préfèrent,  
un bijou !



BIJOUTERIE 155 :  
POUR DES BIJOUX  
DE QUALITÉ !

**BIJOUTERIE 155** ENR.

Micheline Ouellet, propriétaire

449-2633



Galeries Maniwaki



Un moment de détente...  
juste pour toi !

Fruits & Passion



abella Josée Morin, propriétaire  
441-3636  
Galerie Maniwaki  
100, Principale Sud  
Maniwaki

## LE DÉFI A ÉTÉ RELEVÉ

# Les marathoniens tiennent le coup pendant 24 heures

Gracefield - La 8e édition du Marathon de l'écriture du Centre de l'éducation des adultes St-Joseph de Gracefield a remporté un vif succès. Les vingt-cinq marathoniens qui se sont regroupés à l'Auberge des Hautes-Collines à Gracefield, le mercredi 20 avril dernier, sont toujours sur un nuage. Certains d'entre-eux y seraient encore tellement ce fut une belle expérience pour eux.

**PAR JEAN LACAILLE**

«Le marathon a été une révélation pour nos étudiants. Il s'agit d'une belle formule qui plaît énormément. Point n'est besoin de vous dire qu'ils songent déjà à l'édition 2006. Nous verrons en temps et lieu. Je ne fais aucune promesse pour l'instant», d'indiquer Anne-Marie Doyon, responsable du centre et conceptrice de cette activité qui suscite, chez les étudiants, un intérêt de plus en plus grandissant au fil des ans.

### La passion de l'écriture

Au cours de la dernière demi-heure du marathon, les étudiants ont été invités à évaluer leur expérience. Tous les étudiants ont affirmé que l'expérience de l'écriture, de la lecture et de l'écoute, avait été positive. «Ils ont été stimulés par leur expérience si bien qu'au retour à l'école, les enseignants du centre ont noté une grande différence dans l'attitude générale sur le comportement en classe. Les étudiants sont plus concentrés à leurs études», d'ajouter Anne-Marie Doyon.

«Deux étudiants ont abandonné une heure avant le temps. Mais il ne fait aucun doute que, dans mon esprit, ils ont également réussi. Certains d'entre-eux ont même demandé qu'on le prolonge de douze heures. J'ai noté que les étudiants étaient très respectueux les uns envers les autres. Ils ont été stimulés par leurs performances.

Ce fut une révélation pour la plupart d'entre-eux», a ajouté Anne-Marie Doyon, qui a animé le marathon qui s'inscrit maintenant dans la légende et la tradition de l'institution.

Anik Lapointe a prêté un sérieux coup de main aux étudiants et à l'instiga-

trice et animatrice de l'activité, Anne-Marie Doyon. Le marathon vise également à récolter des fonds pour la tenue du bal annuel des finissants du Centre St-Joseph. Le marathon 2005 aura permis aux organisateurs d'amasser 1 000 \$, ce qui représente le tiers des profits récoltés au cours des premières éditions.

«Le marathon souffre de sa popularité et aussi du fait qu'il n'est plus nouveau pour l'ensemble de nos supporteurs. Nous récoltons moins de profits, en terme d'argent, mais les résultats pédagogiques dépassent largement tout objectif financier», d'ajouter Anne-Marie Doyon. Cette dernière a reçu une photo de groupe des participants de la 8e édition. «Il s'agit d'un souvenir précieux que je vais conserver».

### Le bal des finissants

Le bal des finissants du Centre de formation des adultes St-Joseph de Gracefield aura lieu le samedi 18 juin prochain au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. Les organisateurs ont encaissé des dons de

700 \$ à raison de 1 \$ chacun ce qui a valu à Mme Emma Martin, de Gracefield, de remporter un magnifique BBQ.

Les étudiants de St-Joseph ont également participé à la Journée de la Terre, le vendredi 22 avril dernier. Ils ont assisté à la projection du film «Le jour d'après» qui a été suivie d'une discussion sur l'environnement. «Nous avons également procédé à un exercice de nettoyage de la cour de l'école pendant une heure. Ce fut encore une belle expérience pour nos étudiants» de noter Anik Lapointe.

Toutes les activités du Centre St-Joseph sont coordonnées par les membres du conseil étudiant qui se compose de Janique Blais, présidente, Sylvie Cloutier, secrétaire-trésorière, Andrée Lachapelle, Pierrette Dumoulin, Stéphanie Boudreault, Stéphanie Marengère, Danny Marcil, Nathalie Barbe et Carole Smalwood.



Le marathon de l'écriture a permis aux étudiants de se surpasser.



Les étudiants de St-Joseph ont réalisé le défi de tenir 24 heures consécutives à la 8e édition du marathon de l'écriture.

## BIBLIOTHÈQUE J.R. L'HEUREUX

# Une journée portes ouvertes réussie



(H.R.) Maniwaki – Environ 30 personnes ont participé à la journée portes ouvertes de la bibliothèque J.R. L'Heureux, samedi dernier.

Jocelyne Leclair, responsable de la bibliothèque J.R. L'Heureux, se dit satisfaite de la participation des gens. «C'est bon, vu la température maussade que nous avons eu samedi dernier. Nous avons distribué des œillets aux gens qui sont venus à la bibliothèque et une dizaine d'enfants ont participé à l'heure du conte avec Mme Raton (photo), une activité faite en collaboration avec le Centre Parents-enfants de la Haute-Gatineau. Les enfants ont également pu se faire maquiller. C'est donc à reprendre l'an prochain», a-t-elle affirmé.

Céline Meilleur, de Déléage, s'est également méritée un sac à dos du réseau Biblio-Outaouais au cours de cette journée.

# Des idées cadeaux pour maman! Brunch gastronomique

Dimanche  
le 8 mai 2005  
de 11h à 14h  
**19,95\$**

par adulte

**9,98\$**

par enfant

(12 ans et moins)

Réservez à l'avance

**449-4848**

**CERTIFICAT-CADEAU  
DIPOSIBLE**  
Tel un massage,  
une ronde de golf, etc.



  
**Château Logue**  
HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue Comeau  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2R8

www.chateaulogue.com

Réervations :  
Tél.: (819) 449-4848  
Télécopieur :  
(819) 441-1370

  
Golf aux 3 Clochers



**AGIT  
RAPIDEMENT**

**Freins  
avant\***

PIÈCES D'ORIGINE GM

À PARTIR DE **14995\$**  
\*Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes.

Pneus 4 saisons 14"

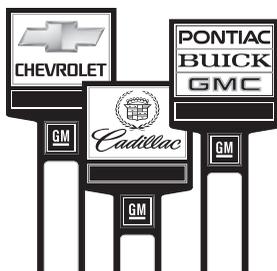
À PARTIR DE **6995\$**



Offrez les meilleurs  
soins à votre GM!

**Service  
Goodwrench**

*Bien fait. À temps.*



# L'endroit rêvé pour gâter maman



**LA VIEILLE  
CHAMPÊTRE**

169 Principale Sud, Maniwaki  
449-1916

*Vous êtes curieux?  
N'attendez pas.  
Venez donc voir!  
Vous serez émerveillés.  
C'est garanti.*

**TIRAGE**  
Panier produits  
d'une valeur de  
**125 \$\***  
Le 6 mai 05  
\* 1 coupon = 25\$  
d'achat



Diane Nault



Karine Bonicalzi



Andrée David

**CETTE ANNÉE OFFREZ À  
MAMAN DU TEMPS ...**

## Pour elle !

### Forfait «Renaissance»

- Soin visage éclaircissant «Radiance»
- Traitement fraîcheur jambe lourde (incluant massage des jambes + application d'un gel rafraîchissant)

**Durée : 1h30 120\$**

### Forfait «Gâterie pour maman»

- Exfoliation corporelle à l'orange (gant de crin)
- Enveloppement au chocolat
- Application d'une émulsion soyeuse
- Soin anti-âge «bienfait des yeux»

**Durée : 2h15 110 \$**

*Esthétique Karine Bonicalzi  
Arôme et détente Andrée David*

Tél.: (819) 441-2621

152, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K7

# «Les Fantastiques» en vedette à la CÉHG



Une partie des jeunes qui travaillent au succès de «Les fantastiques».

(H.R.) Maniwaki – Un spectacle de variétés, «Les Fantastiques», sera présenté le 11 mai prochain dans l'auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG), à 19h30. Le spectacle

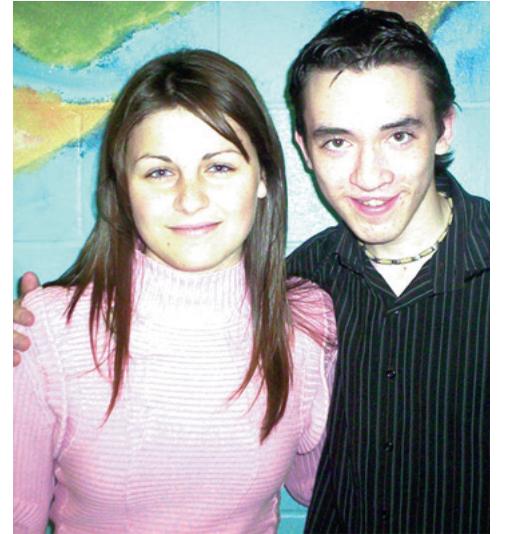
est monté par Alex Landry, étudiant en secondaire 5 de Grand-Remous.

Les profits de ce spectacle iront à la promotion 2005 pour le bal des finissants, qui aura lieu le 25 juin prochain. «C'est

mon rêve de monter un tel spectacle. Je dois remercier Annie Galipeau, Simon Lapointe, Vincent Hubert et François Cloutier, qui filmera le spectacle, pour leur appui et qui ont tout de suite embarqué dans le projet», a commenté Alex Landry, qui ira étudier en théâtre l'an prochain, au cégep de La Pocatière, dans Chaudière-Appalaches.

Alex animera également le spectacle en compagnie de Vanessa Breton. Le spectacle comprendra des numéros de chant, de danse, d'humour et de théâtre. Les participants à ce spectacle sont Claudia Blais, Jodanne Courchesne, Josiane Brunet, Sam Bouchard, Isabelle Labelle, Philippe Grondin, Marie-France Gagnon, Véronique Martin, Caroline Lafrance, Caroline Gagnon, Jessica Marciel, Marie-Gaëlle Coulombe, Marc-Olivier Guy, Fanny Gagnon-Charbonneau, Marie-Pier Crites, Claudia Fortin, Maryse Lacaille, Sébastien Leduc, Alex Auger et Audrey Lachapelle.

Les billets pour le spectacle sont en vente au coût de 7 \$ auprès d'Annie Galipeau, au local 112 de la CÉHG, ou en réservant par téléphone au 449-7900 poste 281.



Les animateurs du spectacle «Les Fantastiques» seront Alex Landry et Vanessa Breton.



Claudia Blais et Audrey Lachapelle présenteront un numéro d'humour lors du spectacle.

## CÉHG

# Succès pour la parade de mode

(F.L.) Maniwaki - La parade de mode des élèves de secondaire V de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) a été un succès.

Environ 330 personnes ont assisté au

défilé qui mettait en vedette une cinquantaine d'élèves. Douze commerçants ont présenté leurs nouvelles marchandises de printemps et d'été.

«La parade s'est super bien déroulée. Les élèves étaient géniaux et nous avons eu beaucoup de plaisir à l'organiser», a indiqué une des enseignantes responsables, Isabelle Gauvreau.

Huit filles ont préparé les numéros et le déroulement du spectacle, soit Claudia Bérubé, Julie Lyrette, Julie Hubert, Claudia Charrette, Laurence Carle, Jessica Turpin-Crites, Mylène Trudel et Cindy Robitaille,

La parade de mode a débuté avec un numéro de danse du groupe Dimension Danse. Des élèves qui ont participé au projet Cuba ont également présenté une danse qu'ils avaient apprise, lors de leur voyage à Cuba.

Christine Labelle et Guy Carron ont surpris le public en sortant, habillés comme des joueurs de la nouvelle équipe de football de la CÉHG, les Mustangs de Maniwaki.

Quatre animateurs et un maître de cérémonie ont assuré la présentation

de chaque numéro. «Ils ont très bien fait ça. Ce fut des très belles prestations. Merci aux commanditaires, et merci aux élèves qui ont participé en grand nombre», a conclu Mme Gauvreau.

Tous les profits de la parade de mode iront au bal de finissants de cette année.



Une cinquantaine d'élèves ont participé au défilé de mode.



Le comité organisateur de la parade de mode de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

*Bonne fête à toutes les mamans !*

Bonne chance  
aux quadistes du  
Rallye 31 Milles  
le 7 mai !



**AUBERGE du DRAVEUR**  
SALLE DE CONFERENCE  
NON VACANT  
Restaurant  
LE Williamson  
SPÉCIALITÉS: CUISINE FRANÇAISE & CANADIENNE  
BAR du DRAVEUR  
Bienvenue  
VISITEURS  
TOURISTES  
REPRÉSENTANTS  
TRAVAILLEURS



- 41 unités
- Internet haute-vitesse illimité gratuit dans toutes les unités
- Restaurant et bar
- Salles de conférence et de réception
- Système de sécurité pour véhicules récréatifs
- Forfaits disponibles



85, Principale Nord, Maniwaki  
Tél.: (819) 449-7022 - Fax 449-2081  
Sans frais: 1-877-449-7022  
www.aubergedrapeur.qc.ca

**CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CHÂTEAU LOGUE**

# Maniwaki offre des artefacts à Gatineau

(F.L.) Maniwaki - Le Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu du Château Logue de Maniwaki a remis plusieurs objets au Centre Régional d'Archives de l'Outaouais pour une exposition.



Les participants à l'exposition sur l'industrie forestière et la vie de chantier en Outaouais. À la droite, nous retrouvons François Ledoux de Maniwaki.

forestière et la vie de chantier en Outaouais de 1860 à 1960» a été inaugurée le 12 avril dernier. Plusieurs objets représentant l'époque des camps forestiers, du Centre d'interprétation, sont en vedette à cette exposition.

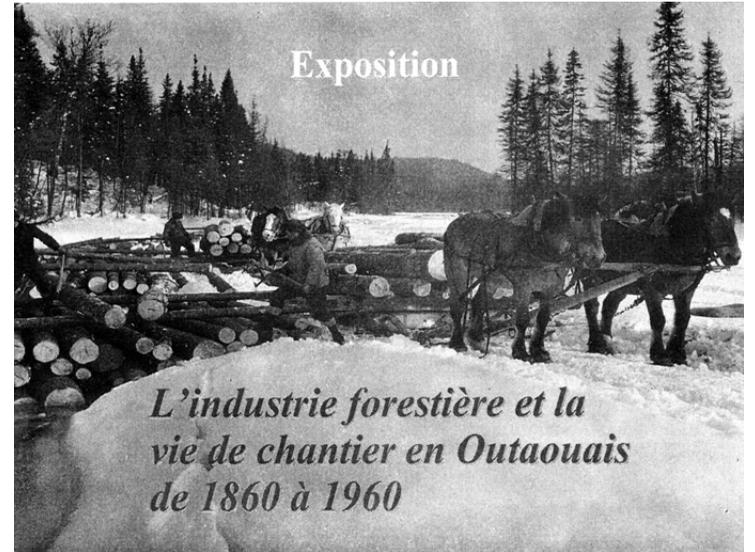
«La directrice du Centre régional d'archives de l'Outaouais recherchait de tels objets. J'ai vu une belle opportunité pour le Centre d'interprétation, puisque nous disposons d'une salle entièrement consacrée à l'histoire de l'exploitation forestière et de plusieurs photos et objets de camp forestiers», a expliqué le directeur du Centre d'interprétation du Château Logue, François Ledoux.

M. Ledoux aimerait recevoir cette exposition à Maniwaki en 2006. «Plusieurs artefacts et photos prêts

gens apprécieraient connaître et renouer avec leur origine», a-t-il souhaité.

Le directeur du Centre d'interprétation a désiré remercier les gens qui ont contribué à la réalisation. «Nous désirons souligner l'apport de Bowater Maniwaki et de la Société historique de la Gatineau à la réalisation de cette exposition. Nous invitons toute la population à visiter cette exposition à Gatineau», a conclu M. Ledoux.

«L'industrie forestière et la vie de chantier en Outaouais de 1860 à 1960» sera présentée jusqu'au 15 septembre 2005



*L'industrie forestière et la vie de chantier en Outaouais de 1860 à 1960*

L'exposition «L'industrie forestière et la vie de chantier en Outaouais de 1860 à 1960» met en vedette plusieurs objets de Maniwaki.

au Centre d'interprétation du patrimoine situé à la Maison de la culture de Gatineau.

**SOIRÉES SCLÉROSE EN PLAQUES**

## 125 personnes à la salle Donat-Hubert



(H.R.) Bois-Franc – Environ 125 personnes ont participé aux deux soirées au profit de la Société canadienne de sclérose en plaques, à la salle Donat-Hubert, pour ainsi remettre environ 1 000 \$ à l'organisme.

La première soirée était un grand jamboree de musique rétro organisé par Daniel Gagnon. Samedi, une quinzaine d'artistes se sont succédés sur scène. Marcel Cusson a assuré l'animation de la journée et les artistes étaient accompagnés de l'orchestre de Claude Bédard. En après-midi, les

spectateurs présents ont pu entendre Sylvie Carrière, Gaétan Beaubien, Karine et Guy Gagnon, Cindy Lyrette, Dany Cusson et Claude Savoyard. En soirée, Line Villeneuve, Émilie Ringuette, Normand Grenier, Daniel

Wilson, Marie et Caroll Ann King, Pierre Gauthier et René Grondin, Daniel Gagnon et le duo Ghislaine et André se sont succédés sur scène. Sur la photo du haut, on voit Daniel Wilson faire danser les spectateurs

présents samedi soir. Sur la photo du bas, on voit quelques artistes country qui ont participé au concert bénéfice. De gauche à droite, Daniel Gagnon, Lyne Villeneuve, René Grondin, Marie King, Pierre Gauthier, Normand Grenier, Caroll Ann King et Marcel Cusson.

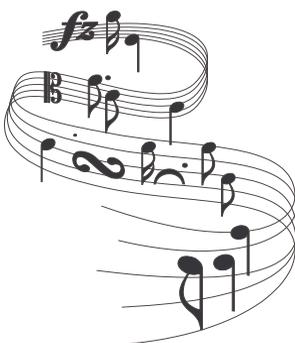
**MESSAGE IMPORTANT !!!**

Les 5, 6 et 7 mai prochain

**MEUBLES branchaud VA SE MOUILLER !**

*Du jamais vu dans la région !*

**Écoutez les radios les 5, 6 et 7 mai.**



# Une fête des mères sous la musique

**avec**

Le «duo acoustique» formé de **Marc Ménard et Marie-Claude Prud'homme**

Tous les DIMANCHES SPÉCIAL BROCHETTES

Pour la fête des mères après tant de succès, le Festival des crevettes est de retour.

Les 7 et 8 mai à partir de 19h00

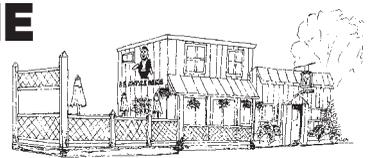
**RESERVEZ VITE!**

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE

L'endroit désigné pour fêter nos chères mamans

18 JUN QUAZIMOJO

**RESTO LE NOTRE-DAME**  
449-7099  
142, Notre-Dame, Maniwaki  
LIVRAISON



**BONNE NOUVELLE POUR LES ORGANISATEURS****Le CLD injecte 2 000 \$ dans le Festival de la musique de Gracefield**

Maniwaki- Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) a remis un chèque de 2 000 \$ au Comité organisateur du Festival de la musique de Gracefield, lundi dernier, au siège social de l'organisme, rue Laurier à Maniwaki.

PAR JEAN LACAILLE

«La cause justifie les moyens. Les organisateurs du Festival méritent un bon coup de pouce d'autant plus que plusieurs jeunes sont impliqués directement dans l'événement qui, en plus d'intéresser les jeunes, est également prisé par l'ensemble de la population», précise Marc Dupuis, directeur général du CLD-Vallée-de-la-Gatineau.

Sonny Constantineau, président du conseil d'administration du CLD-VG, a abondé dans le même sens. «Les jeunes sont notre relève. Ils ont besoin de notre encouragement. Il s'agit d'une très bonne action pour notre organisme. Ces argentés devraient aider financièrement les organisateurs, notamment pour ce qui concerne la promotion de l'événement.»

**Audrey de Montigny sera à Gracefield**

Roxanne Marois, coordonnatrice de la Commission des loisirs de la Ville de Gracefield, a confirmé la signature du contrat avec la jeune artiste de 22 ans, Audrey

de Montigny, qui sera à Gracefield où elle donnera un spectacle sous la patinoire couverte le samedi 30 juillet prochain. Audrey de Montigny s'est fait connaître par sa brillante performance à «Canadian Idol», il y a deux ans.

«Les artistes de chez nous tiendront la vedette le vendredi 29 juillet. Des activités sportives sont prévues au parc municipal le samedi 30 juillet. Nous sommes heureux d'avoir signé une artiste de grand calibre pour notre festival. Audrey de Montigny sera hébergée à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Les billets pour assister au spectacle d'Audrey de Montigny, seront disponibles sous peu», d'indiquer Roxanne Marois, qui était accompagnée de Denise Pelletier-Rochon, présidente de l'Aféas de Gracefield, l'organisme qui partage l'organisation du Festival avec la Commission des loisirs de la Ville de Gracefield.

Les membres du comité organisateur de la 3e édition du Festival de la musique de Gracefield se réunissent le mardi 3 mai prochain pour faire le point sur les plus récents développements et finaliser le programme des activités du Festival de la musique de Gracefield qui aura lieu les 29 et 30 juillet prochains à Gracefield.



Le président, Sonny Constantineau, et le directeur général, Marc Dupuis, présente le chèque de 2 000 \$ à Roxanne Marois et Denise Pelletier-Rochon, du comité organisateur de la 3e édition du Festival de la musique de Gracefield.

**L'ENTENTE N'EST PAS RENOUELÉE AVEC LA ZEC PONTIAC****Gracefield relocalise le bureau d'information touristique**

Gracefield - Le mariage fructueux entre la Zec Pontiac et la Ville de Gracefield concernant le bureau d'information touristique s'est soldé par un divorce après deux ans d'union. La Ville de Gracefield relocalise son bureau d'information touristique à la salle municipale de Wright.

PAR JEAN LACAILLE

«C'est confirmé! Nous procéderons, dans les prochains jours, à des travaux de réaménagement dont les coûts ne devraient pas excéder 2 000 \$. Cela n'a rien à voir avec Jacques Lafrenière. Le dossier est piloté par le conseiller Roger Éthier», d'affirmer le maire Réal Rochon.

**Les prévisions budgétaires 2005**

Les déboursés prévus pour 2005 par la Zec Pontiac pour l'exploitation du bureau d'information touristique se chiffrent à 10 445 \$ qui comprennent le salaire de l'agente d'information (3 850 \$), les avantages sociaux (695 \$), le salaire d'un étudiant dans le cadre d'un projet (3 080 \$), les avantages sociaux (550 \$), le loyer (location 3 mois: 900 \$), les frais téléphoniques (180 \$), les frais de gestion (440 \$), l'entretien du local (300 \$), le manuel d'opération (50 \$), la formation des préposés (200 \$) et l'aménagement extérieur (200 \$). Les recettes se soldent à 3 000 \$ pour une subvention dans le cadre du projet d'embauche d'un étudiant

pour un solde de 7 445 \$ réparti entre la Zec Pontiac et la municipalité de Gracefield qui en 2005 aurait eu à déboursier la somme de 4 281,81 \$ pour l'exploitation du bureau d'information touristique à la Zec Pontiac.

**Réaction de la Zec**

Le directeur général de la Zec Pontiac, Peter Camden, a indiqué que la localisation du bureau d'information touristique à la Zec Pontiac était avantageux pour l'organisme de même que pour la ville de Gracefield. «La ville a jugé bon de ne pas renouveler son entente annuelle. Elle est pleinement dans ses droits», rajoute Peter Camden.

La localisation du bureau à la Zec Pontiac était bénéfique quant à la fréquentation puisque plusieurs chasseurs et pêcheurs s'y arrêtaient pour s'informer de la chasse et de la pêche sur le territoire de la Zec. Ils ont été plus de 1 400 touristes à le faire l'an dernier. «C'est une statistique réelle. Il n'y a pas de doute que l'achalandage a augmenté avec la réception des pêcheurs et chasseurs qui s'informaient au bureau touristique de l'offre touristique locale», poursuit Peter Camden.

À la Zec Pontiac, le bureau d'information touristique était ouvert à partir de mai et ne fermait qu'en novembre au terme de la chasse au chevreuil tout en conservant un horaire sept jours sur sept de la St-Jean à la Fête du travail. Le bureau demeurerait ouvert en septembre, octobre et novembre de 8h30 à 16h30.

Manon Blais, secrétaire de la Zec Pontiac, cumulait le poste d'agente d'infor-

mation touristique. L'an dernier, elle avait suivi un cours de formation d'une trentaine d'heures pour connaître les rouages de l'information touristique.

Rappelons qu'il y a deux ans, la ville de Gracefield et la Zec Pontiac avait fait grand

état de leur association dans l'exploitation du bureau d'information touristique. Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) avait également contribué à cette association en injectant un budget d'aide financière à sa mise en place.



La ville de Gracefield ne renouvelle pas son entente avec la Zec Pontiac. Elle relocalisera le bureau d'information touristique à la salle municipale de Wright à la suite du déménagement des bureaux de son service d'urbanisme au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau, sur la rue de la Polyvalente.



Au cours des deux dernières années, le bureau d'information touristique de Gracefield était situé à la Zec Pontiac. Cette localisation a permis de gonfler la fréquentation à quelques milliers de visiteurs.



*Les Saveurs*

*Oubliées d'Okomis*



**Pour la fête des mères**

**OUVERT**

**EXCEPTIONNELLEMENT**

**LE DIMANCHE À PARTIR DE 16H**

Menu spécial pour le samedi et le dimanche.

**Bientôt**  
nous fêterons notre  
**3<sup>e</sup> anniversaire!**

**POUR RÉSERVATION : 441-3546**

235, rue Principale Sud  
Maniwaki

*Bonne fête des mères!*




Ça vend 100 bon 100  
**449-1725**

# Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**

## ANIMAUX À VENDRE

Étalon Belge, 13 ans à vendre, pur sang, enregistrer. Infos : 449-5216

## CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur lac Roddick, 4 saisons, couche 8 personnes, inclu pédalo, canot, chaloupe. Infos : 819-465-2980

Attention villégiateurs! Le triangle des quatre saisons vous offre un véritable éden situé au Lac Roddick dans la municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Deux chalets complètement équipés vous permettront de jouir des plaisirs de l'été; baignade, pêche, bateau, il ne manque que vous! Pour réservation : (819) 465-2286 site web : [www.triangledesquatresaisons.com](http://www.triangledesquatresaisons.com)

Beau chalet à louer avec foyer, 2 chambres à

coucher sur le bord du lac Blue Sea. infos : 463-3663 Cell : 775-6499

## CHAMBRE À LOUER

Chambre à louer, TV et câble inclus. micro-onde et réfrigérateur. 78 Principale Nord, Maniwaki Infos : 449-2576

Chambre à louer près de l'hôpital, stationnement inclus. Fraichement rénové. Prix 75\$ par semaine. Infos : 449-5226

Chambre à louer au mois avec accès à la cuisine. Câble TV fournie. Secteur Christ-Roi, près de la polyvalente. Pour infos : 449-6812 449-6777

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info : 449-7011.

Chambres à louer avec entrée privée, satellite,

chambre de bain et salon avec frigidaire et micro-ondes. Infos : 441-0427 ou 449-0640.

Chambre à louer pour partager une grande maison situé sur le bord du lac Blue Sea. Infos : 463-3663

## CONDO À VENDRE

Condo à vendre à Hull, près du cegep, 2 c.c. Tout rénover. Bois-franc, céramique, foyer, cour privé. Pour plus d'infos : 449-5129 ou 819-777-3285

## BUREAU À LOUER

Bureau fraîchement rénové, salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre ville, 198, Notre-Dame, Maniwaki. Infos : 819-561-4586 ou 819-441-0200

## DIVERS À VENDRE

**SON PLUS BEAU CADEAU!** -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".

Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.

Agathe Grondin, 819-449-1237 représentante Trend pour la région. 455, St-Cécile, Maniwaki.



# Section Affaires

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**McCONNERY**  
Depuis... 1927  
Michel Ménard  
Représentant des ventes  
BUR.: (819) 449-1632 • RÉS.: (819) 449-1148  
REMORQUAGE (819) 449-3078 • FAX: (819) 449-4266  
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

**SALLE DE RÉCEPTION 60 À 120 PERSONNES**  
**MUSICIENS GRATUITS !!!**  
Située au sous-sol de la Brasserie.  
Possibilité de repas chaud ou froid et bar sur place.  
POUR RÉSERVATION : 449-4652  
**BRASSERIE LA TABLE RONDE**  
304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

**Les couvreurs ROCHON**  
Nous faisons des toitures de tous genres  
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles  
**ESTIMATION GRATUITE**  
LICENCE RBQ : 2537-2913-00  
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua  
(819) 449-4976 (819) 467-2849  
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

OO P de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau  
Sans frais : 1-877-441-0227  
- Entretien léger - Entretien lourd  
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs  
198, rue Notre-Dame, Suite 300, Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
Téléphone : (819)441-0227  
Télécopieur : (819)441-0236  
Courriel électronique : [csadvq@bellnet.ca](mailto:csadvq@bellnet.ca)

**Ventilation Dan**  
ENTREPRENEUR EN VENTILATION  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
Prop. : DANIEL COURCHESNE  
Licence R.B.Q. # 8006-6210-31  
Tél. : (819) 463-3290  
Tél. : (819) 770-9534

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur : (819) 449-3380  
**Excavation Jean Robillard inc.**  
Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
RÉSIDENCE 395, R.R. #1  
ADRESSE POSTALE C.P. 498  
Délégue (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

**Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CABRIONS**  
Gérard Hubert Automobile ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6452  
Pierre Guertin Représentant

Luc Langevin, prop. (819) 449-6981  
Fax : (819) 449-7884  
Sans frais : 1-800-477-6981  
**Télécom Multi-Services TMS**  
NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
Réparation téléphonique Installation  
Câblage informatique Entretien  
Installation d'antenne satellite

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP  
• LG • STAR CHOICE  
**GILBERT DAVID TV LTÉE**  
La Boutique Électronique  
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545  
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délégue (Québec) J9E 3A8

**allo** EAU DE GAMME Labrador  
VENTE - SERVICE - LOCATION  
REFROIDISSEMENT D'EAU  
Pour ceux qui ont la soif de vivre  
Salle de démonstration  
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki  
Pour informations : Maurice Richard  
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4 449-6047

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTQ  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Délégue (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord,  
Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel [f.lafontaine@ireseau.com](mailto:f.lafontaine@ireseau.com)

**EXCAVATIONS M. AUMONT INC.**  
DRAINAGE  
EXCAVATION  
TERRASSEMENT  
CHAMPS D'ÉPURATION  
MARTEAU HYDRAULIQUE  
R.B.Q. 3129-3913-13  
68, ch. Rivière Gatineau, Délégue QCJ9 E3A6  
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

**Les Constructions Fernand Galipeau**  
CONTRACTEUR GÉNÉRAL  
R.B.Q.: 1910-370427  
55, chemin de la Montagne  
C.P. 21, Farley, Messines (Québec) J0X 2J0  
Tél.: (819) 441-1308  
Cell.: (819) 441-8181

Ça vend 100 bon 100  
**449-1725**

## Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**

Nous avons plusieurs tondeuses à gazon de tous genre de 3.5 à 6.5 hp. 50\$ et plus, très bonne condition, il faut voir pour le croire. J.M Leduc 961 Route 105, Gracefield. Infos : 463-4791

Moteur 93 - 20 forces Johnson bonne condition pour petit ponton, 1200 \$ ou meilleur offre. Pour infos : 465-2315

Bois-franc, séché au four à vendre; érable, chêne, merisier, etc. Pour plus d'infos : 465-1939

Fumier de mouton, 20\$ pour une boîte de pick-up ou trailer. Infos : 465-5330

Rotoculteur pour tracteur de ferme, 7', bonne condition. 2000 \$ Infos : 463-2029

Palettes en bois de différentes grandeurs à donner. 449-2610 #240 demandez Rock

Boîtes de campeur 8<sup>1/2</sup>', 1994, toilette, réfrigérateur chauffage, eau courante, en très bonne état, 4000 \$ ferme. 449-2940

4 roues «mags» avec pneus P195/65R15 - 200 \$ 4 cuisinières au bois antiques en parfaite condition. // Van Ford Econoline 1996, 180 000 km. 1 seul propriétaire. 6 000 \$/négociable. Pour infos : 449-1026

40 blocs de bois 8"x10"x5' et 8' long. Jamais utilisé pour montage de maison. Prix demandé 600 \$. 441-1179

À vendre, support de jardinière extérieure, pour tous les goûts. Pour infos : 449-6526

Piscine 24 pieds avec tous les accessoires.

Excellente condition, 6 ans. Prix demandé 500 \$. Infos : 465-2190

**Vente de pièces de camion FORD F150** - plusieurs pneus et roues pièces neuves et usagées. // 1988, pièces et transmissions - 1989, 4x4, moteur et transmission 140 000 km +pièces - 1990, 4x4, 1 cab 1/2, pièces. Pour plus d'informations, contactez Vincent Cloutier au 438-2760

Débusqueuse Timberjack 230D Très bonne condition, 20 000 \$. Infos : Paul 463-2563

Débusqueuse (Skideuse) John Deere, 1973, 440B, en très bonne état, 19 500 \$. Pour infos : 819-770-5826

Réfrigérateur commercial 6'. Vitre pour viande fromage ou pâtisserie, prix demandé 1000 \$. Infos : Alain 463-4222 jour 463-3235 soir

Moteur 93 - 20 forces Johnson, bonne condition pour petit ponton. 1 200 \$ ou meilleur offre. Pour

infos : 465-2315

Équipement; restaurant, boulangerie, boucherie, traiteur, bar, pâtisserie, 4 juke box, ancienne machine à coke, antiquités. Cantine mobile. 400 chaises, tables, tabourets. 819-440-5515

Fantasia - Vente à domicile de produits sensuels et lingerie fine. Pour une soirée agréable entre amis. L'hotesse de la soirée aura 10% des ventes + cadeaux. Pour une représentante qualifiée. Appelez Lise 463-2079

Érablière artisanale tout équipé, située chemin de La Plage Lac Quinn. Roger Gagnon 449-5830

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

2 pneus avec tube neuf. 750-20. On demande 75\$ / chacun. 441-3654

Chariot élévateur de marque Raymond,

### OFFRE D'EMPLOI

#### LIVREUR PRÉPOSÉ AUX MATÉRIAUX

##### Le candidat doit :

- Détenir un permis de conduire classe 3
- Avoir un diplôme de secondaire V
- Connaître les matériaux de construction

La personne choisie sera intègre, polyvalente et dynamique. Le salaire sera déterminé selon les qualifications et l'expérience.

S.V.P. remettre votre C.V. en personne à :  
M. Luc Martel  
120, Route 105  
Maniwaki (Québec)

Seules les personnes choisies seront contactées pour une entrevue.



449-1590

Sortie nord  
de Maniwaki  
Egan-Sud

**PRO Rénovation**

#### Activité dans le but de socialiser

### VENTE DE GARAGE

Apportez vos vieilles gugusses et venez les vendre

Vous pourrez vendre n'importe quoi, à n'importe quel prix, c'est votre choix.

**Date :** Samedi le 7 mai 2005

**Lieu :** Salle des Chevaliers de Colomb

**Coût de la table :** 10\$ par table.

Vous devez réserver une place à l'avance.

**Une seule journée, de 9:00 à 17:00**  
**Venez en grand nombre !**

Le petit resto sera ouvert pour ceux et celles qui voudront boire ou grignoter. Un kiosque en généalogie sera disponible sur place pour vous.

**Invitez vos amis(es) pour acheter vos gugusses**

#### Pour informations :

**France Galipeau**  
Directrice des activités sociales de l'Alliance Autochtone local 018

441-2444 (le jour)

441-7973 (laisser message)

électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

### LOCAL À LOUER

Local commercial, situé 153-B rue Commercial Maniwaki, 517\$/mois. Taxes incluses. 441-3244 Cell. : 441-5001

### MAISONS À VENDRE

### ACHETEUR DE SIROP D'ÉRABLE



Toutes de différentes qualités  
Nous payons avant réception

Canne, sirop ou feuille d'érable

**André Fillion**

4680 Ste-Catherine St.

St-Isidore Ontario

K0C 2B0

**(613) 291-8040**

### Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux à Maniwaki

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3h et 7h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 16h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

**LeDroit**  
Votre monde, votre quotidien

# Section Affaires

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050  
sans frais : 877-441-0004

**BRODERIE**

**ExpressPub**

ARTICLES PROMOTIONNELS

Claude-Anne, rep. des ventes  
Kim, conceptrice graphique

180-A Notre-Dame, Maniwaki, Qc. J9E 2J5

WWW.EXPRESSPUB.COM

**Studio Gisèle Cousineau**  
Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise  
des masseuses/masseurs



Massage sur chaise pour entreprise

Service à domicile

Reçus pour assurance



Pagette : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963



**Livraison  
Maniwaki Inc.**

Service de courrier et de colis  
Messenger Service and Parcel Pick-up  
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau  
Mont-Laurier

Tel: (819) 449-1677  
1-800-561-4183

Cel: (819) 441-5071  
Fax: (819) 463-4073

Alban Cousineau  
Prop.

302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Directrice

Bur.: 449-1725

Fax: 449-5108

**LA GATINEAU**

Muguette Céré

**POLUX**

le supermarché pour  
animaux domestiques



236, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J8 •  
Courriel : info@polux.ca

Télépolux : (819) 449-1738

Nourriture et accessoires

**DÉMÉNAGEMENT  
TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence

Cellulaire

449-5311

441-4665

**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial



#### PRINCIPALES FONCTIONS :

Sous la supervision du coordonnateur, le candidat animera des activités pour des enfants de 6 à 12 ans.

#### EXIGENCES ET

#### CONDITIONS DE TRAVAIL :

**Scolarité :** Être étudiant au secondaire ou avoir de l'expérience dans le domaine de l'enfance et/ou de l'animation.

- Le candidat doit être bilingue
- Doit être disponible les mardis et jeudis.

**Salaire offert :** 10 \$ de l'heure

**Statut d'emploi :** contractuel

Veillez envoyer votre curriculum avant le 6 mai 2005 à l'attention de :

**Madame Sylvie Lafontaine**  
Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau  
334, route 105, c.p. 130  
Low, Québec, J0X 2C0

Si vous avez des questions vous pouvez appeler S. Lafontaine au 819-422-3548.

Ca vend 100 bon 100  
**449-1725**

# Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**

Maison, 2 chambres à coucher, chauffage à bois et électrique, piscine, remise, secteur tranquille à Délage. Infos : 449-4327

**Bouchette - PRIX RÉDUIT - Vente rapide,**

spacieuse maison de campagne, 4 c.c., grande cuisine et grande salle familiale, idéal pour gîte du passant ou foyer d'accueil. Prix : 75 900 \$. Century 21 / Immo-Nord Jacques Larochelle 449-2173

Maison située sur route 105 à 15 minutes de Gracefield, âgée de 7 ans, 2 chambres, grand salon, grande salle de bain, grand sous-sol semi-fini, garage. Demande 70 000 \$, négociable. 463-3275 Pour personne intéressée seulement.

## MAISON ET APPARTEMENTS À LOUER



### Réunion générale annuelle & élections, dimanche, le 15 mai 2005 à 13h00

**Dimanche, le 15 mai 2005 à 13h00**, au bureau de la Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle au 167, rue Lévis à Maniwaki, se tiendra la réunion générale annuelle des Ours Blancs où tous les membres et intervenants du monde de la motoneige sont invités.

Différents sujets seront abordés :

- l'entretien des sentiers
- les surfaceurs
- le financement du club & compte-rendu
- la commission parlementaire itinérante à venir
- la vitesse
- les bénévoles
- droits de passage
- l'avenir du club
- compte-rendu saison 2004-2005
- varia

Les élections pour les postes de :

- vice-président administration
- vice-président opérations
- secrétaire
- directeur local (sécurité)
- directeurs de secteurs (élection annuelle)
- directeur des relations publiques
- directeur de la signalisation

**Votre club a besoin de vous, venez en grand nombre!**

**Pour informations : (819) 441-1444**



### OFFRE D'EMPLOI

#### COMMIS DE BUREAU

##### Type de poste

Temps plein 35/heures par semaine

##### Responsabilités

Réception des appels et des clients et secrétariat.

##### Exigences

- Diplôme d'études professionnelles en secrétariat (DEP) ou expérience équivalente.
- Maîtrise des logiciels utilisés en bureautique
- Anglais fonctionnel

##### Conditions salariales

Entre 10 \$ et 12 \$ de l'heure selon l'expérience

Les candidats(es) qui désirent soumettre leur candidature sont prié(es) de faire parvenir leur curriculum vitae par la poste au 198, rue Notre-Dame, bureau 300, à Maniwaki, J9E 2J5, le ou avant le 13 mai 2005.



### Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

## Appel d'offres public Transport alternatif

Le Centre de Santé et de Services Sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau demande des soumissions pour le transport non urgent de sa clientèle entre divers établissements de santé. Le transporteur doit posséder un véhicule de type fourgonnette adapté avec fauteuil multi-inclinable et obtenir le permis nécessaire de la Commission des transports du Québec. Un exemplaire du devis est disponible auprès de la soussignée entre 8h00 et 16h00 du lundi au vendredi au 4<sup>e</sup> étage, du site CH, bureau 425.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues au 309, boul. Desjardins à Maniwaki **jusqu'à 14h00, le lundi 16 mai 2005** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le Centre de Santé et de Services Sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Mme Manon Moreau CA

Adjointe au directeur des ressources financières, techniques et informationnelles.

(819) 449-4690 poste 462



### Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

#### COORDONNATEUR

#### PROGRAMME DE SUPPORT ET D'AIDE AUX DEVOIRS APRÈS L'ÉCOLE (approximativement 20 heures semaine) École primaire Queen Elizabeth (Kazabazua)

Le «Kazabazua Community Action Network» est un regroupement de partenaires, dont le mandat est d'améliorer la qualité de vie et promouvoir l'épanouissement des enfants de la municipalité de Kazabazua.

##### RESPONSABILITÉS :

Sous la supervision du conseil d'administration, le candidat devra :

- Organiser et animer un programme de support et d'aide aux devoirs après l'école, il devra être disponible 3 jours semaine de 15h à 18h;
- Organiser et animer un programme de sports et loisirs pour des étudiants de l'école primaire et secondaire; organiser le matériel et superviser les jeunes bénévoles pour ces activités.
- Organiser et animer un programme de camp d'été pour des étudiants de l'école primaire, les mardis et jeudis de 7h à 18h.
- Établir des liens avec tous les autres organismes dévoués aux services pour les jeunes;
- Faire des tâches administratives reliées au programme.

##### EXIGENCES :

Diplôme d'études collégiales ou universitaires reliées au domaine de l'enfance. Nous considérerons un candidat avec expériences connexes dans le domaine de l'enfance. Le candidat doit être bilingue.

##### RÉMUNÉRATION :

16 \$ /heure.

Veillez envoyer votre curriculum vitae avant le 6 mai 2005 à l'attention de :

Madame Sylvie Lafontaine  
Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau  
334, Route 105, C.P. 130  
Low (Québec) J0X 2C0

Si vous avez des questions vous pouvez appeler S. Lafontaine au (819) 422-3548.



### VILLE DE MANIWAKI

## AVIS PUBLIC

### APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-17 intitulé «**Achat d'un camion autopompe**».

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du **mardi 26 avril 2005** au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, Tél.: (819) 449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumissionné pour les travaux prévus au devis no S-17.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention «**SOUMISSION**» jusqu'à 11h00 le **16 mai 2005**, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 11h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez communiquer avec Monsieur Patrick Lemieux, directeur du service incendie au (819) 449-2802.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI  
Le 29 avril 2005

M<sup>e</sup> Andrée Loyer, greffière



### MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

## OFFRE D'EMPLOI

### Préposé - journalier

La municipalité de Bouchette est à la recherche de personne(s) pouvant assumer des tâches liées au récréotourisme et au domaine municipal pour la période estival 2005.

##### Sommaire des tâches

- Accueillir, diriger et informer les visiteurs quant aux règles de sécurité et de préservation de la flore et de la faune;
- Appliquer différentes réglementations;
- Aménager et entretenir le stationnement public;
- Effectuer divers travaux de voirie.

##### Exigences

- Être admissible au programme d'emploi;
- Posséder une voiture;
- Travailler en étroite collaboration avec l'équipe municipale;
- Bilinguisme un atout.

##### Profil recherché

- Disponible à travailler avec des horaires variables;
- Sens de leadership et de l'équité;
- Diplomatie;
- Autonomie.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae et autres documents pertinents dans les meilleurs délais par courriel (mun.bouchette@ireseau.com) ou à l'adresse suivante :

Claudia Lacroix, directrice générale  
Municipalité de Bouchette  
36, rue Principale, C.P. 59  
Bouchette (Québec) J0X 1E0

Ça vend 100 bon 100  
**449-1725**

## Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**

Logis 3<sup>1/2</sup>, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Possibilité semi-meublé. Pour infos : jour 449-1438 soir 449-5735

Appartement 2 chambres à coucher dans un sous-sol près de l'école PieXII. Salle de lavage, satellite 350 \$ / mois, pas chauffé ni éclairé, références demandées. Après 16h00 Infos : 449-5564

Grand appartement deux chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse/sécheuse, inclus satellite de base, tonde d'herbe et cueillette de déchets. Pas chauffé, pas éclairé. 449-4320 entre 9h et 17h. Laisser un message.

Jolie appartement deux chambres à coucher, situé Bois-Franc, coin tranquille, prises laveuse/sécheuse, inclus : satellite de base, tonde d'herbe, cabanon et cueillette de déchets.

**MEUBLES**  
**branchaud**

Poste disponible immédiatement  
**CONSEILLER EN ÉLECTRONIQUE**

- Emploi à temps partiel (étudiant)
- Jeudi soir, vendredi soir et samedi

Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca  
Fax : (819) 449-4259

Pas chauffé ni éclairé. 425\$/mois. entre 9h et 17h 449-4320 laisser un message.

Logis à louer, de 2 chambres à coucher. Pour infos : 449-3437

Appartement à Délage, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. 360\$/mois. 449-4707

Appartement à louer, semi-meublé; 165 #5 Commerciale, chauffé, éclairé, satellite fournie. 445\$/mois. // Bachelor semi-meublé 165 #3 Commerciale, chauffé, éclairé, satellite fourni.

Entreprise oeuvrant dans des domaines diversifiés recherche un(e) :

### COMPTABLE

- Poste à Gatineau et aux États-Unis
- CA, CGA ou CMA
- Minimum 3 ans d'expérience
- Bilingue
- Connaissance des logiciels; AccPacc et QuickBook, un atout.

Télécopiez votre curriculum vitae au

**(819) 568-3099**

Pour infos : 449-6104 449-1983

Logis à louer, 4<sup>1/2</sup> non chauffé, ni éclairé. Libre 1er juin, juillet. 449-1180

Spacieux bachelor renové, semi-meublé, foyer encastré, entré privé. Pas chauffé ni éclairé, secteur Délage. 300 \$ par mois. Libre le 1er mai. 449-1656 jour 441-2628 soir

Logis à louer 1 c.c. secteur Commeauville. Pour plus d'infos : 449-3048

Appartement à louer de 2 chambres à coucher, secteur Comeauville, libre le 1er juin. //

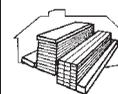
### À VENDRE !



Emplacement superbe, superficie de 7000 pi<sup>2</sup>.  
Jean Dumas, 56, Route 105,  
Gracefield (Québec).  
**(819) 684-8312 ou (819) 775-2467**

Appartement à louer au centre-ville, 1 chambre à coucher. Pour plus d'infos : On demande Patrice 449-6104 449-7071

Appartement de 1 chambre à coucher, situé dans un unité de logement, secteur Centre-ville. Chauffé et éclairé, un espace de stationnement fourni. Idéal pour personne seule. Demande 395\$/mois. Libre le 1er mai. (Poêle et frigidaire peuvent être fournis sur demande)! Tél. : Jour+Soir : 465-1423



### OFFRE D'EMPLOI

#### RECHERCHE RECEPTIONNISTE

Poste temporaire -- longue durée

- Bilingue impératif
- 40 heures / semaine
- Connaissance informatique
- Disponible immédiatement

Se présenter aux **Entreprises Atlas**  
**325 Route 105**  
**Low, Québec**  
**(819) 422-3572**



Commission scolaire  
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

## APPEL D'OFFRES DE SERVICES

### Travaux d'entretien ménager (sanitaire)

LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS demande des offres de services pour les travaux d'entretien ménager (sanitaire) pour trois (3) écoles :

ÉCOLE	ADRESSE	SUPERFICIE M <sup>2</sup>
Laval	29, rue Principale Ste-Thérèse-de-la-Gatineau J0X 2X0	1 162
Notre-Dame-de-Grâces	47, rue Principale, c.p. 40 Bouchette J0X 1E0	1 227
Ste-Anne	166, ch. des Outaouais Île-du-Grand-Calumet J0X 2P0	1 048

Le devis et les documents contractuels seront disponibles à compter du 2 mai 2005 au secrétariat des ressources matérielles ainsi que lors de la séance d'information obligatoire qui aura lieu dans chaque établissement moyennant un dépôt non remboursable de dix dollars (10,00 \$) pour chaque établissement/école.

Des séances d'information ainsi qu'une visite obligatoire des lieux auront lieu tel qu'indiqué ci-bas.

<b>École Laval</b>	<b>Mercredi, le 4 mai 2005</b>	<b>heure : 9 h 00</b>
<b>École Notre-Dame-de-Grâces</b>	<b>Mercredi, le 4 mai 2005</b>	<b>heure : 10 h 30</b>
<b>École Ste-Anne</b>	<b>Judi, le 5 mai 2005</b>	<b>heure : 11 h 00</b>

L'offre de service (copie originale) sera remise dans une enveloppe cachetée au secrétariat des ressources matérielles au 331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5 au plus tard le **lundi, 16 mai 2005 à 14 h 00**, heure limite d'entrée des offres de service. Celles-ci seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres de services reçues.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec Monsieur Jean Gendron au 449-7866 poste 247.

**Marlène Thonnard**  
Directrice générale



Commission scolaire  
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

## APPEL D'OFFRES DE SERVICES

### ENTRETIEN DES GAZONS

La COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS demande des soumissions pour l'entretien des gazons de ses écoles.

ÉCOLE :	ADRESSE :
1 - C.É.H.-G.	Maniwaki
2 - Reine-Perreault	Blue Sea
3 - Notre-Dame-du-Sacré-Coeur	Chapeau
4 - Centre Pontiac	Fort-Coulonge

La CSHBO recevra les soumissions jusqu'à 10 h 00, **lundi, 16 mai 2005**. La durée de ce contrat couvre une période de cinq (5) ans, soit du **mois de mai 2005 au mois d'octobre 2009**.

Les documents de soumissions pourront être obtenus au secrétariat des ressources matérielles du centre administratif de la CSHBO aux heures régulières de bureau, à compter du 2 mai 2005. Ils pourront également être disponibles, lors de la visite des lieux :

**Secteur Haute-Gatineau - Jean Gendron sera sur place pour la visite des lieux**

École :	Date de visite	Heure de visite
C.É.H.-G	mercredi, 4 mai 2005	9 h 00
Reine-Perreault	mercredi, 4 mai 2005	11 h 00

**Secteur Pontiac - Jean-Marie D'Amours sera sur place pour la visite des lieux**

École :	Date de visite	Heure de visite
Notre-Dame-du Sacré-Coeur	vendredi le 6 mai 2005	9 h 00
Centre Pontiac	vendredi le 6 mai 2005	11 h 00

Le prix du devis est fixé à 10.00 \$ et est non remboursable.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription « **SOUSSION POUR L'ENTRETIEN DES GAZONS** » seront reçues au secrétariat du service des ressources matérielles du Centre administratif situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki, au plus tard, **jeudi le 16 mai 2005, à 10 h 00**. L'ouverture des soumissions se fera à cet endroit, le même jour, à la même heure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec M. Jean Gendron, Régisseur des services administratifs, au numéro 819-449-7866, poste 247.

La CSHBO ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Maniwaki, **le 26 avril 2005**.

**Marlène Thonnard**  
Directrice générale



# Les p'tites annonces classées



Appartement de 1 chambre à coucher, situé dans un unité de logement, secteur Centre-ville. Mi-sous-sol, chauffé et éclairé plus stationnement fourni. Idéal pour couple. Demande 475\$/mois. Libre 1er mai. Tél : jour et soir : 465-1423

Logis, 1 chambre à coucher, situé au 147-C, Boul. Desjardins, Maniwaki, 325\$ par mois, pas chauffé, ni éclairé, libre le 1er mai 2005. Infos : 449-4231

Appartement à l'étage, 1 chambre à coucher, poêle frigidaire, chauffé et éclairé. 324 Des Oblats, Maniwaki. 420\$/mois. Infos : 449-3520

Petite maison située au 429, Ste-Anne, 3 chambres à coucher, 425\$/mois. Non chauffé, ni éclairé. Animaux non admis. Infos : 449-7218

Maison à Messines sur le lac Blue Sea, - 1 logis à louer, 1 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 400 \$ par mois.

- 1 logis 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé. 600 \$ par mois. (Référence demandée) Infos : Marc 465-3129

Maison de ville, située sur la rue Beaulieu, Maniwaki dans un secteur campagnard en pleine ville tout près de l'hôpital et à proximité de plusieurs services. Résidence bien ajourée, 3 ch. à coucher, plancher de bois franc au salon, deux salles de bain, grand sous-sol pour rangement ou salle de jeux, stationnement pour deux véhicules, pas chauffé, ni éclairée. 530\$ /mois. Libre le 1er juillet 2005. Pour information demander Gisèle au 449-3310 entre 9h et 21h. ou Françoise au 449-4306

Hébergement; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 minutes de Maniwaki. 441-2761

Logis 1 chambre, libre le 1er avril, salle de lavage, stationnement et entrée privés, 350\$/mois pas chauffé ni éclairé. /// Logis 2 chambres, libre le 1er mai, installation laveuse et sècheuse, remise ext., stationnement pour 2 véhicules, entrée privée, 350\$/mois pas chauffé ni éclairé. Pour infos : 449-3435

App. 1 chambre à couché idéal pour personne âgée ou personne seule. Au 115 rue Laurier, Maniwaki 380\$ par mois. Non chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Infos : 449-1738 ou 449-4092

Bachelor chauffé, éclairé et meublé, situé au Lac Blue Sea, secteur Messines, près de piste cyclable et accès au quai. 465-2542

## OFFRES DE SERVICE

Je suis étudiante en baccalauréat en enseignement primaire. J'offre mes services pour des cours d'été aux enfants fréquentant les écoles primaires. Pour infos : Caroline Lefebvre 449-6660

## MOULIN À SCIE WOODMIZER

Disponible pour sciage à domicile de vos billots  
Aussi, vente de bois tel que :  
Pruche : 2'x4', 2'x6', 2'x8', 3'x6', 6'x6' et planche (idéale pour revêtement de bâtiment extérieur)  
Aussi, cèdre : 4'x4', 6'x6' et poteau de 8 pieds pour 5 \$/unité



Pour nous rejoindre :  
**463-3663**

### COMITÉ DU BASSIN VERS ANT DE LA RIVIÈRE GATINEAU

COMGA.org

## ASSEMBLEE GENERALE

Mercredi, le 11 mai 2005 à 18:30

<b>Quoi ?</b>	Assemblée générale annuelle : Bilan, plan d'action 2005-2006, élection des administrateurs...
<b>Qui ?</b>	Le Comité du bassin versant de la rivière Gatineau (COMGA) est un organisme sans but lucratif créé, dans la foulée de la Politique nationale de l'eau, pour protéger, améliorer et mettre en valeur la ressource eau et les écosystèmes s'y rapportant sur le territoire du bassin-versant de la rivière Gatineau.
<b>Où ?</b>	Au restaurant La Marina, (anciennement Astéria), au 36 rue Principale, Gracefield. 819-463-0568
<b>Quand ?</b>	Dès 18:30, le mercredi 11 mai 2005.
<b>Pour qui ?</b>	Les citoyens, associations de riverains, associations de lacs, élus, propriétaires d'entreprises, bref, tous sont les bienvenus. Au fait, si vous êtes soucieux de l'état de santé des rivières, lacs et nappes phréatiques du bassin-versant de la rivière Gatineau, vous pouvez devenir membres et participer à l'assemblée générale annuelle.
<b>Pourquoi ?</b>	Parce que l'eau est précieuse.
<b>Que faire ?</b>	S'inscrire dès maintenant auprès de Sylvain Boivin au (819) 772-4925. Vous serez également informés des modalités relatives à votre participation.

## OFFRES D'EMPLOI

Recherche aide cuisinière, se présenter au 304 Boul. Desjardins, demander Lorraine ou Robert.

Gardiennage réceptionniste de nuit, bairmaid, femme de ménage, cuisinier, serveuse, buffetier et plongeur. Se présenter au motel Riverin, 110 Boul. Paquette, Mont-Laurier J9L 1J1. Bilingue serait un atout. 1-819-623-1622 Fax : 1-819-623-53330



VILLE DE MANIWAKI

## Avis est donné à la population

Avec l'arrivée du printemps et des belles journées, il est maintenant temps de remiser les abris d'auto temporaires. Selon la réglementation municipale, les abris dit : «TEMPO» sont autorisés du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai de l'année suivante. Nous comptons sur votre collaboration pour démonter votre abri dans le délai prescrit, soit d'ici le 1<sup>er</sup> mai.

N'oubliez pas qu'un seul abri temporaire est permi par résidence.

Mélanie Auger,  
Directeur par intérim de l'urbanisme



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5

## APPEL D'OFFRES N° 20050325-001

Mise en place d'un réseau de câbles de fibres optiques non éclairées

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) et ses partenaires désirent construire une infrastructure de télécommunication de fibres optiques sur leur territoire qui leur permettra de répondre à leurs besoins actuels et futurs. Les partenaires de la Commission scolaire sont la Commission scolaire Western Quebec, la MRC Pontiac, la MRC Vallée-de-la Gatineau et leurs municipalités respectives.

Le réseau à construire est d'environ 422 km et desservira 97 bâtiments scolaires et municipaux. Le présent appel d'offres que lance la CSHBO et ses mandants concerne la mise en place d'un réseau à large bande pour les établissements scolaires et municipaux de leur territoire. Elle désire obtenir des soumissions pour la mise en place d'un tel réseau privé pour le câble, les accessoires et la main-d'oeuvre requise.

Les personnes intéressées à soumissionner peuvent se procurer le document d'appel d'offres les jours de semaine auprès de monsieur Jean-Pierre Beaumier de chez Xit Télécom inc. au 819-374-2556-poste 246, à l'adresse : 1350, rue Royale, bureau 800, Trois-Rivières, Québec, G9A 4J4, de 8h30 à 12h et de 13h à 17h, heure locale; ou auprès de monsieur Nicolas Chaussé de la CSHBO au 819-449-7866 poste 260, à l'adresse : 331, rue du Couvent, Maniwaki, Québec, J9E 1H5, de 8h à 12h et de 13h à 16h, heure locale.

Les soumissions seront reçues à la CSHBO jusqu'au 16 mai 2005 à 14h où se fera l'ouverture. Le soumissionnaire devra déboursier deux cent vingt-cinq dollars (225 \$) pour obtenir une copie du document d'appel d'offres (papier et CD) et des plans en format PDF sur CD. Si un soumissionnaire désire obtenir une copie papier des plans, il devra alors déboursier un montant additionnel de cent cinquante dollars (150 \$) auprès de Xit Télécom inc. et les aviser une journée à l'avance.

Le soumissionnaire doit remplir et fournir le formulaire d'inscription à l'obtention du document d'appel d'offres. Cette inscription est nécessaire pour la distribution des addenda, le cas échéant. Le formulaire d'inscription peut être envoyé par courriel à nchause@cshbo.qc.ca.

**Marlène Thonnard**  
Directrice générale  
Maniwaki, le 18 avril 2005

### Conférence régionale des élus



## AVIS PUBLIC

DATE, HEURE ET LIEU DES ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ANNÉE 2005-2006

Avis public est, par la présente, donné que les séances ordinaires du Conseil d'administration de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006 se tiendront aux dates, heures et endroits suivants:

DATE	HEURE	ENDROIT
11 avril 2005	10 h 00	Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau
9 mai 2005	10 h 00	<b>MRC Papineau</b> Auberge Viceroy, 533, Route 315 à Montpellier
13 juin 2005	10 h 00	<b>Assemblée générale annuelle</b> Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau
15 août 2005	10 h 00	<b>MRC Vallée-de-la-Gatineau</b> Auberge des Deux Rives, 339, ch. Lac Ste-Marie, municipalité Lac Ste-Marie
12 septembre 2005	10 h 00	Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau
14 novembre 2005	10 h 00	<b>MRC Pontiac</b> Bureau municipal, 32, Aylmer Road à Bristol
12 décembre 2005	10 h 00	<b>MRC des Collines-de-l'Outaouais</b> Municipalité de Val-des-Monts, 1, Route du Carrefour à Val-des-Monts
16 janvier 2006	10 h 00	Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau
13 février 2006	10 h 00	Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau
13 mars 2006	10 h 00	Maison de l'Outaouais, 394, boul. Maloney ouest à Gatineau

Donné à Gatineau, ce 28<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2005.

Pour infos : 819-663-2480

Marc Carrière  
Président

Ça vend 100 bon 100  
**449-1725**

## Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**



Située dans la région de la Haute-Gatineau à **Maniwaki**, notre entreprise en pleine croissance s'est bâtie une réputation enviable, à l'échelle internationale, par la qualité de ses produits de plancher de bois franc.

Afin de poursuivre notre croissance, nous recherchons actuellement des candidat(es) pour combler le poste de :

### COMMIS À L'ENTRÉE DE DONNÉES TEMPORAIRE - TEMPS PLEIN

#### Responsabilités

Relevant de l'analyste, le(la) commis à l'entrée de données comptabilise les données de production des différents départements. Son implication se situe plus particulièrement au niveau de la saisie des données, de la production des rapports journaliers et du développement de différents outils de calcul et d'analyse. Il(elle) doit également apporter un support au niveau clérical.

#### Profil recherché

Vous détenez une formation collégiale (DEC en technique administrative), jumelée à une expérience de 2 ans. Vous maîtrisez Microsoft Excel, Word, Outlook et un logiciel comptable (la connaissance du logiciel comptable Dynamic est un atout). Vous savez gérer les priorités et êtes doué(e) pour les communications interpersonnelles et le travail d'équipe. Autonome, vous vous souciez de la qualité de votre travail et faites preuve d'intégrité.

*Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 mai 2005, par télécopieur ou par courrier électronique à :*

**LAUZON - Planchers de bois exclusifs inc.**  
a/s Lynda Dubois - Conseillère en ressources humaines agréée  
77, rue Commerciale  
Maniwaki (Québec) J9E 1N8  
Téléphone : (819) 449-3636 poste 244  
Télécopieur : (819) 449-4408  
lynda.dubois@lauzonltd.com



### Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

## AVIS DE CONVOCATION

### Aux assemblées générales annuelles de Comi-Art Inc. et de la MCVG

Comi-Art Inc. et la MCVG invitent la population à participer à leurs assemblées générales annuelles qui auront lieu le mercredi 11 mai 2005, à 18 h 30, au 181 A rue Commerciale à Maniwaki.

#### Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 2004
4. Présentation et dépôt des rapports annuels :  
-Présidence  
-États financiers
5. Quittance des administrateurs
6. Nomination de l'expert comptable
7. Prolongation du mandat des administrateurs
8. Questions diverses
9. Parole au public
10. Levée de l'assemblée

## AVIS DE CONVOCATION

### À l'assemblée spéciale de Comi-Art Inc. et de la MCVG

Comi-Art Inc. et la MCVG invitent la population à participer à son assemblée spéciale qui aura lieu le mercredi 11 mai 2005, à 19 h 00, au 181 A rue Commerciale à Maniwaki.

#### Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption de l'acte de fusion
4. Parole au public
5. Levée de l'assemblée

Garderais des enfants entre 6 à 12 ans au deux fin de semaine. Je suis diplômée en service de garde. Pour infos : on demande France 441-1036

Recherche gardienne de soir avec voiture pour enfants de 2 et 6 ans. Infos : 441-0188 ou 441-1234

Rick fait tout; rénovation, construction, céramique, planchers flottants, planchers de bois, armoires de cuisine, finition int. et ext., levage de chalets et maison. 465-1101 Rick.

Homme à tous faire, travaux générale, réparation, 15 ans d'expérience, pour plus d'infos : 441-1156

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Moulin à scie portatif, wood-mizer, sciage de vos billes de bois à domicile. 819-463-4847

Garderie à 7\$ situé à Délage. Reconnu par le C.P.E. La Bottine. 1 places disponible. Pour infos, Manon Bergeron 449-1978

Déclaration d'impôts, service rapide par internet ou par la poste, bas prix. À votre service depuis plus de 25 ans. Appeler Aurel Morin 449-1522

Platrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.Loufo.com 463-4157

Formation GPS, boussole et système U.T.M.; cours théorique seulement 4h, cours théorique et pratique 8h. 465-2542

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos.: 449-2538.

**DISCO MOBILE**, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

## RECHERCHÉ

Recherche co-voiturage de Messines à Ottawa centre-ville ou même à Kazabazua pour autobus (quotidiennement) partage des coûts du transport et possibilité d'une voiture si besoin. Infos : 465-2224 après 18h00.



### Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de  
Madame Marie-Claude Lévesque  
Téléphone : (819) 449-4690 Télécopieur : (819) 449-6137  
Courriel : marie-claude\_levesque@ssss.gouv.qc.ca

## Vous joindre à nous pourrait vous rendre éligible à un crédit d'impôt remboursable d'un maximum de 8 000\$

Le Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau dispense, par ses trois missions fusionnées, des services très diversifiés à une population chaleureuse à partir de son centre hospitalier (44 lits de courte durée), ses trois CLSC (Maniwaki, Gracefield et Low) et ses deux CHSLD (70 lits à Maniwaki et 31 lits à Gracefield). Avec un environnement offrant à la fois le charme et la nature des régions et la vie culturelle riche et variée des grands centres urbains, le Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau représente

«L'ÉQUILIBRE, AU COEUR DE LA NATURE»

#### TECHNOLOGUE EN RADIODIAGNOSTIC Poste permanent 4 jours/semaine

Au sein de l'équipe d'imagerie médicale, personne qui, conformément à la loi, sous la surveillance d'un médecin, d'un dentiste ou d'une personne visée à l'article 186 du Code des professions, exécute un travail technique comportant l'utilisation de rayons-x à des fins diagnostiques.

#### Exigences

- > Doit détenir un DEC en radiologie diagnostique;
- > Membre en règle de l'Ordre des technologues en radiologie du Québec;
- > Posséder d'excellentes aptitudes au travail d'équipe.

#### TECHNOLOGUE EN BÂTIMENT Poste permanent à temps complet

Le titulaire du poste sera responsable de la préparation des plans, il contribuera à l'élaboration des devis des projets, à l'estimation de leurs coûts et à leur suivi. Il devra également implanter l'entretien préventif et contrôler la qualité des travaux. Aussi, le titulaire verra à résoudre des problèmes de disposition, de contraintes de mise en plan et d'installation, tiendra l'inventaire du matériel et des pièces de rechange, verra au bon fonctionnement des systèmes de vapeur à basse pression et effectuera des travaux de menuiserie, d'entretien ou de réparation d'équipements et des lieux physiques. D'autre part, le titulaire pourrait être appelé à effectuer des travaux simples d'électricité, de plomberie ou de soudure ou à contribuer à des travaux de peinture, de plâtre ou de céramique au besoin et en collaboration avec l'équipe des services techniques et des installations matérielles.

#### Exigences

- > Détenir un diplôme de fins d'études collégiales avec spécialisation en technologie du bâtiment et des travaux publics (technologie de l'architecture ou du génie civil ou mécanique du bâtiment d'une école reconnue par le ministère de l'éducation);
- > Faire preuve de leadership, de jugement, d'initiative et d'autonomie;
- > Posséder le sens de l'organisation, le souci du détail, de la dextérité manuelle et une forte capacité d'apprentissage;
- > Posséder d'excellentes aptitudes au travail d'équipe;
- > Connaître et utiliser les logiciels suivants :  
*Autocad, Word et Excel.*

L'utilisation unique du masculin dans ces offres d'emploi a pour seul but d'en alléger la présentation.

Ça vend 100 bon 100  
**449-1725**

## Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au  
**mercredi  
MIDI**

Recherche Safari AWD, entre 1993 et 1999. On demande Richard 449-4910

Je recherche une débusqueuse Tree Former C-4, moteur à gaz en bonne condition. 819-463-2006

Lot boisé ou semi-boisés. Infos : 441-3015

Étudiante recherchent co-locataire (fille ou gars) pour partager appartement à Hull, face au cegep. Disponible 1er juin. Pour information. Mélissa : Fin de semaine : 819-449-5913 ou en semaine au 819-595-3649

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2

1lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

### ROULOTTES À VENDRE

Roulotte grandeur 10'x32', finition 4 saisons, située au Lac Baskatong (camping). 819-449-1773 Cell 819-441-7092

Roulotte de camping de marque Sierra, 1996, très propre, 24 pieds. 449-6395

Fifthwheel, Prowler 1989 - 25<sup>1/2</sup> pieds très propre.

Prix demandé 11 000 \$. Infos : 449-4302

### SANTÉ

Produits Rawleight. Accélérateur de perte de poids. 819-465-2030 ou Sans frais : 1-877-901-2030

Perdez du poids maintenant, ça fonctionne vraiment. Aussi produits pour acné, rides, ridules. Voyez la différence dès les premiers jours. Garantie 30 jours. 1-800-934-9826

### TERRAINS À VENDRE

Lot avec service sur rue aqueduc. Pour infos : 449-3437

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non boisés, 200X200 et plus, infos : 449-3157 après 17 h.

Terrain 200x200 au 242 route 107 Délage, près des quatre-fourches. Grande remise plancher béton, électricité. Infos : 449-4911

### VÉHICULES À VENDRE

Transfert de location Chevrolet Venture 2004 - Infos : 441-0202 jour 441-0954 soir

Jetta 1996 Diesel - 4 portes 5 vitesses air climatisée, bonne condition volet inclinable bonne condition. 4 500 \$ négociable. 463-4082

Cadillac Cévil 1990 - Très propre. Prix demandé 4 000 \$ démarreur. Infos : 449-1982

Ford Escort familiale 98 - automatique, 98 500 km, air climatisé, excellente condition, pas de rouille. Prix 4995 \$ Tél : 465-2610

Mazda Protegé 93 - 5 vitesses, en excellente condition. Prix 1950 \$. 441-1179

Pontiac Sunfire 99 - Carrosserie, intérieur et mécanique de bonne condition. Démarreur à distance et 3 pneus d'hiver inclus. Prix : 3 600 \$ Pour plus d'informations, téléphonez au 463-2267 le soir, sinon laissez-nous votre message et nous vous rappellerons.

Dodge Shadow 91 - Telquel ou pour pièces. Infos : 449-0000 après 18h.

FireFly convertible, toit neuf, peinture neuve, moteur excellente condition, automatique, radio am-fm CD player. À voir! Seulement 3 500 \$. Infos : 463-2531

Ford Taurus se familial 2004 - gris (charcoal) 15 000km, prix demandé 12 900 \$ // Buick Rendez-vous cxi 2003 - Bleu nuit, roues aluminium, on-star, cuir équipé au complet détecteur obstacle reculons. 15 900 \$. Infos : 465-1930

DODGE DAKOTA 1998 - noir, marche pieds et barre sur boîte chromé, «Lift Kit 3». Pneus d'hiver cloué. Avec pneu d'été 32" avec Mag Eagle

Chromé. Très propre 14,500 \$ nég. Plus d'infos : 441-3654

Hyundai Elantra familial 98 - 129 000 km, manuel, lecteur CD, mags, prix : 3 900 \$. infos : 441-1264

### VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Bateau maison 34 pieds avec trailer. Intérieur refait à neuf, moteur V6 Mercruiser génératrice intégrée, 6 500 Watts. Infos : 440-2414 soir 449-7293 jour

Bateau 15 pieds de marque Sunray en fibre de verre avec moteur 115 forces. Marques marinier avec remorque. Prix 4 000 \$ négociable. Infos : 449-1415

Canot Chestnut 1945, 18' freithor, 41" largeur, 16" profondeur, canot refait à neuf en canvas et en cèdre. Prix à discuter 449-4912

VTT 2002 Honda 450, très bonne condition, 4 500 \$ (négociable). Infos : 449-5614 après 16h.

Bateau Inbord, 140 forces, 4 cylindres. 19<sup>1/2</sup> pieds. Excellente condition. Infos : 465-2542 après 17h. Demandé André

Bateau SP175 Princecraft 1998 avec remorque. Moteur : Johnson 115hp 2000 Ocean Pro. Équiper pour la pêche, voile de transport, toile de console, poteau de ski nautique. Infos : 819-463-1388.

Prix réduit - à voir! Juste à temps pour la nouvelle saison de camping! Motorisé Dodge Champion 1981, classe A, 25 pieds, 51 000 milles, moteur 440, rénové, inspection mécanique faite. Possède génératrice Onan, poêle à gaz, frigidaire, micro-onde, air, toilette, auvent, porte conducteur en plus de la porte de droite. Vente rapide, seulement 8 000 \$. Infos : Oneil Grondin (819) 449-1237. Photos disponibles par courriel.

Moteur hors-bord Yamaha 1996, 40 hp, Steering, shifter, 1 200 \$. Infos : 441-1801

HONDA 300cc 4 roues, VTT, 4x4, de couleur rouge avec pare-choc, bonne état. Prix demandé 2 500 \$. Infos : 449-1729

Moteur 2 forces OMC 1979, 400 \$ // Moteur 6 forces 1971, 350 \$ // Moteur 9.9 4 temps électrique 1996, 1000 \$ Infos : 449-1881

Motoneige 2003 Indy 500, moteur se refroidi au liquide, démarreur, reculons, 900 km. Très bonne condition. 5500\$ négociable. Pour infos : 449-2000 441-4881 on demande Marc 441-0741

BANSHEE, 350 Twin, 2000 - Bleu, kit graphique Flame blanc. Filtre KNN. Moteur Boffer. Très propre. 4700\$ sans pipe FMF. ou 5100\$ pour le tout. 819-441-3654



## OFFRE D'EMPLOI Intervenant Solidarité jeunesse

### SOMMAIRE DE L'EMPLOI :

Le conseiller au Programme Solidarité jeunesse accompagne le jeune adulte qui a présenté une demande d'assistance-emploi dans la réalisation d'un plan d'action alternatif. Le conseiller aide, soutien, guide et mobilise le jeune adulte, souvent aux prises avec des difficultés, dans sa démarche vers l'intégration sur le marché du travail, le retour aux études ou le retour à la santé.

### PROFIL DES RESPONSABILITÉS :

#### En lien avec la clientèle :

- Parvenir avec facilité à cerner le profil et les besoins des jeunes adultes ainsi qu'à créer un climat d'ouverture et de confiance avec ceux-ci.
- Bâtit un plan d'action avec le jeune adulte qui correspond à ses aspirations et à sa réalité.
- Référer et accompagner le jeune adulte vers les ressources communautaires, scolaires, gouvernementales, liées à la santé, etc.
- Identifier les forces et les limites du jeune adulte en contexte de recherche d'emploi ou de retour aux études, être très à l'aise à amener le jeune adulte à en prendre conscience et l'accompagner dans l'établissement de stratégies pour réussir son insertion socioprofessionnelle.
- Intervenir avec aisance auprès de la clientèle autant en groupe qu'en individuel.
- Intervenir selon les besoins personnels, professionnels et sociaux des jeunes adultes.
- Favoriser les apprentissages des jeunes adultes par la négociation d'ententes de stage et les encadrer dans leur processus d'exploration des métiers.

#### En lien avec le service :

- Innover continuellement dans la création d'outils liés à l'approche et à l'intervention.
- Créer, gérer et adapter une programmation pour une démarche ou des ateliers de groupe.
- Connaître ou rechercher aisément de l'information sur les pistes d'emploi, les employeurs, les outils de recherche d'emploi, les programmes scolaires, les ressources communautaires et les différents services offerts par Emploi-Québec.
- Rédiger et maintenir à jour les notes évolutives, les rapports, les bilans, les synthèses et les bases de données.
- Effectuer un suivi post-participation de façon régulière selon les exigences et la durée du Programme.
- Préparer et effectuer le suivi des documents administratifs, compléter les demandes de paies, d'allocations et de remboursements pour les jeunes adultes.
- Participer de façon mensuelle à des rencontres de suivi avec les agents des Centres locaux d'Emploi.
- Créer et tisser des liens avec les organismes communautaires, publics, para publics et privés.
- Entrer facilement en relation avec les gens, être accueillant et avoir l'esprit ouvert.
- Être dynamique, générer des idées, être organisé, à la fois autonome et capable de travailler aisément en équipe.
- Posséder une grande facilité à créer des liens avec les jeunes adultes.
- Travailler bien sous pression et s'adapter rapidement aux changements.
- Savoir saisir des opportunités et être proactif dans son champ d'intervention.
- Connaître de façon approfondie les besoins, les problèmes et les conditions des jeunes adultes en difficulté.
- Appliquer des outils et des techniques d'intervention éprouvés auprès des jeunes adultes selon diverses problématiques.
- Maîtriser et utiliser les logiciels de Microsoft Office et autres logiciels spécialisés liés à son domaine d'expertise.
- Intervenir en situation de crise ou de détresse.
- Démontrer de très bonnes capacités à s'exprimer verbalement et par écrit, le bilinguisme est un atout majeur.

#### En lien avec la formation :

- Détenir un baccalauréat dans le domaine des sciences sociales (travail social, psychologie, criminologie, psycho-éducation) ou dans le domaine des sciences de l'éducation (orthopédagogie, éducation spécialisée, enseignement, andragogie) ou tout autre combinaison de formation et d'expériences pertinentes liées aux fonctions du poste.
- Des formations d'appoint en thérapie brève, thérapie d'impact, intervention en toxicomanie représentent un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard vendredi le 6 mai à 16h00** à l'adresse suivante :

Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau  
217, rue Principale sud  
Maniwaki (Québec) J9E 2A3  
Télécopieur: (819) 441-1195 courriel : info@cjevq.qc.ca  
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

## ON PARLE DE NOUS...

### PARCE QUE...

- Promutuel est une entreprise d'ici, reconnue pour son réseau bien établi et la richesse de ses ressources.
- Promutuel offre des produits compétitifs et des services distinctifs.
- Promutuel s'implique activement dans sa communauté.
- Promutuel adhère à des valeurs basées sur l'écoute, l'excellence et la confiance.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

## FAITES PARLER DE VOUS !

Devenez **agent en assurance de dommages** à Promutuel La Vallée.

**Vos idées et vos initiatives font de vous une valeur distinctive...**

**Vous êtes la valeur ajoutée dont nous avons besoin...**

**On veut entendre parler de vous...**

Faites parvenir votre c.v. avant le **9 mai 2005**. Pour obtenir plus de renseignements sur cette opportunité, consultez la section Carrières au **www.promutuel.ca**.

**Joignez l'équipe et faites la différence !**

**PROMUTUEL**  
LA VALLÉE

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Tout commence par la confiance

## Nécrologie

## Remerciements

## Philippe Morin

Les membres de la famille Morin désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Philippe, survenu le 2 avril 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés.

*Un gros merci !*

REMERCIEMENTS  
AU SACRÉ-COEUR

Pour faveur obtenue

M.C.

## Remerciements

## René Guilbault

Profondément touchés par les témoignages d'affection et d'amitié qui nous ont été témoignés, lors du décès de M. René Guilbault, le 26 mars 2005, nous tenons à remercier du fond du coeur tous ceux qui ont participé de près ou de loin à notre peine. Merci pour votre présence aux funérailles, vos dons de messes ou autres, vos messages de condoléances. Merci de nous avoir soutenus et d'avoir partagé notre profonde peine. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

*Ton épouse et tes enfants;  
Jeanne-Mance, Céline et Gino*

## Remerciements

## Ovila Paquette

Nous tenons à remercier parents et amis, pour avoir partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, pour vos gestes d'amitié et de générosité, lors du décès de monsieur Ovila Paquette, nous vous en sommes très reconnaissants. Veuillez considérer comme personnels, nos plus sincères remerciements.

*Son épouse Paulette, ses enfants;  
Gaston et Rock (Sandra)*

Coopérative  
Funéraire Brunet

Denis Soucy

*Une approche responsable*

Tél.: 449-6082

155, rue Principale Nord Fax : 449-7669  
Maniwaki (Québec) J9E 2B7 coopfunerairebrunet@ireseau.com

25<sup>e</sup> Anniversaire

## Jean-Roch Lachapelle

Il y a 25 ans que tu nous as quitté pour aller vers un repos éternel. Tous, nous avons été très surpris d'apprendre ton décès, qui est survenu très abruptement. Jeune et en santé, Dieu est quand même venu te chercher. Il avait sûrement une place de choix pour toi.

Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs, ce que tu étais pour nous. De là-haut continue de veiller sur nous. Ton souvenir restera gravé à tout jamais dans nos coeurs.

*Tes frères et soeurs  
qui ne t'oublient pas*

## PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L.S.



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

## Opinion

## ON A COMPLÈTEMENT ÉLIMINÉ LE LAC DES 31-MILLES !

Bizarre, bizarre! Le majestueux lac des 31-Milles, le bijou touristique, presque familial, de la Vallée-de-la-Gatineau, a bel et bien disparu. Comme par enchantement. On l'a éliminé! Complètement rayé, le lac des 31-Milles!

Ses eaux ont laissé place à un vide longitudinal laid, béant, gênant, appauvrissant, en plein centre de la bordure est de la Vallée, donc dans l'Outaouais total.

Évaporé, le lac des 31-Milles! Celui qui n'a jamais réellement mesuré 31-Milles, mais qui accorde des milliers de milles de plaisir nautique; celui qui compte tout de même parmi les plus imposants plans d'eau de l'Outaouais, voire de tout le Québec, et bien, on l'a complètement évacué de la région outaouaise québécoise.

Deux gars de Ste-Thérèse, atablés devant deux maudites bonnes bières chez le presque légendaire Hôtel Martineau, ironiseraient à peu près comme ceci : «Des extraterrestres l'ont peut-être siphonné, le 31-Milles... Ou bien, les poissons l'ont mangé, avec les vers et les cuillers. Vite, une autre bière, pour qu'on règle le problème!»

UN COUP DUR POUR NOTRE PUBLICITÉ  
TOURISTIQUE

Ceux et celles qui ont à cœur les retombées touristiques de la Vallée-de-la-Gatineau encaissent difficilement le coup dur que porte l'élimination préjudiciable d'un lac aux eaux si claires qu'elles attirent les plongeurs de partout.

Les gens d'affaires assument que quelqu'un, quelque part, un moment donné, s'est permis une erreur innommable en effaçant radicalement le lac des 31-Milles d'un cahier officiel de publicité touristique outaouaise, un cahier distribué dans tout le Québec et au moins ailleurs en Amérique du nord.

Des agents du développement de l'économie touristique croient que de telles bévues limitent, et quelquefois annulent, leurs efforts de publicité en vue de vendre la Vallée-

de-la-Gatineau aux touristes et visiteurs dont nous avons si dramatiquement besoin pour mousser notre économie.

LA PREUVE IRRÉFUTABLE  
D'UN ÉTRANGE COUP BAS

Vous désirez la preuve que ces développeurs ont raison de se montrer déçus? Facile! C'est écrit noir sur jaune et gris! Rendez-vous donc au bureau de renseignement touristique de Maniwaki (l'ancien Podium). Vous y constaterez d'abord et avant tout le bon travail qui s'effectue en ce lieu d'accueil touristique.

Et tout en procédant à votre vérification des faits allégués, pourquoi ne pas «piquer une jasette» avec le tout nouveau et dynamique directeur général de la Chambre de commerce de Maniwaki?

Lynn Anctil, qu'il se nomme. Il s'avère intarissable de bonnes idées de développement local et régional. Vous comprendrez rapidement que beaucoup d'espoirs reposent sur les épaules de cet homme qui arrive avec plein de connaissances de ce qui se fait et s'est fait ailleurs au Québec. Et ceci devient un atout extraordinaire pour une région qui a encore bien peur de se comparer avec les autres régions. Elle ne comprend pas encore tout à fait qu'on s'enrichit toujours quand on connaît les projets qui se développent ailleurs. Souhaitons que M. Anctil ne portera toutefois pas sur ses épaules seules la réalisation des bonnes idées nouvelles dont nous avons tant besoin comme collectivité...

En même temps que votre «jasette», ouvrez alors sur place le Guide officiel Outaouais 2005-2006, à l'avant-dernière page. Vous n'en croirez pas vos yeux, alors qu'ils se tourneront presque automatiquement vers l'est de la carte, au centre, en direction de Délage, de Ste-Thérèse, de Bouchette et de Gracefield.

Vous n'y trouverez aucunement le lac que nos «Vieux», fiers et respectueux de la nature et de ses ressources, nommaient avec

admiration «Le Grand Lac». Le lac de tous leurs rêves. Le lac, qui fut durant des décennies la propriété (bail) d'une poignée d'individus intransigeants (Angleterre, Etats-Unis, Canada et gros bonnets régionaux), des individus à l'évidence fermés au partage véritable avec la population de la Vallée...

UNE CARTE ABSURDE,  
GRAVEMENT AMPUTÉE

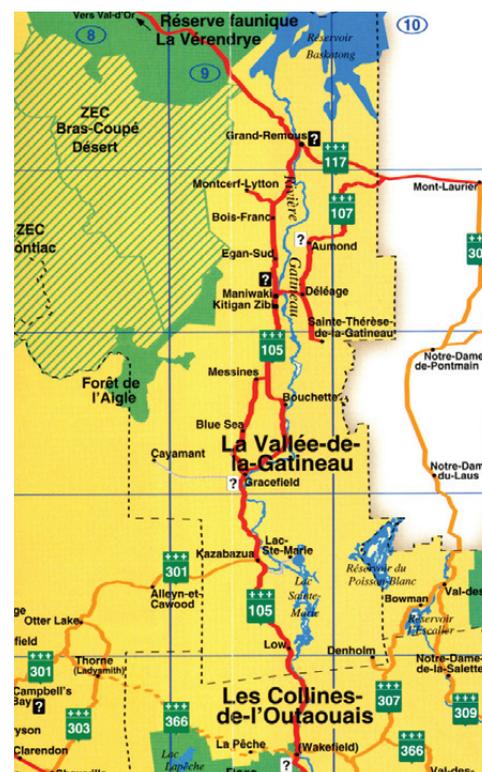
A votre coup d'œil vérificateur de la carte publiée, vous comprendrez bien facilement le coup dur, le coup bas, (pour ne pas faire de références au porc...) que porte à notre publicité touristique régionale «l'assèchement» radical du lac des 31-Milles. Cet atout économique négligé qui baigne les rives des municipalités ci-haut énumérées.

Cette carte tout à fait absurde, gravement amputée, fortement réductrice de notre offre touristique outaouaise, cette carte interpelle. Cette carte décourageante lance un message vicieux aux touristes traditionnels, aux écotouristes modernes en nombre de plus en plus important, à la recherche de ces grands espaces que l'on s'époumone à vanter en même temps que nos 3 200 plans d'eau.

Ce message, il est clair : «Touristes de tout genre, abstenez-vous d'aller à l'est de la Vallée-de-la-Gatineau! Rien qui vaille ne peut vous y intéresser! Pas de grands espaces à visiter. Pas de gens d'affaires valables ou de population intéressante à rencontrer à l'est. Demeurez au sud, ou dirigez-vous ailleurs sur le territoire! Nous réservons le 31-Milles à d'autres!» À d'autres? Mais à qui donc???

Sur cette carte, les routes vers le grand lac caché sont évidemment cachées. Pourquoi tracer des routes vers le néant? Des municipalités non reliées entre elles, des écarts, des incongruités, des disparitions s'éparpillent du sud au nord de cet Outaouais sur papier.

Un prochain écrit (qu'il faut identifier comme opinion) soulèvera à la réflexion des intervenants d'autres pans nébuleux de cet



Le guide de l'Outaouais touristique officiel 2005-2006 fait disparaître pour une année de plus tout le lac des 31 milles situé en bordure est de la Vallée-de-la-Gatineau. Il anéantit ainsi une très grande partie de l'offre touristique des municipalités de Délage, Ste-Thérèse, Bouchette et Gracefield. Il ignore évidemment Pointe-Confort, sur les rives du même lac. Une telle carte ne mérite conséquemment pas d'effélicitations pour ses nombreuses omissions, au dire d'intervenants touristiques.

outil publicitaire qui amoindrit ou anéantit les espoirs ou les efforts de développement de plus d'un développeur de bonne volonté.

Rodrigue Lafrenière

le dimanche 24 avril 2005

## PROGRAMME DE PROMOTION DE LA SANTÉ MENTALE

## Réseau-Ados à Maniwaki et Gracefield

(H.R.) Maniwaki - Le programme Réseau-Ado s'implante ce mois-ci, dans les écoles secondaires de Gracefield et de Maniwaki.

Ce programme, de type communautaire, vise à faire la promotion de la santé mentale et veut contrer le suicide, un phénomène très présent dans la Vallée-de-la-Gatineau, comme ailleurs au Québec. Le programme s'adresse surtout aux jeunes de secondaire III.

«À Montréal, Réseau-Ados a été mis à l'essai avec des élèves du troisième secondaire de langues française et anglaise.

D'ici la fin du calendrier scolaire 2004-2005, Réseau-Ados/Youth Net s'est fixé comme objectif de rejoindre quelques 4 000 élèves dans une quinzaine d'écoles secondaires du grand Montréal. Le programme privilégie l'école comme lieu de rencontre par le biais de groupes de discussion de 15 participants ayant de 14 à 18 ans. Réparti sur cinq semaines, le programme est animé par des intervenants dont l'âge varie entre 20 et 30 ans», a expliqué Édouard Kodzy, coordonnateur provincial du programme, lors d'une rencontre avec les parents de la Cité étu-

d'ante de la Haute-Gatineau (CÉHG), le 18 avril dernier.

À la CÉHG, le programme a débuté et rejoint présentement 136 élèves de secondaire III. «Au cours de la semaine du 25 avril 2005, tous les élèves de 3e secondaire, incluant les groupes réguliers, CC3 et HS3, ont pu faire partie d'un groupe de discussion. Grâce à cette activité, les jeunes ont pu mieux connaître les facteurs qui favorisent ou nuisent à une bonne santé mentale. Ils ont aussi eu la possibilité d'exprimer leurs préoccupations et d'entendre celles des autres. Les étudiants ont reçu des moyens sur la façon de faire face au stress et ils ont été informés des différents services d'aide de la région. Au besoin, les animateurs, soutenus en tout temps par un réseau d'intervenants qualifiés, voient à ce que les jeunes soient référés aux ressources adéquates», a souligné Christine Labelle, directrice de la CÉHG.

Dans le cas de l'école secondaire Sacré-Cœur, de Gracefield, une séance d'information a été tenue récemment sur le programme et les enseignants et enseignantes montrent beaucoup d'enthousiasme, selon le directeur de l'école, François Côté. La date d'implantation du programme a été la même, soit le 25 avril.

La venue de ce programme est le fruit d'une concertation entre Réseau-Ados du Québec, le Club Richelieu de Gracefield, le Club Richelieu La Québécoise de Maniwaki, le Club Richelieu de Maniwaki, le CLSC et les deux écoles concernées. Le financement du programme sera entièrement assumé par les trois Clubs Richelieu, par le biais d'un tirage. 350 billets sont actuellement en vente, selon Micheline Ouellet, du Club Richelieu La Québécoise, au coût de 100 \$ pièce.

Le tirage devrait rapporter le montant total de 35 000 \$. Une fois que les prix remis (12 000 \$) et les frais d'administration seront déduits, il devrait rester autour de 20 000 \$ pour assumer les coûts du programme au cours des trois prochaines années.

Il est possible de se procurer des billets auprès des membres des trois Clubs Richelieu de la Haute-Gatineau, selon Mme Ouellet. Celle-ci a fortement invité la population à s'impliquer dans le tirage, pour assurer la continuité du programme dans la région.



De gauche à droite, Gilles Ménard, représentant de la Fondation Richelieu-International, Jacynthe St-Amour, parent, Christine Labelle, directrice de la CÉHG, Édouard Kodzy, coordonnateur provincial de Réseau-Ados, Micheline Ouellet, du Club Richelieu La Québécoise, Claude Lacasse, gouverneur de la zone Nicolas-Gatineau pour les Clubs Richelieu, et Josiane Dubourg, psychologue, lors de la rencontre avec les parents qui avait lieu à la CÉHG le 18 avril dernier.

## Commandez-le dès maintenant



LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.

MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRES GRAVURES

LETTREGE et NETTOYAGE de MONUMENTS

Nos spécialistes du lettrage et nettoyage de monuments seront dans la région du 16 au 20 mai 2005.

RÉSERVEZ AVANT LE 13 MAI 2005 !

Faites restaurer votre monument existant. Travail de qualité par des gens de métier.

Un service qui répond à un besoin !



# Maison Funéraire McConnery

## 449-2626

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3

## MESSAGE IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
**branchaud**  
VA SE MOUILLER !

Du jamais vu dans la région !

Écoutez les radios les 5, 6 et 7 mai.

### APPEL À LA POPULATION

• **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216

• «**Femme d'Action de Gracefield**», organisent une «vente de garage» au printemps 2005. Si vous avez des choses à donner sauf «vêtement». Vous êtes priés de communiquer avec Pierrette 463-4772 ou Yolande 463-1002 Merci

**KAZABAZUA** -

Si vous avez le goût d'échanger des idées et d'apprendre de nouvelles techniques culinaires, informez-vous auprès de Contact Femmes-Enfants au 463-3774.

**Tous les mardis :**

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable.

Infos: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

**Tous les mercredis :**

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000\$, gros lot 1200\$.

• **Rencontre de musiciens amateurs (country et folklorique)** à 19h, au motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Info: Yvon, 463-2019, Jos 449-7597, Reina 449-2573

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** - après midi de 13h à 16h. Invité spécial.

**Centre Chrétien de Maniwaki**

**Heures de réunions :** dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 Soir - 441-3116

**VENDREDI 29 AVRIL 2005**

• **Albatros Vallée-de-la-Gatineau** - Concert bénéfique avec des artistes locaux à 20h00, à l'église Christ-Roi de Maniwaki. Billets à la porte. Infos : 465-2832

**SAMEDI 30 AVRIL 2005**

• **Club Âge d'Or de Ste-Thérèse** - Célébre la fête de l'amour. Salle de l'école. Débute à 16h suivi d'un repas chaud vers 17h30. 5,10,15 ans ou plus de mariage, inscrivez-vous à Lisette 449-7289, Auriette 449-2766 ou Madeleine 449-2219

**DIMANCHE 1er MAI 2005**

• **Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée dansante à 19h à la salle communautaire.

• **Association Les bons vivants de Bouchette** - Bingo de l'Association du 3e âge de Bouchette, à 13h00 au centre municipal de Bouchette. Infos : Jean-Claude Gagnon au 465-2083

**LUNDI 2 MAI 2005**

• **Invitation à la prière, débutant le 2 mai jusqu'au 31 mai 2005.** À la grotte Notre-Dame de Fatima ou à l'église de l'Assomption de Maniwaki. Suivant la température, à 19h00 tous les soirs. Infos : 449-5523

**MARDI 3 MAI 2005**

• **Irène Lapointe du cercle des infirmières de Maniwaki** - Montre comment confectionner une assiette décoratif. Infos : Thérèse Grasson au 449-3067

• **Fille d'Isabelle de Maniwaki** - Conseil 933 L'Assomption - Assemblé annuel aura lieu à 19h30 au sous-sol de l'église St-Patrick.

**JEUDI 5 MAI 2005**

• **Club Âge d'Or d'Aumond** - «Sac de sable» à 19h30 à la salle d'Âge d'Or.

**SAMEDI 7 MAI 2005**

• **L'Âfées de Gracefield** - Défilé de mode au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. Billet disponible auprès des mannequins ou de la coordonatrice Roxanne Marois.

• **Club Âge d'Or de Grand-Remous Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous** - Souper spaghetti à 17h30 à la salle Jean-Guy Prévost. & soiré dansante. Infos : Claudette 438-2038

**DIMANCHE 8 MAI 2005**

• **Le Club de l'Âge d'Or de Cayamant** - Souper mensuel suivi d'une soirée dansante. Soirée débute à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Informez vous du voyage qui aura lieu au mois d'octobre. Infos : voyage - Léonna Mathews 463-1035. Infos - soirée - Madeleine au 463-0225.

**6-7-8 MAI 2005**

• **Club Âge d'Or** organise un voyage au Manoir Alpine. Plus d'information, M. Jean-Charles Lafrenière au 819-463-3451.

**JEUDI 12 MAI 2005**

• **Club Âge d'Or d'Aumond** - Billard - 19h30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond.

**MARDI 17 MAI 2005**

• **Formation d'équipe de pétoncle** au Parc inter-municipal de Gracefield. Infos : 463-2456

**JEUDI 19 MAI 2005**

• **Club Âge d'Or d'Aumond** - Repas - 19h30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond. Remise des prix après le repas. Infos : Diana au 449-4364

**23 au 27 MAI 2005**

• **Jeux des Aînés de l'Outaouais** - Cinquième édition des Jeux des Aînés de l'Outaouais. Date limite pour s'inscrire vendredi le 6 mai 2005. Infos : FADOQ Région de l'Outaouais, 331 Cité des jeunes, Gatineau. (819) 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

**LUNDI 30 MAI 2005**

• **Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Élections des membres au conseil d'administration. À la salle communautaire à 19h30. Date limite pour les mises en candidatures : 24 mai 2005. Infos : Suzanne 463-2627 ou Hubert au 463-4947

**MOIS DE JUIN**

• **La paroisse de l'Assomption** - Vente de garage annuel. Toute personne ayant des objets qui ne veulent plus utiliser pourront les apporter à la paroisse entre 8h et 16h du lundi au vendredi. Infos : 449-1400

**POUR SON IMPLICATION AU COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**Yvon Bélanger est honoré par la Sûreté du Québec**

Blue Sea- Le district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec a rendu hommage à Yvon Bélanger, ex-maire de Blue Sea, en reconnaissant son implication au sein du Comité de la sécurité publique de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau lors d'une soirée spéciale qui avait lieu le jeudi 14 avril dernier à l'Hôtel Ramada à Gatineau.



Yvon Bélanger conserve de précieux souvenirs de son implication au sein du Comité de la sécurité publique à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Son engagement a été souligné par un honneur régional de la part du district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec.

PAR JEAN LACAILLE

Yvon Bélanger a été le seul récipiendaire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pour "L'honneur régional" qui est dévolu aux élus

et aux représentants de la sécurité publique en Outaouais. Les représentants de l'état-major de la SQ en Outaouais ont remis un certificat de même qu'une plume, à l'effigie de la SQ, au lauréat régional.

«J'ai siégé au sein de ce comité pendant de nombreuses années. J'ai assisté aux réunions mensuelles rotatives qui avaient lieu sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau afin de mieux comprendre l'implication policière dans la région. C'était une belle organisation. Nous avons tenté de raffermir les liens qui doivent se tisser entre la population et sa police. J'ai côtoyé des gens intéressants tout au long de mon engagement au sein de ce comité dont le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, qui en était le président.»

**Un milieu de vie sécuritaire**

Le mandat du comité régional était de maintenir un milieu de vie sûr et sécuritaire pour tous les citoyens et citoyennes de la grande région de l'Outaouais. «Il s'agit d'une belle marque de reconnaissance parce que j'ai bien aimé la façon dont nous oeuvrions au comité. J'en garde de beaux souvenirs et je remercie les dirigeants régionaux de la SQ pour cette belle marque de reconnaissance.»

Dans la MRC Pontiac, les citoyens Robert Ladouceur, Paul Beaudoin, Guylaine Marciel et Mike Mc Crank ont également été honorés. Il en a été de même pour Jacques Brisebois et Jocelyn Séguin dans la MRC Antoine Labelle et Jean-Denis Lalonde dans la MRC Papineau.

**Le calme de la campagne**

Dans sa résidence, juchée dans les hauteurs, qui surplombe les abords du mer-

veilleux Lac Morissette, Yvon Bélanger continue de vivre une retraite entreprise il y a 28 ans, alors qu'il n'avait que 50 ans. Il est allé au bout de son rêve de s'établir à Blue Sea avec l'aide de ses amis qui sont toujours ses voisins. Il a consacré 22 ans de sa vie à la politique municipale ayant été maire de Blue Sea pendant 21 ans. Il a décidé de se retirer de la vie politique active au début de l'année.

Avant de se retirer, il a travaillé pendant une trentaine d'années à l'Hôtel de la monnaie à Ottawa où il franchi tous les échelons de la hiérarchie pour quitter son travail alors qu'il était contremaître.

«Je n'ai jamais songé retourner en ville. Mon rêve était de m'établir à Blue Sea et c'est ce que nous avons fait, moi et Gaby. Le jour où je partirai d'ici, c'est que je ne pourrai plus m'occuper de moi.»

Les larmes lui viennent aux yeux rapidement quand il est question de son épouse

Gaby, décédée le 13 février 2004, la veille de la St-Valentin. Elle aurait eu 75 ans en juin 2004. «Nous nous entendions si bien tous les deux. Son départ a laissé un grand vide dans mon coeur. Je ne pourrai m'habituer à son départ si soudain. Il me semble qu'elle est toujours là, veillant sur moi», lance-t-il en précisant qu'ils avaient été mariés pendant 56 ans.

Chaque fin de semaine, il rend visite à ses enfants Guy, Lise et Claude à Gatineau. Il adore ses trois petits-enfants, Hélène, Denis et Guy Jr. «Ils viennent souvent me visiter également. Ils prennent bien soin de moi. Une bonne chance que j'ai mes enfants.»

Puis il y a également les amis qui lui sont fidèles depuis de nombreuses années. «Mes voisins sont mes amis. À nous tous, nous avons construit nos chalets qui ont été convertis, au fil des ans, en résidences principales. Je ne partirais pas d'ici pour tout l'or du monde.»

**DEMANDES D'AIDE FINANCIÈRE**

**Gracefield participe au milieu**

(J.L.) Gracefield- Le Conseil municipal de Gracefield a adopté certaines demandes d'aide financière lors sa dernière séance régulière.

L'organisation du Festival de la musique de Gracefield bénéficie donc d'une aide financière de 500 \$ en plus de la patinoire couverte où se dérouleront les activités au programme de l'événement. La Ville a également octroyé une aide de 100 \$ à la Cité Étu-

diane de la Haute-Gatineau pour la soirée annuelle de ses finissants et acheté quatre billets pour le brunch bénéfique annuel de la Fondation du Centre de Santé de la Vallée-de-la-Gatineau de même que 200 \$ pour la troisième édition du Tournoi de pêche Jacques Alié qui aura lieu le samedi 7 mai prochain aux lacs Pémichangan et Heney dans le secteur de Northfield.

*Comi-Art inc.*  
présente

**Salle Gilles-Carle**

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI  
INFO-HORAIRE : 449-3066 • «SALLE CLIMATISÉE»

**DOLB SURROUND**



Accès pour les personnes à mobilité réduite, à l'arrière, près de l'Auberge de la Désert

**LES ZAPARTISTES**



**VENDREDI, 29 AVRIL 2005, 21H**

Les Zapartistes mordent dans l'actualité politique : ils sont décidés à tout mettre en oeuvre pour que la stupidité de notre époque soit montrée du doigt. Parce que le rire est une si jolie façon de montrer les dents...

**22\$**

**LE SURVENANT**



**20-21-22 et 23 MAI 2005**

**Billets en pré-vente dès maintenant**

DISPONIBLES À LA BILLETTERIE DE LA MAISON DE LA CULTURE, 181 A, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

**PROGRAMMATION : 449-3066**

**BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)**





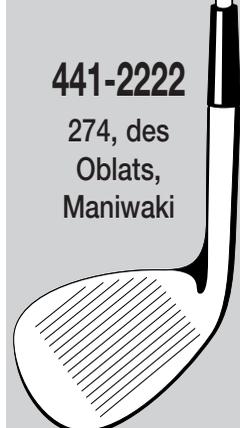
**GOLF**

**AUX**

**3**

**CLOCHERS**

441-2222  
274, des  
Oblats,  
Maniwaki



## 137 222 \$ pour la Vallée-de-la-Gatineau

(F.L.) Kazabazua - Le député provincial de Gatineau, Réjean Lafrenière, a annoncé une aide financière de 137 222 \$ pour deux organismes de la Vallée-de-la-Gatineau.

L'aide financière sera partagée entre Contacts Femmes-Enfants de Lac-Sainte-Marie, qui bénéficie de 71 514 \$ et le Centre Parents-Enfants de la Haute-Gatineau qui aura 65 708\$. Cette aide est octroyée dans le cadre du Programme de soutien financier à l'action communautaire auprès des familles : financement en appui à la mission globale.

«Notre gouvernement a fait le choix d'investir massivement pour les familles du Québec. Une de nos grandes priorités et non la moindre est d'établir de solides partenariats d'appui aux familles, notamment auprès des Organismes communautaires familles», a déclaré la ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, Carole Théberge.

«Nous consacrons cette année, plus de 13 millions de dollars à 252 Organismes communautaires familles afin qu'ils puissent maintenir leur mission. Ces organismes sont des partenaires précieux et ensemble nous mettrons tous les efforts nécessaires afin de contribuer à améliorer la qualité de vie des familles», a conclu Réjean Lafrenière.

## «Tournoi Ouverture», dimanche le 1er mai 2005

À trois jours de l'activité, déjà 68 inscriptions ont été enregistrées. On prévoit que ce premier tournoi de la saison devrait attirer près de 80 golfeurs et golfeuses, si la tempéra-

ture se range de notre côté.

La formule retenue est celle du double-écossais et comprend quatre catégories soient: hommes, femmes, mixtes et juniors.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au samedi 30 avril au 441-2222.

**Bienvenue à tous!**

### «Ligue Inter-Entreprises»

(collaboration spéciale : Claude Courchesne) - Déjà plusieurs entreprises ont manifesté leur intention de participer à la ligue Inter-Entreprises pour la saison 2005.

Une rencontre des responsables des équipes de chaque entreprise est prévue pour mercredi, le 11 mai 2005 à compter de 19h30, au chalet du Club de Golf aux Trois Clochers. On y établira les modalités pour établir un juste équilibre au niveau des handicaps afin que les participants de tous les niveaux puissent s'amuser et contribuer au succès de leur entreprise.

**«Soirée des hommes: début lundi le 2 mai»**

La soirée des hommes débutera ses activités, lundi le 2 mai prochain, à 18:00. Bienvenue à tous les membres et non membres.

## VOLLEYBALL

### Parties de volleyball amicales

Venez-vous amuser et vous défouler chaque mardi à 18h30!  
Bienvenue à tous!

À l'école de Kitigan Zibi  
41 ch. Kikinamagan  
Entrée à l'arrière

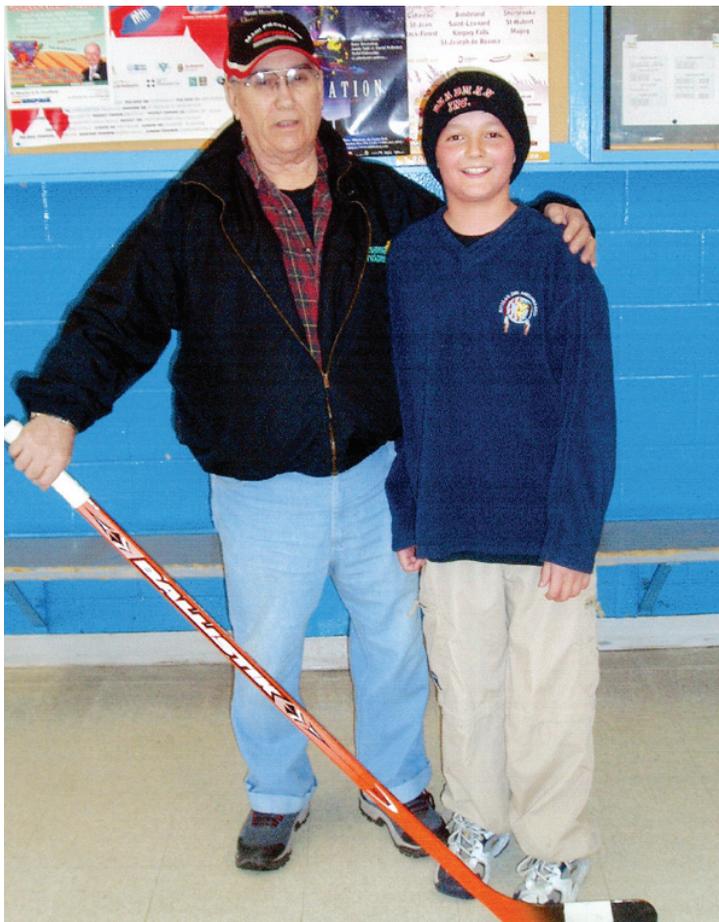
**GRATUIT!!!**

Pour informations

laissez un message au  
441-5680



## Un bâton pour John Twenish



(H.R.) Maniwaki - John Twenish a remporté un bâton de hockey Ballistic, valant plus de 200 \$, dans le cadre de la campagne de financement des Trailblazers de Woodland. On voit M. Twenish en compagnie de son petit-fils Nigel, qui joue avec les Trailblazers. Ceux-ci ont connu une excellente saison en gagnant deux des quatre tournois auxquels ils ont participé, ce qui leur a permis d'être couronné champions de la Commission scolaire Western Quebec et de rapporter le trophée Frank Finnigan.

CLUB DE BOXE MANIWAKI et BRONZAGE AU SOLEIL vous présentent un

## SUPER GALA DE BOXE

SAMEDI 7 MAI 2005 À 19H30  
Centre des loisirs de Maniwaki



PATRICK GUÉRETTE - RICHARD CARRIÈRE  
STÉPHANIE CHARETTE - JIMMY DESJARDINS  
MICKAEL BUCKSHOT - SÉBASTIEN LANGEVIN  
SÉBASTIEN LAFRENIÈRE - FRANCIS TREMBLAY  
JONATHAN GAUTHIER

### BILLETS EN VENTE :

ACADÉMIE DE KARATÉ : 449-6647  
BRONZAGE AU SOLEIL : 441-2003  
5\$/ÉTUDIANT - 10\$/GÉNÉRAL - 15\$/PARTERRE

## ÉPREUVES MINISTÉRIELLES DU MÉLS Résultats très encourageants à la CSHBO

(H.R.) Maniwaki - Les élèves de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) ont rehaussé leur taux de réussite aux épreuves uniques du ministère de l'Éducation, du Loisir et des Sports (MÉLS) l'an dernier.

Selon les résultats aux épreuves uniques de juin 2004, dévoilés récemment par le ministère, les écoles secondaires du territoire desservi par la CSHBO ont enregistré, dans l'ensemble, une amélioration notable de leur taux de réussite par rapport à l'année précédente. Le taux de réussite, dans les trois écoles secondaires, est en effet passé de 77,3 % en juin 2003 à 81,4 % en juin 2004.

Il faut souligner que le taux de réussite ne doit pas être confondu avec la note moyenne des élèves. Le taux de réussite représente en fait le pourcentage d'élèves réussissant les épreuves uniques.

À la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, les élèves, l'an dernier, ont enregistré un taux de réussite moyen de 85,9 % en juin 2004, contre 77,2 % en juin 2003. Il faut souligner d'une façon particulière le fait que le taux de réussite de la Cité étudiante (85,9 %) surpasse non seulement le taux de réussite des écoles de l'ensemble de l'Outaouais (85,5 %), mais aussi le taux de réussite des écoles publiques de l'ensemble du Québec (85,0 %).

Pour l'école secondaire Sacré-Cœur de Gracefield, l'amélioration a été un peu moindre, avec un taux de réussite moyen de 73,3 % en juin 2004, comparativement à 66,1 % en juin 2003. Dans le cas de Gracefield, une école où l'enseignement secondaire va de 1 à 4, les résultats ne portent que sur les épreuves des matières de secondaire 4.

Les élèves de l'école secondaire Sieur-de-Coulonge, de Fort-Coulonge, ont maintenu leurs positions lors des épreuves uniques du ministère de l'Éducation. Elle a enregistré un taux de réussite moyen de 80,2 % en juin 2004, soit un taux identique à celui de juin 2003.

### Des résultats encourageants

Marlene Thonnard, directrice générale de la CSHBO, est satisfaite de ces résultats. «D'une façon générale, je crois que la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais peut se dire satisfaite des résultats de ses élèves aux épreuves ministérielles de juin 2004. L'amélioration est notable à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, tout comme elle est prometteuse à l'école secondaire Sacré-Cœur. Dans le cas de l'école secondaire Sieur-de-Coulonge, la stabilisation des résultats aux épreuves uniques constitue un bon signe, puisqu'on avait noté une baisse sensible du taux de réussite au cours des trois dernières années. Il est donc possible de tirer un certain encouragement de voir que le taux de réussite moyen de cette école a cessé de diminuer et est resté dans la zone des 80 %», a-t-elle expliqué.

Pour la CSHBO, l'amélioration globale des résultats aux épreuves uniques montre que le virage entrepris depuis l'adoption des plans de réussite des établissements et du plan stratégique de la commission scolaire commence à porter des fruits. «C'est très encourageant et j'espère que la tendance va se poursuivre. Nous recevons aussi des signaux très positifs au niveau de la persévérance des jeunes, avec un taux de diplomation qui montre des signes de redressement après quelques années de lent déclin», a conclu Mme Thonnard.



## Silverado série 1500 avec moteur V8: meilleur de sa catégorie pour l'économie de carburant



## CHEVROLET SILVERADO LS 1500 4X4

Édition spéciale cabine allongée

Moteur V8 Vortec 4,8L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po en aluminium • Marchepieds latéraux fini chromé • Régulateur de vitesse • Système Autotracc (4RM) • Téléverrouillage, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité

**289 \$/mois\***  
Avec comptant de 4349 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
349 \$	2278 \$	0 \$
415 \$	0 \$	0 \$

**0 %  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\***

Terme de 36 mois à la location.  
Transport de 1100 \$ et préparation inclus.

## CHEVROLET SILVERADO 1500 4X4

Le Silverado 1500 multiplace a plus de chevaux, de couple et de charge utile de série que les modèles Ford ou Dodge.

### Édition spéciale cabine multiplace

Moteur V8 Vortec 5,3L à ISC de 295 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD • Pont arrière autobloquant • Suspension et pneus tout-terrain • Régulateur de vitesse • Roues de 17 po en aluminium • Marchepieds latéraux fini chromé • Système Autotracc (4RM) • Téléverrouillage, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité



**299 \$/mois\***  
Avec comptant de 4488 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
369 \$	2071 \$	0 \$
429 \$	0 \$	0 \$

**0 %  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\***

Terme de 36 mois à la location.  
Transport de 1100 \$ et préparation inclus.

## CHEVROLET COLORADO



Lauréat Clé d'Or 2005 meilleur véhicule  
catégorie camionnettes compactes\*

### Cabine allongée

Moteur Vortec 2,8L à ISC de 175 HP • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po • Antivol PASSLock • Radio AM/FM stéréo et 4 haut-parleurs • Tachymètre • Pare-chocs avant et arrière chromés avec marche-pied arrière

**239 \$/mois\***  
Avec comptant de 2313 \$  
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
269 \$	926 \$	0 \$
289 \$	0 \$	0 \$

**0 %  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\***

Terme de 48 mois à la location.  
Transport de 995 \$ et préparation inclus.

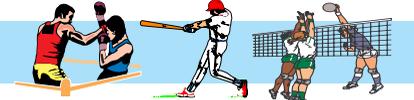
CHEVROLET  Choisis ta route.



+ Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de base de même catégorie que le Silverado. L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants : Silverado Z71 à cabine multiplace (CK15543/R7A), Silverado LS à cabine allongée (CK15763/R7B) et Colorado à cabine allongée (CS15653/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. \* À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois (Colorado : 48 mois) avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-contre. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 60 000 km (Colorado : 80 000 km). Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. \* Selon L'Annuaire de l'automobile 2005. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, du mérite étudiant et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com).



# Section sportive



## Labelle Danse gagnant régional et international

(H.R.) Maniwaki – Les élèves de l'école Labelle Danse ont participé à des compétitions régionales et internationales au cours des deux

dernières semaines. Les élèves ont réussi à surmonter leur trac et leur stress pour ramener quelques prix.

Les élèves de Labelle Danse ont tout

Danse se retrouvait à Mont-Tremblant pour la compétition «5-6-7-8 Showtime». Les élèves de Labelle Danse ont présenté quelques numéros et sont repartis avec plusieurs prix. La troupe «Senior Competition» a obtenu une deuxième place dans la catégorie «Jazz 12-13 ans». La troupe «Compétition» a obtenu une troisième place dans la catégorie «Jazz 13-14 ans». La troupe «Adulte» a obtenu deux troisièmes places dans la catégorie «Jazz»

et «Open-Disco». Finalement, la «Formation Labelle Danse» s'est classée quatrième dans la catégorie «Jazz-Élite» et deuxième dans la catégorie «Open-Jazz-Élite».

L'école Labelle Danse n'en est qu'à sa deuxième année d'existence et a déjà remporté une douzaine de prix. Le spectacle de fin d'année de Labelle Danse sera présenté les 3 et 4 juin prochains à l'auditorium de la CÉHG.



Sur cette photo, on voit Lee Labelle en compagnie de Kevin Mylrea, un juge d'une des compétitions qui a été nommé danseur de l'année 2003 et qui a participé au «Lizzie McGuire Movie».



Lee Labelle est accompagné de la juge Merina Fortunato, qui a été chorégraphe pour Britney Spears et Beyoncé.

d'abord participé à la compétition «Footloose International», à Hull, le 16 avril dernier. La troupe Labelle Danse a décroché la troisième place dans la catégorie «Élite» lors de l'événement. Cette compétition réunissait différentes écoles d'un peu partout au Canada et des États-Unis. Plus de 1 400 numéros de danse y ont été présentés durant les quatre jours de compétition.

Une semaine plus tard, l'école Labelle



La Formation Labelle Danse est composée de Cindy Douillard, Jonathan Labelle, Stéphanie Lefebvre, Mélissa Gervais, Amilie Monette et Vicky Galipeau.

**Le Triangle**  
BOSTON - SNOOKER INTERNET  
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)  
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1  
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :  
819 449-5699  
letriangle@bellnet.ca

### LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 14 (final) -

#### Dimanche

Gagnant A : Jean-Marc Brazeau  
Gagnant B : Christian Desloges

#### Mardi

Gagnant A : John Odjick  
Gagnant B : David Carle

POSITIONS	POINTS
1- Robert Décarie(champion)	120
2- Jonathan Saumure	115
3- Anik Lachapelle	98
4- Christian Desloges	90
5- John Odjick	85
6- Mario St-Amour	76
7- Fernand Ledoux	51
8- Brandon Richards	49
8- David Carle	49
10- Marie Gendron	45

Prochain tournoi: «Le Maître du triangle» samedi 14 mai - jeu du «8» individuel

**Saison 2004-2005**  
LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR  
Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 3 DARDS - 15 MEILLEURES MOYENNES			
NOMS	PJ	TOTAL	MOY.
Philius Rochon	133	11900	45
Richard Carpentier	134	11096	41
Germain Potvin	108	8765	41
Johanne Beaugard	105	8563	41
Wayne Millar	142	11442	40
Jacques Beaudoin	133	10546	40
Paul Racine	112	8935	40
Martin Aubin	91	7243	40
Alvin Wallingford	130	10198	39
Kathleen Matthews	134	10506	39
Bob Dupuis	127	10016	39
Daniel Cameron	128	9963	39
Che-Che Stevens	123	9496	39
Gilles Clément	108	8340	39
Rachelle Chatelain	81	6364	39
FERMETURE DE PARTIE		TOTAL	%
Philius Rochon	133	46	34%
Richard Carpentier	134	40	30%
Wayne Millar	142	36	25%
Paul Racine	112	30	27%
Maurice Racine	97	23	24%
Daniel Cameron	111	25	23%

### LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR Liste des récipiendaires, party de fin d'année

#### MEILLEUR MOYENNE DE L'ANNÉE

Homme : Philius Rochon (44.74)  
Femme : Johanne Beaugard (40.78)

#### MEILLEUR MOYENNE DU MOIS

Novembre : Richard Carpentier (52.12)  
Kathleen Matthews (40.07)

Décembre : Paul Racine (50.60)  
Denise Lafond (43.96)

Janvier : Bob Dupuis (48.03)  
Denise Lafond (44.47)

Février : Philius Rochon (44.31)  
Johanne Beaugard (40.74)

Mars : Germain Potvin (45.35)  
Johanne Beaugard (40.74)

Avril : Jacques Beaudoin (45.53)  
Rachelle Chatelain (44.60)

#### MEILLEUR MOYENNE FERMETURES

Homme : Philius Rochon 46 (34.59%)  
Femme : Denise Lafond 22 (15.60%)

#### JOUEUR GENTIL HOMME

Roger Fortin

#### JOUEUSE GENTILLE FEMME

Thérèse Riel

#### ASSIDUITÉ

Homme : Gaétan Riel (100%)  
Femme : Thérèse Riel (100%)

#### JOUEUR LE PLUS AMÉLIORÉ

Homme : Germain Potvin  
Femme : Che Che Stevens

#### PLUS HAUT POINTAGE 3 DARDS

Bob Dupuis (171), 3 triples 19



## BRAVO À NOS FORESTIERS BANTAM BB

Les membres du conseil d'administration de l'Association de hockey mineur de Maniwaki, tiennent à souligner l'excellente performance de la formation Forestiers Bantam BB de Maniwaki, dirigée par Alain et Marc Céré.

Ces derniers ont remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de Développement de l'Outaouais, le championnat des séries éliminatoires de cette même ligue, nous ont rapporté les honneurs de champions dans tous les tournois auxquels ils ont participé, ils n'ont subit qu'une défaite cette année et ce dans un match hors saison.

Pour couronner le tout, la formation des Forestiers Bantam BB a remporté le championnat de la Coupe Dodge 2005 aux Jeux Provinciaux qui se déroulaient à Québec à la mi-avril.

«C'est avec une immense fierté que nous tenons à souligner l'excellent travail, des entraîneurs, Alain et Marc Céré et de ces jeunes qui ont persévéré tout au long de la saison.»

#### Sonny Constantineau,

1er vice-président, (ligue Développement Outaouais)

#### Mario Lyrette,

2e vice-président, (ligue Métro Outaouais)

#### Lyne Lefebvre,

secrétaire

#### Yvon Poulin,

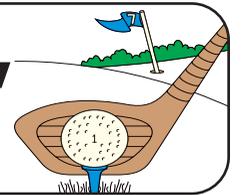
trésorier



Route 105, Messines  
Pour réservation :  
**449-2554**

**ALGONQUIN GOLF**  
CLUB DE GOLF • GOLF CLUB

*vous présente la saison de*



## Les Trailblazers remportent le trophée Frank Finnigan

(H.R.) Maniwaki – Les Trailblazers de Woodland ont remporté le trophée Frank Finnigan, remis à la meilleure équipe de hockey de la Commission scolaire Western Quebec. C'est la première fois que ce trophée est remis depuis les 40 dernières années.

Les Trailblazers ont reçu ce trophée associé aux Sénateurs d'Ottawa le 5 avril dernier, lors des championnats de la Commission scolaire. Une histoire

bien particulière tourne autour de ce trophée. «Frank Finnigan était un joueur natif de Shawville, qui a fait don de ce trophée en mémoire de John Finnigan en 1957. Ce dernier faisait partie de l'équipe originale des Sénateurs d'Ottawa qui ont gagné la Coupe Stanley en 1927, où ils avaient battu Boston en quatre parties. Comme la Coupe Stanley, le trophée Finnigan est une coupe en argent et a été mise en compétition de 1957 à 1966», a expliqué François Lemaître, enseignant à l'école Woodland.

Le trophée Finnigan est ensuite disparu pendant plusieurs années. «Probablement à cause de la mise en place des polyvalentes, la coupe n'a pas été remise en compétition et elle a été perdue. Récemment, des professeurs du «Pontiac

High School» l'ont retrouvée dans une pièce remplie de livres poussiéreux. Un bijoutier l'a ensuite rendu présentable vu qu'elle fut noircie avec le temps», a relaté M. Lemaître.

Ce fameux trophée se retrouve maintenant à Maniwaki grâce aux bonnes performances des hockeyeurs des Trailblazers de Woodland. «Quatre

tournois ont été disputés cette année. Woodland en a gagné deux et a fini deuxième dans un autre. Maniwaki Woodland s'est donc vu décerner le titre de Champion de la Commission scolaire et le trophée Frank Finnigan se trouve fièrement à l'école Woodland», a conclu M. Lemaître.

### Avis à tous les golfeurs

**Michel Martel** - Suite à des circonstances imprévues, le repêchage, pour la formation des équipes qui devait avoir lieu le 1er mai au Club de Golf Algonquin de Messines a été reporté au dimanche 8 mai à 13:30 au même endroit. Tous les golfeurs membres et non-membres intéressés à participer à ces rencontres du mercredi, doivent s'inscrire au Club de Golf Algonquin avant le 7 mai. Les frais d'inscriptions sont de 75\$, droit de joute non inclus. Un total de dix rencontres sont prévues et la première est cédulée le 11 mai prochain.



Dans la rangée du bas, on retrouve Shawn Scullion, Sasha McGregor, Kevin Gérard (qui tient le trophée Frank Finnigan) et Elise Ahern-Davy. Dans la rangée du haut, on retrouve Brenda Morrison, Trevor Whiteduck, Jake Ahern-Davy, Ron Caron, Brant Davy, Sean McConnery, Maurice Whiteduck et Jeremy Gamache.

### MESSAGE IMPORTANT !!!

Les 5, 6 et 7 mai prochain

MEUBLES  
**branchaud**  
VA SE MOUILLER !

Du jamais vu  
dans la région !

Écoutez les radios  
les 5, 6 et 7 mai.



## Merci à vous tous !

Grâce à des gens comme vous, qui croient en des jeunes comme nous, persévérer au hockey se fait avec beaucoup plus de facilités !

- Tous les automobilistes qui ont contribué généreusement
- Brasserie Table Ronde
- Club Optimiste de Maniwaki
- M.C. Évaluations
- Station de Gaz et Propane MKI
- Service informatique D.L. inc.
- Expert sur Roues
- Sylvain Laviolette assurances
- Caisse Populaire Masham-Luskville
- Coulombe et Frères
- Living In (a/s Sonny Constantineau)
- Familiprix
- Pharmacie Jean-Coutu (Martin Roy)
- Lave-Auto Montcalm (a/s Sylvain Lafrenière)
- Assurance Éric Proulx
- Club Richelieu La Québécoise
- Cantine de l'aréna de Maniwaki (Adrienne Lyrette)
- J.E. Gendron automobiles Ltée
- Martin Cusson, D.D.
- Auberge des Draveurs
- Salon bar La Blanche

*Les joueurs - L'organisation - Les parents*

**Champions 2004-2005**  
**Coupe Dodge**  
**Forestiers Bantam BB**

## Tournoi des paroisses



### Club de Golf Algonquin

Président d'honneur : Gérard Desjardins

**Mercredi 25 mai 2005**

**Aux profits des 4 paroisses de Maniwaki**

### Inscription :

Pete McConnery : 449-1632

Ulysse Grondin : 449-4639

Club de Golf Algonquin : 449-2554

# Comparez, vous choisirez McConnery.

## 1999 VENTURE

V6, climatiseur,  
tout équipé

*Spécial*  
**7 995\$**  
OU  
**177<sup>19</sup>\$** /mois  
ACHAT



## 2003 MALIBU

V6, tout équipé

*Spécial*  
**13 995\$**  
OU  
**287<sup>35</sup>\$** /mois  
LOCATION



## 2003 CAVALIER

Automatique,  
60 000 km

*Spécial*  
**8 995\$**  
OU  
**198<sup>91</sup>\$** /mois



## 2001 VENTURE

V6, tout équipé

*Spécial*  
**10 995\$**  
OU  
**236<sup>83</sup>\$** /mois  
ACHAT



## SPÉCIAL DÉMO !

## 2005 TRAIL BLAZER

Régulier  
**671<sup>96</sup>\$** /mois

*Spécial*  
**534<sup>51</sup>\$** /mois



## 2005 IMPALA

Régulier  
**426<sup>17</sup>\$** /mois

*Spécial*  
**360<sup>56</sup>\$** /mois



\* Location 48 mois, 20 000 km/année, achat 60 mois.

\* Les prix et les mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur.

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION



### Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

**McCONNERY**

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



**SERVICE DE  
REMORQUAGE 24H  
449-3078**



# Venez rencontrer nos spécialistes !



ALPINE CDA9853  
**350 00\$**



ALPINE CDA9847  
**250 00\$**



ALPINE CDA9843  
**188 00\$**



SONY CDXS2010  
**148 00\$**

## Dumoulin

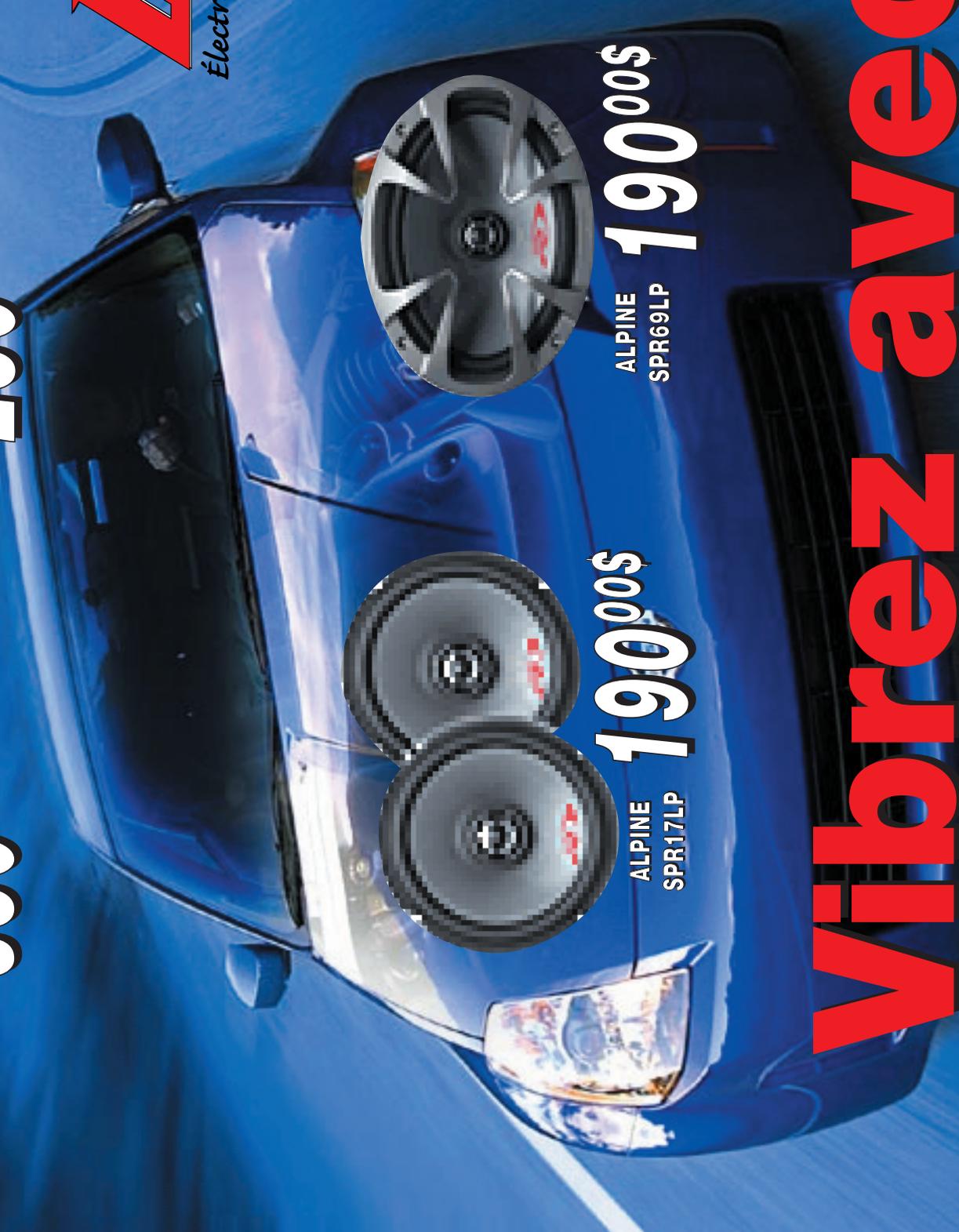
Électronique • Informatique • Photo • Communications



### SONY



SONY  
XS-S690CX  
**120 00\$**



ALPINE  
SPR17LP  
**190 00\$**



ALPINE  
SPR69LP  
**190 00\$**

# Vibrez avec

